

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1952-1953.

ZITTING 1952-1953.

Budget du Ministère
du Travail et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1953.

Begroting van het Ministerie
van Arbeid en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1953.

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van Onze Minister van Financiën en op 'n Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 7.667.623.000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg zijn kredieten geopend die de som van 7.667.623.000 frank belopen.

ART. 2.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc., ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

In afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting, mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's, enz., alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social chargé de la liquidation des dépenses prévues à l'article 8 du budget du Département peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs.

Donné Bruxelles, le 24 octobre 1952.

ART. 3.

In afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Degene welke aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, die met de vereffening der bij artikel 8 van de begroting van het Departement voorziene uitgaven wordt belast, worden toegekend, mogen een maximum bedrag van 500.000 frank bereiken.

Gegeven te Brussel, 24 October 1952.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre du Travail
et de la Prévoyance Sociale,*

Van Koningswege :

*De Minister van Arbeid
en Sociale Voorzorg,*

G. VAN DEN DAELE.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par lettre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	TITRE I.		
	DÉPENSES ORDINAIRES.		
	CHAPITRE I.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. — Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.		2.140
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	66.480	
	2. Services extérieurs	38.260	
			104.740
4	Services permanents. — Agents en disponibilité :		
	1. Administration centrale	320	
	2. Services extérieurs	130	
			450
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale.	10.670	
	2. Services extérieurs	170	
			10.840
6	Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'Admi- nistration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	280	
	2. Services extérieurs	1.400	
			1.680

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		TITEL I.	
		GEWONE UITGAVEN.	
		HOOFDSTUK I.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2.000	1.898	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
60.920	57.966	1. Hoofdbestuur.	
34.535	32.475	2. Buitendiensten.	
95.455	90.441		
		Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :	4
275	253	1. Hoofdbestuur.	
180	129	2. Buitendiensten.	
455	382		
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk per- soneel :	5
8.984	8.440	1. Hoofdbestuur.	
166	145	2. Buitendiensten.	
9.150	8.585		
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
330	233	1. Hoofdbestuur.	
1.400	876	2. Buitendiensten.	
1.730	1.109		

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. — DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.).
		— Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	— Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	2.620	
	2. Services extérieurs	5.080	
			7.700
8	Allocations et dépenses de service social. — Subventions aux organismes chargés des œuvres sociales du Département		975
	TOTAL POUR LE § 1		128.950
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale	2.010	
	2. Services extérieurs	805	
			2.815
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	4.380	
	2. Services extérieurs	820	
			5.200
11	Publications effectuées par le Département		2.600
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles	800	
	2. Fournitures de bureau	3.490	
	3. Machines de bureau	380	
	4. Mobilier	60	
			4.730

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
2.345	1.734	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :	7
5.091	3.165	1. Hoofdbestuur.	
7.436	4.899	2. Buitendiensten.	
750	480	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. — Toelagen aan organismen, belast met de sociale werken van het Departement.	8
117.401	108.219	TOTAAL VOOR § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
1.995	1.720	Verlichting, verwarming, drijfkracht, watervoorziening, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huuergelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven :	9
675	615	1. Hoofdbestuur.	
2.670	2.335	2. Buitendiensten.	
4.220	3.831	Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
840	750	1. Hoofdbestuur.	
5.060	4.581	2. Buitendiensten.	
1.605	2.127	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
810	640	1. Brandstoffen.	
3.515	3.228	2. Bureelbenodigdheden.	
415	304	3. Bureelmachines.	
60	76	4. Meubilair.	
4.800	4.248		

BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	190	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	340	
			530
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	3.250	
	2. Services extérieurs	5.150	
			8.400
15	Dépenses de formation professionnelle :		50
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département		150
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Service national de prothèse	30	
	2. Frais généralement quelconques relatifs à la gestion des Maisons du Travail. . .	9.750	
	3. Dépenses imprévues non libellées au budget	50	
			9.830
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	550	
	2. Services temporaires	—	
	3. Maisons du Travail	700	
			1.250
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges	50	
	2. Maisons du Travail. — Aménagements et réparations des immeubles, des instal- lations de chauffage, d'éclairage, de téléphonie, etc.	1.560	
	Remise en état des locaux occupés par les services du Département (pour mémoire)	—	
			1.610
	TOTAL POUR LE § 2		37.165
	TOTAL POUR LE CHAPITRE I		166.115

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
330	320	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat :	13
430	359	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet	
		2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
760	679		
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
3.125	2.251	1. Hoofdbestuur.	
4.960	4.279	2. Buitendiensten.	
8.085	6.530		
50	4	Uitgaven voor beroepsscholing	15
150	23	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.	16
		Diverse bestuursuitgaven :	17
30	5	1. Nationale Dienst voor kunstledematen.	
6.900	7.274	2. Om het even welke algemene kosten betreffende het beheer van de Huizen van de Arbeid.	
50	4	3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.	
6.980	7.283		
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
600	783	1. Vaste diensten.	
—	—	2. Tijdelijke diensten.	
1.000	—	3. Huizen van de Arbeid.	
1.600	783		
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
475	38	1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestude- ring der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens.	
3.350	—	2. Huizen van de Arbeid. — Inrichtingen en herstellingen der gebouwen, der ver- warmings-, verlichtings-, telefooninstallaties, enz.	
500	492	In goede staat brengen van de lokalen door de diensten van het Departement bezet (pro memorie).	
4.325	530		
36.085	29.123	TOTAAL VOOR § 2.	
153.486	137.342	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE II.		
	SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique		—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Office national du placement et du chômage	4.355.685	
	2. Institutions de placement gratuit agréées	800	
	3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès Social . .	48	
	4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés	600.000	
	5. Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales	105.000	
	6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance-maladie-invalidité (y compris la subvention supplémentaire destinée à parer à l'insuffisance des ressources affectées à l'assurance maladie des ouvriers mineurs et assimilés et égale à 50 p. c. de la part du produit de leurs cotisations de sécurité sociale destinée à ce dernier secteur)	921.615	
	7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisa- tions des assujettis chômeurs involontaires	450.000	
	8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et les préventoriums	16.500	
	Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10) :		
	9. Service primaire (indemnité journalière), services de santé, assurance maternelle ; assurance décès ; assurance féminine et familiale ; épargne pré-nuptiale ; cures d'air préventives pour enfants	301.000	
	10. Caisses mutualistes d'invalidité	7.800	
	11. Subventions aux groupements et institutions qui organisent des ateliers ou des centres de travail et de reclassement professionnel pour invalides et infirmes . .	500	
	12. Sociétés et fédérations mutualistes de retraite	7.700	
	13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (y compris la quote- part de l'Etat dans les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse ou de veuve, etc.)	10.270	
	14. Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des acci- dents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890	200	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK II.	
		TOELAGEN.	
—	—	Toelagen van economische aard	20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
4.531.000	2.250.000	1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
700	588	2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.	
48	48	3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.	
600.000	600.000	4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoelagen voor loontrekkenden.	
105.000	—	5. Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoelagen.	
930.560	900.035	6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (met inbegrip van de bijkomende toelage om het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid der geldmiddelen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en gelijkgestelden en welke neerkomt op 50 t. h. van het gedeelte van de opbrengst van hun bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid dat voor deze laatste sector bestemd is).	
460.000	370.514	7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
16.500	16.380	8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dag-verpleging in de sanatoria en de preventoria.	
		Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10) :	
287.000	257.500	9. Primaire dienst (dagelijkse vergoeding), gezondheidsdiensten, kraamvrouwenverzekering; sterfteverzekering; vrouwen- en gezinsverzekering; pre-nuptiaal sparen; preventieve luchtkuren voor kinderen.	
7.700	7.603	10. Onderlinge invaliditeitskassen.	
500	—	11. Toelagen aan de groeperingen en instellingen die werkplaatsen of -centra voor tewerkstelling en beroepsherscholing van invaliden en verminkten inrichten.	
7.000	5.681	12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen.	
9.550	8.748	13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwerentetoelagen en de wezentoeelagen (het aandeel van het Rijk in de betalingskosten van de termijnen der ouderdoms- of weduwerentetoelagen, enz., inbegrepen).	
200	200	14. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	15. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes	60	
	16. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail	11.775	
	17. Remboursement au Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles, des indemnités, frais, etc. à charge de l'Etat	750	
	18. Subvention à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail pour la gestion du Fonds de garantie contre l'insolvabilité patronale en matière d'accidents du travail	500	
			6.790.203
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses :		
	1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail	5.500	
	2. Subside aux Expositions Nationales du Travail	2.000	
			7.500
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés	75.000	
	Subvention destinée à l'octroi aux travailleurs d'une allocation temporaire, pour une période de six mois (deux dernières périodes mensuelles de 1951 et quatre premières périodes mensuelles de 1952) (pour mémoire)	—	
	Subvention exceptionnelle aux organismes assureurs, par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité, destinée à couvrir les dépenses à résulter de l'octroi aux bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité obligatoire d'une prime compensatoire et d'indemnités supplémentaires et temporaires (pour mémoire)	—	
			75.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE II		6.872.703

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan-gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
60	17	15. Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artseneijkundige kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten.	
11.775	10.250	16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.	
670	485	17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk.	
500	—	18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen voor het beheer van het Waarborgsfonds tegen het onvermogen der werkgevers in zake arbeidsongevallen.	
6.968.763	4.428.049		
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
5.120	5.803	1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie.	
2.000	2.000	2. Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen.	
7.120	7.803		
		Uitzonderingstoelagen :	25
75.000	—	1. Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen.	
966.000	—	Toelage bestemd tot de toekenning van een tijdelijke toelage aan de arbeiders, voor een periode van zes maand (laatste twee maandelijkse perioden van 1951 en eerste vier maandelijkse perioden van 1952) (pro memorie).	
103.350	—	Uitzonderingstoelage aan de verzekeringsorganismen, door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit om de uitgaven te dekken welke voortvloeien uit de toekenning aan de gerechtigden van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit van een compensatiepremie en van bijkomende en tijdelijke vergoedingen (pro memorie).	
1.144.350	—		
8.120.233	4.435.852	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par lettre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	CHAPITRE III.		
	TRAVAUX.		
26	Travaux courants		—
27	Travaux exceptionnels		—
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (<i>Moniteur Belge</i> du 21 septembre 1946)	4.797	
	2. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés . . .	10	
	3. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1953, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession	490.000	
	4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1952 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	500	
	5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1953 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année	20.200	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		HOOFDSTUK III.	
		WERKEN.	
—	—	Lopende werken	26
—	—	Uitzonderingswerken	27
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
4.783	4.715	1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, in zake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen, voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4 ^o , van de bij besluit van de Regent dd. 12 September 1946, samengeordende wetten aan het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 21 September 1946).	
10	—	2. Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen.	
490.000	403.923	3. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1953, vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.	
500	199	4. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1952 en voorgaande werd erkend en die, om de een of ander reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
20.200	11.963	5. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1953 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953. DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complé- mentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1952 et 1951 et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices	50	
	7. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales . . .	1.065	
	8. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918	3	
	9. Paiement à l'intervention de l'Office National du Placement et du Chômage, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine	20.000	
	10. Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés	70.000	
	11. Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles	100	
	12. Dépenses d'activité du Commissariat général à la promotion du travail . . .	3.460	
	13. Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail	750	
	14. Lutte contre les poussières dans les charbonnages	50	
	15. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	70	
	16. Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique .	1.000	
			612.055
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat	7.000	
	Dépenses de toute nature à résulter de l'organisation, du fonctionnement et de la liquidation du centre d'hébergement pour « displaced persons » (personnes dépla- cées), y compris les frais de transport (pour mémoire)	—	
			7.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . . .		619.055
	TOTAL POUR LES DEPENSES ORDINAIRES .		7.657.873

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagd kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
50	—	6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijkgestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1952 en 1951 werd erkend en die, om de een of ander reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden.	
970	1.246	7. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens.	
5	5	8. Steun ten behoeve van werklieden ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken.	
20.000	8.000	9. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van de premies toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.	
65.000	68.123	10. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun verlof.	
100	50	11. Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoeken omtrent nasporingen over beroepsziekten.	
3.715	3.434	12. Werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid.	
2.250	2.485	13. Inrichting van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen.	
75	16	14. Strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen.	
70	—	15. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties.	
1.000	—	16. Toekenning van een vergoeding aan de aalmoezeniers van de vreemde arbeiders in België.	
608.728	504.159		
		Uitzonderingsuitgaven :	29
10.000	21.000	1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.	
10	762	Allerlei uitgaven, voortspruitend uit de organisatie, werking en vereffening van het centrum voor huisvesting van « displaced persons » (verplaatste personen), vervoerkosten inbegrepen (pro memorie).	
10.010	21.762		
618.738	525.921	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
8.892.457	5.099.115	TOTAAL VOOR DE GEWONE UITGAVEN.	

**BUDGET DU MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1953.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1953.	
		DIENSTJAAR 1953.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
	TITRE II.		
	DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE IV.		
	AUTRES DEPENSES		
328	Dépenses courantes : Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au charge- ment, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945, concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 sep- tembre 1945 et loi du 30 décembre 1950)		8.550
329	Dépenses exceptionnelles : Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944		1.200
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV . .		9.750
	TOTAL POUR LES DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE . .		9.750
	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE		7.667.623

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1952,

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,

G. VAN DEN DAELE.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1953.**

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1951 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aan- gevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (in duizendtallen fr.).		
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
		HOOFDSTUK IV.	
		ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	328
9.050	9.423	Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945 betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen, in welker oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945 en wet van 30 December 1950).	
		Uitzonderingsuitgaven :	329
1.200	1.200	Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 en 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten.	
10.250	10.623	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV.	
10.250	10.623	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.	
8.902.707	5.109.738	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 24 October 1952,

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

G. VAN DEN DAELE.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.****TITRE I.****DÉPENSES ORDINAIRES.****CHAPITRE I.****Dépenses d'administration générale.****§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.**

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre* : 425.000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, fixant le régime de rétribution des Ministres.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 2.140.000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} mai 1952 :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****HOOFDSTUK I.****Uitgaven van algemeen bestuur.****§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.**

ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister* : 425.000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, houdende vaststelling van het regime van bezoldiging der Ministers.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 2.140.000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 Mei 1952 :

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetshoofd</i>	—	57.600	57.600
1 Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetshoofd</i>	—	43.200	43.200
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	192.720	—	192.720
1 Secrétaire particulier. — <i>Particulier secretaris</i>	99.120	—	99.120
2 Attachés de Cabinet. — <i>Kabinetsattachés</i>	198.240	—	198.240
3 Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	135.000	72.000	207.000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i> :			
2 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureelhooften</i>	152.160	25.920	178.080
3 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	49.200	38.880	88.080
1 Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	—	12.960	12.960
8 Sténodactylographes. — <i>Stenotypisten</i>	46.320	103.680	150.000

	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
2 Commis. — <i>Klerken</i>	—	25.920	25.920
2 Messagers-huissiers. — <i>Boden-deurwachters</i>	—	18.000	18.000
2 Garçons de bureau. — <i>Bureeljongens</i>	—	25.920	25.920
2 Conducteurs d'autos. — <i>Autobestuurders</i>	50.880	25.920	76.800
2 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	25.920	25.920
1 Porteur de télégrammes. — <i>Telegramdrager</i>	60.000	12.960	72.960
TOTAUX. — TOTALEN	983.640	488.880	1.472.520
Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ, etc. — <i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek, enz.</i>	229.000	—	229.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>	23.600	—	23.600
Allocations familiales et indemnités de naissance. — <i>Kinder-toelagen en geboortevergoedingen</i>	90.760	—	90.760
Cotisations patronales relatives à la Sécurité sociale des travailleurs. — <i>Werkgeversbijdragen betreffende de Maatschappelijke Zekerheid der arbeiders</i>	55.000	6.620	61.620
Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'automobile ministérielle et de l'automobile du Cabinet. — <i>Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en de auto van het Kabinet</i>	36.000	—	36.000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	17.000	—	17.000
Prévision pour ajustement des barèmes. — <i>Voorziene uitgaven voor aanpassing van de weddeschalen</i>	85.000	42.500	127.500
Relèvement de 5 p. c. des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 t. h. van de bezoldigingen en toelagen</i>	55.000	27.000	82.000
TOTAUX. — TOTALEN	1.575.000	565.000	2.140.000

ART. 3. — *Services permanents.* — *Agents définitifs et temporaires* : 104.740.000 francs.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1952.

	Traitements de base — <i>Grondwedden</i>		Prévision pour application des nouveaux barèmes — <i>Voorziene uitgaven voor toepassing van de nieuwe weddeschalen</i>	
	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . . .	46.563.370	4.370.120	450.000	10.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . .	27.835.200	715.440	1.700.000	21.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	74.398.570	5.085.560	2.150.000	31.000

ART. 3. — *Vaste diensten.* — *Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden* : 104.740.000 frank.

A. Bezoldiging op basis van de getalsterkte op 1 Juli 1952.

Allocations et indemnités diverses — <i>Allerhande vergoedingen en toelagen</i>		Augmentations réglementaires — <i>Réglementaire verhogingen</i>		Relèvement de 5 % — <i>Verhoging met 5 %</i>		Totaux — <i>Totalen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	TOTAUX —
Agents définitifs — <i>Vaste personeels- leden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeels- leden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeels- leden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeels- leden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeels- leden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeels- leden</i>	Agents définitifs — <i>Vaste personeels- leden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeels- leden</i>	TOTALEN
6.077.000	1.078.600	652.000	100.000	2.500.000	241.280	56.242.370	5.800.000	62.042.370
2.984.000	65.560	490.800	1.800	1.445.400	36.200	34.455.400	840.000	35.295.400
9.061.000	1.144.160	1.142.800	101.800	3.945.400	277.480	90.697.770	6.640.000	97.337.770

B. Nominations éventuelles aux emplois vacants
du cadre permanent :

B. Eventuele benoemingen in openstaande betrek-
kingen van het vast kader :

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
I. — ADMINISTRATION CENTRALE :			
HOOFDBESTUUR :			
1 Conciliateur social. — <i>Sociaal bemiddelaar</i> fr.	115.000	—	
3 Inspecteurs. — <i>Inspecteurs</i>	270.000	—	
1 Inspecteur-médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i>	120.000	—	
1 Inspecteur-ingénieur. — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	120.000	—	
3 Contrôleurs. — <i>Controleurs</i>	168.000	—	
10 Contrôleurs sociaux. — <i>Sociale Controleurs</i>	375.000	—	
2 Contrôleurs techniques. — <i>Technische Controleurs</i>	128.000	—	
1 Secrétaire 2 ^e classe. — <i>Secretaris 2^e klasse</i>	53.000	—	
1 Assistant social. — <i>Sociaal assistent</i>	54.000	—	
1 Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	—	
1 Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i>	42.000	—	
	1.508.000		
Allocations et charges diverses. — <i>Allerlei vergoedingen en lasten</i> .	312.000	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . fr.			1.820.000
II. — SERVICES EXTÉRIEURS :			
BUITENDIENSTEN :			
2 Inspecteurs-médecins. — <i>Inspecteurs-geneesheren</i> fr.	180.000	—	
6 Inspecteurs-ingénieurs. — <i>Inspecteurs-ingenieurs</i>	660.000	—	
1 Greffier. — <i>Greffier</i>	17.000	—	
3 Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i>	53.250	—	
4 Visiteuses d'hygiène. — <i>Bezoeksters voor arbeidshygiëne</i>	107.500	—	
	1.017.750		
Allocations et charges diverses. — <i>Allerlei vergoedingen en lasten</i> .	162.250	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			1.180.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			3.000.000
			=====

C. Promotions éventuelles aux emplois du cadre permanent :

C. Eventuele bevorderingen op betrekkingen van het vast kader :

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
I. — ADMINISTRATION CENTRALE : <i>HOOFDBESTUUR :</i>			
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i> fr.	38.000	—	
2 Conseillers-adjoints. — <i>Adjunct-adviseurs</i>	36.000	—	
1 Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	38.000	—	
1 Traducteur. — <i>Vertaler</i>	51.000	—	
8 Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureelhoofden</i>	137.600	—	
1 Contrôleur technique principal. — <i>E. a. Technisch Controleur</i> .	10.000	—	
1 Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i> .	5.200	—	
11 Messagers-huissiers. — <i>Bode-deurwachters</i>	6.200	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			322.000
II. — SERVICES EXTÉRIEURS : <i>BUITENDIENSTEN :</i>			
1 Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i> .	80.000	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			80.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . ; fr.			402.000
			=====

D. Charges éventuelles pouvant résulter de la création et suppression de services ou d'emplois nouveaux.

D. Eventuele lasten die uit de oprichting en afschaffing van nieuwe diensten of betrekkingen kunnen voortvloeien.

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
I. — ADMINISTRATION CENTRALE : <i>HOOFDBESTUUR :</i>			
1 Conseiller. — <i>Adviseur</i> fr.	206.000	—	
2 Ingénieurs en chef-Directeurs. — <i>Hoofdingenieurs-Directeurs</i> .	230.000	—	
1 Médecin en chef-Directeur. — <i>Hoofdageneesheer-Directeur</i> .	230.000	—	
2 Chefs de division. — <i>Afdelingshoofden</i>	312.000	—	
2 Secrétaires d'administration. — <i>Bestuurssecretarissen</i> . . .	294.000	—	
1 Chef de Service social. — <i>Hoofd van de Sociale Dienst</i> . . .	96.000	—	

	Agents définitifs — <i>Vaste personeelsleden</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijke personeelsleden</i>	
1 Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtig opsteller</i>	78.600	—	
10 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	648.000	—	
2 Sténo-dactylographes. — <i>Stenotypisten</i>	130.600	—	
6 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	342.000	—	
2 Classeurs. — <i>Klasseerders</i>	105.230	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			2.672.430
EMPLOIS SUPPRIMÉS : <i>AFGESCHAFTE BETREKKINGEN</i> :			
1 Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i> fr.	138.000	—	
1 Inspecteur-ingénieur. — <i>Inspecteur-ingenieur</i>	162.000	—	
1 Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	76.800	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			— 376.800
			2.295.630
II. — SERVICES EXTÉRIEURS : <i>BUITENDIENSTEN</i> :			
1 Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i> . fr.	230.000	—	
1 Médecin en chef-Directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-Directeur</i> . .	230.000	—	
5 Inspecteurs-ingénieurs. — <i>Inspecteurs-ingenieurs</i>	404.600	—	
9 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	669.000	—	
3 Dactylographes. — <i>Typisten</i>	171.000	—	
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			1.704.600
			4.000.230
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.			=====

ART. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité* : 450.000 francs.

1. ADMINISTRATION CENTRALE :

1 secrétaire général fr.	79.992
2 rédacteurs	63.310
1 commis	18.226
2 dactylographes	37.728
2 classeurs	28.512
Relèvement de 5 p. c.	11.232
Allocations et indemnités diverses . .	6.000
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle	75.000
Total . . . fr.	320.000

ART. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel* : 450.000 frank.

1. HOOFDBESTUUR :

1 secretaris-generaal fr.	79.992
2 opstellers	63.310
1 klerk	18.226
2 typisten	37.728
2 klasseerders	28.512
Verhoging met 5 t. h.	11.232
Allerlei vergoedingen en toelagen. . .	6.000
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke indisponibiliteitstelling	75.000
Totaal . . . fr.	320.000

2. SERVICES EXTÉRIEURS :

1 inspecteur-médecin principal	fr.	69.084
1 greffier		6.264
Relèvement de 5 p. c.		4.152
Allocations et indemnités diverses	—	
Prévision pour mise en disponibilité éventuelle		50.500
Total	fr.	130.000
Total général	fr.	450.000
=====		

ART. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires* : 10.840.000 francs.

A. Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} juillet 1952 :

2. BUITENDIENSTEN :

1 e.a. inspecteur-geneesheer	fr.	69.084
1 griffier		6.264
Verhoging met 5 t. h.		4.152
Allerlei vergoedingen en toelagen.	—	
Voorziene uitgaven voor gebeurlijke terbeschikkingstelling		50.500
Totaal	fr.	130.000
Algemeen totaal	fr.	450.000
=====		

ART. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vast-aangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel* : 10.840.000 frank.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 Juli 1952 :

SERVICES — DIENSTEN	Traitements de base — Basiswedden	Allocations et indemnités diverses — Allerlei vergoedingen en toelagen	Augmentat. réglementaires — Reglementaire verhogingen	Relèvement de 5 % — Verhoging met 5 %	Totaux — Totalen
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	7.139.800	1.546.400	96.400	387.400	9.170.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	127.200	33.250	2.400	7.150	170.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	7.267.000	1.579.650	98.800	394.550	9.340.000

B. Nominations sur emplois vacants du cadre temporaire :

1. ADMINISTRATION CENTRALE :

1 conseiller-adjoint	fr.	99.000
17 rédacteurs		749.700
1 commis-traducteur		54.750
1 sténo-dactylographe		40.200
2 commis		75.000
4 classeurs		132.000
Fr. 1.150.650		
Allocations et indemnités diverses. fr.	276.000	
relèvement de 5 p. c. des rémunérations et indemnités		73.350
Total	fr.	1.500.000

B. Benoemingen op vacatures in het tijdelijk kader :

1. HOOFDBESTUUR :

1 adjunct-adviseur	fr.	99.000
17 opstellers		749.700
1 klerk-vertaler		54.750
1 steno-typiste		40.200
2 klerken		75.000
4 klasseerders		132.000
Fr. 1.150.650		
Allerlei toelagen en vergoedingen. . fr.	276.000	
Verhoging met 5 t. h. van de wedden en vergoedingen		73.350
Totaal	fr.	1.500.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers : 1.680.000 francs.*

SERVICES — DIENSTEN	a) Avocats, experts et collaborateurs divers (pharmacien, médecins spécialistes, etc.). — a) Advokaten, deskundigen en verschillende medewerkers (apotheker, dokters specialisten, ens.).
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr. 2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	115.000 —
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	115.000

La réduction résulte d'une part, de la suppression du crédit de 40.000 francs inscrit pour les Conseillers scientifiques du Comité de rédaction de la « Revue du Travail » et de « l'Arbeidsblad » suite à l'institution du Comité scientifique pour lequel un crédit figure à l'article 7 et d'autre part, de la mise au point du crédit prévu pour les auteurs d'articles dans les mêmes revues.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden*: 1.680.000 frank.

b) Indemnités, commissions, etc. aux collaborateurs, correspondants, etc., du Service d'Etudes (auteurs d'articles <i>Revue du Travail</i> et <i>Arbeidsblad</i>, indemnité au directeur scientifique du Comité de rédaction, études entreprises par des organismes privés, rémunération d'experts en matière sociale, etc.). — b) Vergoedingen, commissies, enz., aan de medewerkers, correspondenten, enz., van de Studiedienst (schrijvers van artikels <i>Revue du Travail</i> en <i>Arbeidsblad</i>, vergoeding aan de wetenschappelijke directeur van het Redactiecomité, studiën ondernomen door private organismen, bezoldiging van deskundigen in sake sociale wetgeving, enz.).	c) Conseils de prud'hommes (indemnités fixes aux présidents, assesseurs juridiques, rémunérations des commis aux écritures et autres agents subalternes des greffes, indemnités aux greffiers assumés). — c) Werkrechtersvaden (vaste vergoedingen aan de voorzitters, rechtskundige bijzitters, bezoldigingen van de klerken en andere ondergeschikte griffiebeamten, vergoedingen aan de waarnemende griffiers).	d) Autres dépenses éventuelles de même nature (chargés de mission, conférenciers, etc.). — d) Eventueel andere gelijkaardige uitgaven (opdrachthouders, voordrachtgevers, enz.).	
100.000	—	65.000	280.000
—	1.400.000	—	1.400.000
100.000	1.400.000	65.000	1.680.000

De vermindering is, eensdeels, te wijten aan de afschaffing van het voor de wetenschappelijke adviseurs van het Redactiecomité van de « *Revue du Travail* » en van het « *Arbeidsblad* » uitgetrokken krediet van 40.000 frank ten gevolge van de instelling van een Wetenschappelijk Comité waarvoor er in artikel 7 een krediet voorkomt, en, anderdeels, aan de nieuwe vaststelling van het voor de schrijvers van artikelen in dezelfde tijdschriften voorzien krediet.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat : 7.700.000 francs.)*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 7.700.000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Indemnités et jetons de présence des conseils et commissions ressortissant au Département — <i>Vergoedingen en presentiegelden der raden en commissies welke van het Departement afhangen</i>	Indemnités pour exercice de fonctions supérieures, pour travaux supplémentaires, etc. — <i>Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functies, voor overwerk, enz.</i>	Indemnités couvrant des charges réelles — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> . fr.	1.450.000	1.170.000	—	2.620.000
2. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	4.850.000	200.000	30.000	5.080.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	6.300.000	1.370.000	30.000	7.700.000

A. La somme de 6.300.000 francs prévue pour les conseils et commissions se décompose comme suit :

1) *Administration Centrale :*

Comité scientifique près de la « Revue du Travail » et de « l'Arbeidsblad » fr.	20.000
Commission des statistiques et indices des salaires	25.000
Commission consultative des statistiques de la prévoyance sociale et de la sécurité sociale	25.000
Commission d'étude chargée de préparer un avant-projet de loi relatif au Code civil du travail	100.000
Commission de coordination des lois et règlements	70.000
Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail	50.000
Commission technique générale et s/commissions en dépendant	250.000
Commission de codification de la réglementation du travail	100.000
Commission tripartite de la main-d'œuvre étrangère.	70.000
Commission des allocations familiales fr.	155.000

A. De voor de raden en commissies voorziene som van 6.300.000 frank bestaat uit volgende bedragen :

1) *Hoofdbestuur :*

Wetenschappelijk Comité bij de « Revue du Travail » en het « Arbeidsblad » fr.	20.000
Commissie voor statistieken en verhoudingscijfer der lonen	25.000
Commissie van advies voor de statistieken van sociale voorzorg en maatschappelijk zekerheid	25.000
Studiecommissie belast met het opmaken van een voorontwerp van wet betreffende het Burgerlijk Arbeidswetboek	100.000
Commissie voor ordening der wetten en reglementen	70.000
Hoge Raad voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen. . .	50.000
Algemene Technische Commissie en er van afhangende subcommissies . .	250.000
Commissie voor de codificering van de arbeidsreglementering	100.000
Driedelinge Commissie van de vreemde arbeidskrachten	70.000
Commissie voor kinderbijslag	155.000

Commission chargée d'élaborer le tarif des prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	25.000	Commissie voor het opmaken van de tarieven der normale prijzen van de artseneijkundige producten te leveren aan de mutualiteitsverenigingen . . .	25.000
Commission supérieure des pensions de vieillesse	40.000	Hoge Commissie voor ouderdomspensioenen	40.000
Conseil supérieur des pensions pour employés	40.000	Hoge Raad voor bediendenpensioenen .	40.000
Commission des allocations aux estropiés, etc.	170.000	Commissie voor toelagen aan de gebrekigen, enz.	170.000
Comité national pour le travail à domicile	170.000	Nationaal Comité voor de thuisarbeid .	170.000
Commission des accidents du travail . .	15.000	Commissie voor arbeidsongevallen . .	15.000
Conseil supérieur d'hygiène des mines .	75.000	Hoge gezondheidsraad voor de mijnen .	75.000
Divers	50.000	Allerlei	50.000

2) *Services extérieurs :*

Commissions d'appel des pensions de vieillesse (y compris les indemnités fixes et proportionnelles allouées aux secrétaires-trésoriers) fr.	950.000	Commissies van beroep inzake ouderdomspensioenen (vaste en proportionele vergoedingen welke aan de secretarissen-penningmeesters worden toegekend inbegrepen) fr.	950.000
Commissions paritaires (y compris les frais des bureaux permanents) . . .	2.400.000	Paritaire Comité's (kosten der vaste bureau's inbegrepen)	2.400.000
Conseils de prud'hommes	1.500.000	Werkrechtcradsen	1.500.000
Total . . . fr.	6.300.000	Totaal . . . fr.	6.300.000

Soit une majoration de 510.000 francs par rapport à 1952, qui résulte :

- a) de la remise en activité du Comité national pour le travail à domicile;
- b) de la réadaptation du taux du jeton de présence, alloué aux membres des Commissions d'appel des pensions de vieillesse et
- c) de la mise à la hauteur des besoins présumés des crédits « Commissions paritaires », compte tenu du nombre probable de séances pouvant se tenir en 1953.

B. Le montant de 1.370.000 francs se répartit comme suit :

1) *Administration Centrale :*

Indemnité à l'agent chargé de l'entretien et de la conduite de la voiture en usage au laboratoire fr.	5.000
Travaux de calligraphie effectués en dehors des heures de service pour la confection de diplômes	35.000
Indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes	10.000

Hetzij tegenover 1952, een verhoging van 510.000 frank, die voortvloeit uit :

- a) het opnieuw in werking stellen van het Nationaal Comité voor de thuisarbeid;
- b) de aanpassing van het bedrag van het presentiegeld, toegekend aan de leden van de Commissies van beroep inzake Ouderdomspensioenen en
- c) de aanpassing van de vermoedelijke behoeften inzake kredieten voor de « Paritaire Comité's » rekening gehouden met het waarschijnlijk aantal zittingen, die in 1953 zouden kunnen gehouden worden.

B. Het bedrag van 1.370.000 frank wordt als volgt verdeeld :

1) *Hoofdbestuur :*

Vergoeding aan de bediende, belast met het onderhoud en het besturen van het rijtuig in gebruik bij het laboratorium. fr.	5.000
Calligraphische werken, buiten diensturen, voor het opmaken der diploma's	35.000
Vergoeding aan de secretaris van de subcommissie voor het vaststellen van de normale prijzen der aan de mutualiteitsverenigingen te leveren pharmaceutische producten	10.000

Indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse 675.000

Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) 95.000

Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade 350.000

2) Services extérieurs :

Indemnité pour exercice de fonctions supérieures au grade 200.000

Total . . fr. 1.370.000

Majoration du poste « Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade » — Evaluation basée, d'une part, sur les nouveaux barèmes de rémunérations et, d'autre part, sur le nombre de fonctionnaires et agents bénéficiaires au 1^{er} juin 1952.

C. Le crédit de 30.000 francs est destiné au paiement de l'indemnité allouée pour changement de résidence. Une somme de 500.000 francs prévue en 1952, au titre d'indemnités pour frais de bureau, a été supprimée pour 1953.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social. — Subventions aux organismes chargés des oeuvres sociales du département* : 975.000 francs.

Ce crédit doit servir à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :

Interventions individuelles :

a) à fonds perdus fr. 350.000
b) récupérables 50.000

Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. 60.000

Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. . . 370.000

Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, cabinets médicaux, etc. . . 145.000

Total . . fr. 975.000

Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.

Les rémunérations du personnel affecté au service des réfectoires (5 femmes d'ouvrage) ne sont pas comprises dans le présent crédit.

Vergoedingen aan de ambtenaren van de belastingen die de aanvragen om verhoging van het ouderdomspensioen moeten in ontvangst nemen en onderzoeken 675.000

Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesters-, vak- en dienstpersoneel). . . 95.000

Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad . . . 350.000

2) Buitendiensten :

Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad . . . 200.000

Totaal . . fr. 1.370.000

Verhoging van de post « Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad » — Raming gesteund, enerzijds, op de nieuwe weddeschalen en, anderzijds, op het aantal ambtenaars en beambten die ze op 1 Juni 1952 ontvingen.

C. Het krediet van 30.000 frank is bestemd voor de betaling van de vergoeding toegekend wegens standplaatsverandering. Een som van 500.000 frank voorzien als vergoeding voor bureelkosten in 1952, werd voor 1953 weggelaten.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. — Toelagen aan organismen, belast met de sociale werken van het departement* : 975.000 frank.

Dit krediet moet dienen om navermelde uitgaven te dekken :

Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbare fr. 350.000
b) terugvorderbare 50.000

Tussenkomsten ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen . . 60.000

Tussenkomsten ten voordele van de restaurants, refters, medische consultatiebureau's, enz. 370.000

Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing van de restaurants, refters, medische consultatiebureau's, enz. . . 145.000

Totaal . . fr. 975.000

Deze opsomming is zuiver aanwijzend.

De bezoldigingen van het personeel aangewezen tot de dienst der refters (5 werkvrouwen) zijn niet in dit krediet begrepen.

La majoration du crédit, par rapport à 1952, résulte de l'intervention du Département dans les frais d'exploitation du mess de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, etc., qui sera fréquenté par un nombre beaucoup plus important d'agents du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, conséquemment à l'instauration de la prestation unique.

Les agents dont il s'agit appartiennent principalement au Service des Pensions de Vieillesse, installé dans le même immeuble que celui où fonctionne le mess précité. Cette situation occasionnant à la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, etc., des frais généraux assez importants, il est équitable que le Département intervienne dans ceux-ci.

De verhoging van het krediet, tegenover 1952, vloeit voort uit de tussenkomst van het Departement in de exploitatiekosten van de refter der Nationale Kas voor Ouderdomsrentetoeslagen, enz., welke door een veel groter aantal personeelsleden van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ten gevolge van de invoering der enige prestatie zal gebruikt worden.

De desbetreffende personeelsleden behoren, hoofdzakelijk tot de Dienst der Ouderdomspensioenen welke in hetzelfde gebouw ingericht is waarin voornoemde refter bestaat. Daar deze toestand voor de Nationale Kas voor Ouderdomsrentetoeslagen, enz., vrij belangrijke algemene kosten zal veroorzaken, is het billijk dat het Departement er in zal tussen komen.

§ 2. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.*

ART. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : 2.815.000 francs.*

Litt.	SERVICES	a) Eclairage (gaz et électricité), chauffage, force motrice, services des eaux, y compris la location des compteurs.
	DIENSTEN	a) Verlichting (gas en electriciteit), verwarming, drijfkraft, watervoorziening, met inbegrip van het huurgeld der meters.
1	Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambts-woning van de Minister inbegrepen)</i> fr.	600.000
2	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	150.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	750.000

L'augmentation de fr. 145.000
=====

par rapport à 1952, résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

Augmentations fr. 215.000

Littera 1.

c) Transports fr. 85.000

centralisation de différents services, relevant d'une même administration.

Littera 2.

a) Eclairage, chauffage, force motrice, etc. fr. 40.000

crédit supputé en se basant sur le montant des dépenses de 1951, majoré par suite de la hausse des produits.

b) Affranchissement de correspondance. Télégrammes. Communications téléphoniques, etc. fr. 90.000

nouveaux raccordements téléphoniques, consécutivement au recrutement d'inspecteurs-ingénieurs et médecins, et de contrôleurs sociaux et suppression, à partir du 1^{er} janvier 1953, de la réduction de 25 p. c. consentie sur le prix des abonnements téléphoniques souscrits par les administrations de l'Etat.

§ 2. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.*

ART. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, watervoorziening, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven : 2.815.000 frank.*

b) Affranchissement de correspondance (express, recommandée, par avion, envois de livres à l'étranger, etc.). Télégrammes. Communications téléphoniques, (abonnements aux installations téléphoniques, redevances pour lignes spéciales, communications, réparations et déplacements de postes, etc.).	c) Transports (frais de déménagements, colis, etc.).	d) Impositions et loyers (y compris la location de matériel, de mobilier, de machines statistiques, etc.). Redevances et divers (frais de chèques postaux, taxe de transmission, frais de réception, etc.).	TOTAUX
b) Frankering van dienststukken (express, aangetekend, per vliegtuig, zenden van boeken naar het buitenland, enz.). Telegrammen. Telefoongesprekken (abonnementen op de telefooninstallaties, retributies voor bijzondere lijnen, verbindingen, herstel en verplaatsing van telefoonposten, enz.).	c) Vervoer (verhuiskosten, colli's, enz.).	d) Belastingen en huurgelden (met inbegrip van de huur van materieel, meubilair, statistische machines, enz.). Retributies en allerlei (postcheckkosten, overdrachtbelasting, receptiekosten, enz.).	TOTALEN
835.000	175.000	400.000	2.010.000
610.000	30.000	15.000	805.000
1.445.000	205.000	415.000	2.815.000

De verhoging van fr. 145.000
=====

tegenover 1952, komt voort uit de balans tussen de navermelde verhogingen en verlagingen :

Verhogingen. fr. 215.000

Littera 1.

c) Vervoer fr. 85.000

centralisatie van verschillende diensten behorende tot dezelfde administratie.

Littera 2.

a) Verlichting, verwarming, drijfkracht, enz. fr. 40.000

krediet geraamd door te steunen op het bedrag der uitgaven van 1951, verhoogd ten gevolge van de stijging van de prijs der producten.

b) Frankering van dienststukken. Telegrammen. Telefoongesprekken, enz. fr. 90.000

nieuwe telefonische aansluitingen ten gevolge van de aanwerving van Inspecteurs-ingenieurs en dokters, en Sociale Controleurs en afschaffing, van 1 Januari 1953 af, van de vermindering van 25 t. h. welke op de prijs van de door de Rijksbesturen genomen telefoonabonnementen verleend werd.

Diminutions fr. 70.000

Littera 1.

b) Affranchissement de correspondance. Télégrammes. Communications téléphoniques, etc. fr. 20.000

rajustement du crédit, compte tenu des besoins probables.

d) Impositions et loyers, etc. fr. 50.000

prévision basée sur les résultats de 1951.

ART. 10. — *Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureaux autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. Impressions. Reliures. Achat d'uniformes : 5.200.000 francs.*

Litt.	SERVICES — DIENSTEN	a) Dépenses d'entretien et d'équipement — a) Kosten van onderhoud en uitrusting		
		Locaux (réparations et acquisitions pour l'entretien de la maçonnerie, de la tapisserie, de la vitrerie, des installations d'eau, sanitaires et électriques, rémunérations du personnel salarié à prestations incomplètes, etc.).	Matériel	Mobilier
		Lokalen (herstel en aankopen voor het onderhoud van het metsel-, behangers- en glazenmakerswerk, van de water-, gezondheids- en elektrische installaties, bezoldigingen van het loontrekkend personeel met onvolledige prestaties, enz.).	Materieel	Meubilair
1	Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (ambtswoning van de Minister inbegrepen)</i> fr.	2.800.000	300.000	320.000
2	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . .	180.000	40.000	110.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	2.980.000	340.000	430.000

L'occupation de nouveaux locaux, l'accroissement des besoins des services en fournitures de bureau, l'augmentation du nombre d'abonnements aux revues, publications et l'achat d'ouvrages, tirés à part, etc., relatifs aux problèmes sociaux, provoquent une majoration de crédit de l'ordre de fr. 430.000

Cette augmentation est compensée en partie, par la mise au point des postes « matériel, mobilier et achat d'uniformes » fr. 290.000

Verlagingen fr. 70.000

Littera 1.

b) Frankering van dienststukken. Telegrammen. Telefoongesprekken, enz. fr. 20.000

Aanpassing van het krediet rekening gehouden met de vermoedelijke behoeften.

d) Belastingen en huurgelden, enz. fr. 50.000

Herziening gesteund op de resultaten van 1951.

ART. 10. — *Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Drukwerken. Inbindingen. Aankoop van uniformen : 5.200.000 frank.*

b) Fournitures de bureau, autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Impressions, Reliures (y compris les fournitures destinées à la mécanographie — Cartes Hollerith, papier zigzag et continu, fiches, etc., ainsi que le coût des travaux de copie, procès-verbaux, etc.). — b) Bureelbenodigdheden andere dan deze verschaft door tussenkomst van het C.B.B. Drukwerk. Inbindingen (met inbegrip van de benodigdheden voor de mekanographie — Hollerithkaarten, zig-zag en doorlopend papier, steekkaarten, enz. alsmede de kosten van kopieerwerk, van notulen, enz.).	c) Acquisition d'ouvrages et de publications, abonnements aux journaux et publications officielles, affiliations d'intérêt administratif. — c) Aanschaffen van werken en van publicaties, abonnementen op dagbladen en officiële publicaties, aansluitingen van administratief belang.	d) Achat d'uniformes (habits et uniformes destinés aux messagers-huissiers, conducteurs d'auto et garçons de service, vêtements de travail pour les chauffeurs de chaudières, magasinier, imprimeurs et autres gens de métier et/ou de service devant exécuter des travaux salissants). — Aankoop van uniformen (rokken en uniformen voor boden-deurwachters, autobestuurders en dienstpersoneel, werkpakken voor de ketelstokers, magazijnmeester, drukkers en ander vak- en/of dienstpersoneel dat vuil werk dient uit te voeren).	TOTAUX — TOTALEN
270.000	630.000	60.000	4.380.000
320.000	170.000	—	820.000
590.000	800.000	60.000	5.200.000

Het betrekken van nieuwe lokalen, de toeneming van de behoeften der diensten aan bureelbenodigdheden, de stijging van het aantal abonnementen op tijdschriften, publicaties en aankoop van werken, overdrukken, enz., betreffende de sociale vraagstukken, veroorzaken een verhoging van het krediet van . fr. 430.000

Deze verhoging is gedeeltelijk vergoed door de nieuwe vaststelling van de posten « Materieel, Meubilair en aankoop van uniformen » fr. 290.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département* : 2.600.000 francs.

Montant présumé du coût de l'édition des publications citées ci-après :

a) « Revue du Travail » et « Arbeidsblad »	fr. 1.400.000
b) Tarif pharmaceutique officiel.	380.000
c) Recueil des actes des sociétés mutualistes	70.000
d) Rapport triennal sur l'exécution du contrôle des entreprises d'assurances contre les accidents du travail	70.000
e) Coordination et mise à jour des textes relatifs à la sécurité sociale	160.000
f) Vade-mecum et annexes à l'usage des inspecteurs et contrôleurs relevant de l'Administration des Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs.	130.000
g) Impression de la méthode de qualification et de classification professionnelles, dite « Méthode C.T.G. », de la Commission Technique Générale.	340.000
h) Brochures, rapports, livres, etc., relatifs à la législation tant sociale que technique.	50.000

Total . . . fr. 2.600.000

La majoration par rapport à 1952 résulte :

a) du rajustement, en proportion des nécessités d'impression, des postes « Tarif pharmaceutique officiel » et « Coordination et mise à jour des textes relatifs à la sécurité sociale » fr.	115.000
b) de l'impression des brochures, etc., reprises sous les rubriques f) et g)	470.000

Augmentation totale. . fr. 585.000

Cette augmentation est compensée, à concurrence de fr. 190.000 par la mise au point des autres postes et par la suppression du crédit inscrit antérieurement pour la réédition du Règlement général.

ART. 11. — *Door het Departement uitgevoerde publicaties* : 2.600.000 frank.

Vermoede kostprijs voor het uitgeven van volgende publicaties :

a) « Revue du Travail » en « Arbeidsblad »	fr. 1.400.000
b) Officieel artsenijkundig tarief	380.000
c) Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen	70.000
d) Driejaarlijks verslag inzake de uitvoering van de controle over de verzekeringsondernemingen tegen arbeidsongevallen	70.000
e) Ordening en bijwerking van de teksten betreffende de maatschappelijke zekerheid	160.000
f) Vade-mecum en bijlagen ten dienste van de inspecteurs en controleurs die onder de Administratie voor de betrekkingen tussen Bedrijfshoofden en Werknemers vallen	130.000
g) Drukken van de methode van beroepsqualificatie en -indeling, genaamd « Methode A.T.C. », van de Algemene Technische Commissie	340.000
h) Brochures, verslagen, boeken, enz., in verband met de zowel sociale als technische wetgeving	50.000

Totaal . . fr. 2.600.000

De verhoging tegenover 1952 vloeit voort uit :

a) de wederaanpassing, in verhouding tot de drukbenodigdheden, van de postes « Officieel pharmaceutisch tarief » en « Ordening en bijwerking van de teksten betreffende de maatschappelijke zekerheid »	fr. 115.000
b) het drukken van brochures, enz., vermeld onder rubrieken f) en g)	470.000

Totale verhoging. . fr. 585.000

Deze verhoging wordt vergoed ten belope van fr. 190.000 door de bijwerking van de andere postes en door de intrekking van het krediet dat vroeger voor de nieuwe uitgave van het Algemeen Reglement werd uitgetrokken.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.* : 4.730.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.* : 4.730.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles — Brandstoffen	Fournitures de bureau, imprimés, papier, reliures, etc. — Bureel-benodigdheden drukwerken, papier, inbindingen, enz	Machines de bureau (y compris les frais d'entretien) — Bureel-machines (onderhoudskosten inbegrepen)	Mobilier — Meubilair	Totaux — Totalen
Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre). — <i>Hoofdbestuur (de ambts-woning van de Minister inbegrepen)</i> . fr.	700.000	3.350.000	360.000	50.000	4.460.000
Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> . . .	100.000	140.000	20.000	10.000	270.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . fr.	800.000	3.490.000	380.000	60.000	4.730.000

ART. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat* : 530.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat* : 530.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Frais d'acquisition — Aankoop	Frais de consommation (essence et huile) — Verbruik (benzine en olie)	Frais d'entretien, de réparations, de garage, fournitures diverses, pneus, etc. — Kosten van onderhoud, van herstelling, van garage, allerlei benodigdheden, luchtbanden, enz.	Totaux — Totalen
1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet. — <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i> fr.	—	120.000	70.000	190.000
2. Mis à la disposition de l'Administration centrale. — <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	—	220.000	120.000	340.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	—	340.000	190.000	530.000

Il n'est plus prévu d'achats de voitures en 1953.

La majoration aux autres postes du littera 2 est provoquée par la mise à la disposition de l'Administration Centrale de la voiture automobile antérieurement en usage au Commissariat à la Promotion du Travail (voir article 28-12).

Er wordt in 1953 geen aankoop van wagens voorzien.

De verhoging van de andere posten van littera 2 is te wijten aan het feit dat de auto die vroeger door het Commissariaat tot Bevordering van de Arbeid gebruikt werd ter beschikking van het Hoofdbestuur gesteld is (zie artikel 28-12).

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 8.400.000 francs.

Litt.	SERVICES — DIENSTEN	a) Abonnements, titres de transports (y compris ceux délivrés à des membres de commissions, conseils, etc.) et transports divers (prise en location de voitures automobiles, etc.). a) Abonnementen, reisbewijzen (met inbegrip van deze voor leden van commissies, raden, enz.) en allerlei vervoer (huren van autorijtuigen, enz.).
1	Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	600.000
2	Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i>	1.125.000
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	1.725.000

Le crédit a été adapté au nombre présumé de fonctionnaires et agents, chargés d'une mission itinérante, qui seront en service en 1953, suite au recrutement, dans la limite des cadres existants, de nouveaux inspecteurs — ingénieurs et — médecins, de contrôleurs sociaux, etc. — En ce qui concerne le poste « missions à l'étranger » la majoration résulte d'une adaptation de l'indemnité journalière de séjour.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 50.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les dépenses de formation professionnelle et principalement les interventions pécuniaires en vue d'aider les agents du Département qui suivent des cours de formation, de perfectionnement ou de spécialisation professionnels.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 8.400.000 frank.

b) Indemnités kilométriques.	c) Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire).	d) Missions à l'étranger (y compris celles relatives à l'Organisation Internationale du Travail. Conférences, conseils d'administration, commissions d'industrie, etc.).	TOTAUX
—	—	—	—
b) Kilometervergoedingen.	c) Reis- en verblijfkosten (de vergoeding verleend voor de kilometers langs de gewone weg afgelegd inbegrepen).	d) Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van deze betreffende de Internationale Arbeidsorganisatie - Conferenties, bestuursraden, nijverheidscommissies, enz.).	TOTALEN
750.000	650.000	1.250.000	3.250.000
1.225.000	2.800.000	—	5.150.000
2.975.000	3.450.000	1.250.000	8.400.000

Het krediet werd aangepast aan het vermoed aantal met een rondreizende opdracht belaste ambtenaren en beambten die in 1953 in dienst zullen zijn, ten gevolge van de aanwerving van nieuwe inspecteurs — ingenieurs en — dokters, sociale controleurs, enz., binnen de perken van de bestaande kaders. — Wat de post « opdrachten in het buitenland » betreft, de verhoging komt voort uit de aanpassing van de dagelijkse verblijfvergoeding.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 50.000 frank.

Het gevraagd krediet is bestemd om de uitgaven voor de beroepsscholing en in hoofdzaak de geldelijke tussenkomsten om de personeelsleden van het Departement die opleidings-, volmakings- en specialisatiecursussen in hun beroep volgen, te steunen, te dekken.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département* : 150.000 francs.

Prévision qui groupe les dettes envers des membres du personnel résultant de dispositions légales ou réglementaires, de jugements, de transactions, etc. y compris celles relatives aux accidents du travail et les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés; versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers; intérêts moratoires; frais de procédure; crédit qui doit servir, en ordre principal :

a) à la réparation de dommages subis par des membres du personnel, y compris les nettoyeuses à la journée, au cours de prestations de service;

b) à la liquidation de dépenses de toute nature résultant de la responsabilité à l'égard de tiers;

c) au règlement de frais de procédure, débours, amendes, dommages et intérêts, honoraires et émoluments, etc. ainsi qu'au paiement des frais de poursuites concernant le recouvrement des cotisations à percevoir conformément aux dispositions de l'article 67 des lois coordonnées (arrêté du Régent du 12 septembre 1946) et de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 9.830.000 francs.

Se décomposant comme suit :

1. Service national de prothèse : 30.000 francs.

Somme nécessaire pour faire face en 1953 aux frais de fonctionnement du Service susdit, créé par arrêté royal du 22 février 1936 (*Moniteur Belge* des 9 et 10 mars 1936). Ce montant se répartit comme suit :

Jetons de présence et frais de déplacement, y compris une indemnité kilométrique pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle . fr.	15.000
---	--------

Indemnités aux président, secrétaire et trésorier	10.000
---	--------

Fournitures diverses (livres, documentation, études, etc.)	5.000
--	-------

2. Frais généralement quelconques relatifs à la gestion des Maisons du Travail (y compris les travaux à charge du propriétaire) : 9.750.000 francs.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement* : 150.000 frank.

Voorziene uitgaven omvattend de schulden tegenover leden van het personeel voortvloeiend uit wetsbepalingen of reglementen, vonnissen, dadingen, enz. met inbegrip van deze betreffende arbeidsongevallen alsook de uitgaven voortvloeiend uit het dragen van de verantwoordelijkheid door de Staat voor sommige door zijn organen of aangestelden verrichte daden; voorschotten aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders; moratoire interesten; proceskosten; en dient hoofdzakelijk aangewend voor :

a) de vergoeding van de schade door leden van het personeel, de schoonmaaksters tegen dagloon inbegrepen, gedurende hun dienstprestaties geleden;

b) voor het dekken van uitgaven van allerlei aard ingevolge de verantwoordelijkheid van het Departement tegenover derden;

c) de regeling van proceskosten, onkosten, boeten, schadevergoeding, honoraria en salarissen, enz. evenals voor de betaling van vervolgingskosten voor de invordering van de te innen bijdragen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de samengeordende wetten (besluit van de Regent dd. 12 September 1946) en van artikel 56 van de wet dd. 18 Juni 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 9.830.000 frank.

Als volgt onderverdeeld :

1. Nationale Dienst voor kunstledematen : 30.000 frank.

Som nodig om in 1953 te voorzien in de werkingskosten van voornoemde Dienst opgericht bij koninklijk besluit van 22 Februari 1936 (*Belgisch Staatsblad* dd. 9 en 10 Maart 1936). Dit bedrag wordt als volgt onderverdeeld :

Presentiegeld en verplaatsingskosten, een kilometervergoeding voor het gebruik in opdracht van een eigen auto inbegrepen	15.000
--	--------

Vergoedingen aan de voorzitter, de secretaris en de penningmeester	10.000
--	--------

Allerlei benodigdheden (boeken, documentatie, studiën, enz.)	5.000
--	-------

2. Om het even welke algemene kosten betreffende het beheer van de Huizen van de Arbeid (werken ten laste van de eigenaar inbegrepen) : 9.750.000 frank.

D'après les éléments dont dispose le Département, les dépenses peuvent être supputées comme suit :

Rémunérations des téléphonistes, messagers-huissiers, gens de service, concierges, etc.	fr. 2.600.000
Rémunération du personnel à prestations incomplètes	2.600.000
Eclairage, chauffage, service des eaux, communications téléphoniques et dépenses de même nature	2.500.000
Entretien des bâtiments et des locaux, achat et entretien du matériel, achat d'uniformes, etc.	2.050.000
Total	fr. 9.750.000

La majoration de crédit provient, en ordre principal, de la mise en service de nouvelles Maisons du Travail (Anvers et Gand) et de l'extension d'autres Maisons (Alost, Bruges, Louvain, Malines, Mons et Ostende).

Les facteurs suivants ont également influencé la hauteur du crédit :

- a) nouveaux barèmes de traitements et salaires;
- b) exécution de travaux d'entretien tels que peinture, tapissage, pose de linoleum, etc.;
- c) majoration du coût des produits d'entretien.

Il y a cependant lieu de noter que les organismes parastataux, installés dans les Maisons du Travail, interviennent dans les dépenses locatives (recette prévue au budget des Voies et Moyens).

3. Dépenses imprévues non libellées au budget : 50.000 francs.

Ce montant doit faire face à des frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude dans le pays, y compris des frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays ainsi que d'autres dépenses imprévues.

ART. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement* : 1.250.000 francs.

1. Services permanents : 550.000 francs.

- a) acquisition de matériel et de mobilier destinés à compléter l'équipement des services fr. 300.000
- b) installation dans certains locaux de l'éclairage fluorescent 100.000
- c) mise en place de la signalisation et du contrôle horaire 150.000

2. Services temporaires : —

Volgens de ter beschikking van het Departement zijnde gegevens kunnen de uitgaven als volgt worden geraamd :

Bezoldiging der telefonisten, bode-deurwachters, dienstpersoneel, huisbewaarders, enz.	fr. 2.600.000
Bezoldiging van het personeel met onvolledige prestaties	2.600.000
Verlichting, verwarming, watervoorziening, telefoongesprekken, en soortgelijke uitgaven	2.500.000
Onderhoud der gebouwen en der lokalen, aankoop en onderhoud van het materieel, aankoop van uniformen, enz.	2.050.000
Totaal	fr. 9.750.000

De verhoging van het krediet vloeit voornamelijk voort uit het indienst stellen van nieuwe Huizen van de Arbeid (Antwerpen en Gent) en de uitbreiding der andere Huizen (Aalst, Brugge, Leuven, Mechelen, Bergen en Oostende).

De volgende factoren hebben eveneens het stijgen van het krediet beïnvloed :

- a) nieuwe wedden en loonschalen;
- b) uitvoering van onderhoudswerken zoals schilderen, behangen, plaatsen van linoleum, enz.;
- c) stijging van de kosten der onderhoudsproducten.

Er valt echter op te merken dat de parastale organismen, ingericht in de Huizen van de Arbeid, in de huurkosten dragen (ontvangst voorzien op de Rijksmiddelenbegroting.)

3. Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting : 50.000 frank.

Dit bedrag moet dienen om kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of ambtenaren op studiereis in ons land, andere kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land evenals andere onvoorziene uitgaven inbegrepen, te dekken.

ART. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting* : 1.250.000 frank.

1. Vaste diensten : 550.000 frank.

- a) aanschaffing van materieel en meubilair, bestemd om de uitrusting der diensten aan te vullen fr. 300.000
- b) plaatsing in sommige lokalen van de fluorescente verlichting 100.000
- c) inrichting van de signalisatie en de uurcontrole 150.000

2. Tijdelijke diensten : —

3. Maisons du Travail : 700.000 francs.

Montant destiné à la mise au point et à l'équipement des Maisons du Travail pour leur protection contre les risques d'incendie.

Pour l'établissement du crédit, il a été tenu compte des remarques formulées, lors de la visite des immeubles, par les experts de la « Commission interministérielle d'incendie ».

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles* : 1.610.000 francs.

1. Frais généralement quelconques de fonctionnement de la Commission nationale pour l'étude des problèmes relatifs aux ports de mer belges : 50.000 francs.

Continuation des travaux.

2. Maisons du Travail — Aménagements et réparations des immeubles, des installations de chauffage, d'éclairage, de téléphonie, etc. : 1.560.000 de francs.

Crédit se répartissant comme suit :

3. Huizen van de Arbeid : 700.000 frank.

Bedrag bestemd voor de inrichting en uitrusting voor de bescherming tegen brandgevaar der Huizen van de Arbeid.

Voor de vaststelling van het krediet, werd er rekening gehouden met de door de deskundigen van de « Interministeriële Commissie tegen Brandgevaar » bij hun bezoek der gebouwen gemaakte opmerkingen.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven* : 1.610.000 frank.

1. Om het even welke werkingskosten van de Nationale Commissie voor de bestudering der vraagstukken betreffende de Belgische zeehavens : 50.000 frank.

Voortzetting der werken.

2. Huizen van de Arbeid — Inrichtingen en herstellingen der gebouwen, der verwarmings-, verlichtings-, telefooninstallaties, enz. : 1.560.000 frank.

Krediet verdeeld als volgt :

Localité — Plaats	Nature des travaux — Aard der werken	Montant — Bedrag
Alost. — Aalst	Réparations aux toits et façades. — <i>Herstellingen aan de daken en gevels</i> . fr.	110.000
	Installation du chauffage central dans l'ancien bâtiment. — <i>Aanlegging van de centrale verwarming in het oud gebouw</i>	180.000
Arlon. — Aarlen	Modifications des installations sanitaires et amélioration de l'aération dans plusieurs locaux. — <i>Veranderingen aan sanitaire installaties en verbetering der verluchting van verscheidene lokalen</i>	10.000
Bruges. — Brugge	Placement du chauffage central dans le nouveau bâtiment. — <i>Aanlegging van de centrale verwarming in het nieuw gebouw</i>	25.000
	Renouvellement du toit ancien du bâtiment-annexe (bureaux du placement). — <i>Vernieuwing van het dak van het oud bijgebouw (plaatsingsburelen)</i>	50.000
Courtrai. — Kortrijk	Aménagement du local du concierge. — <i>Inrichting van het lokaal van de portier</i>	5.000
	Garage pour vélos. — <i>Bergplaats voor fietsen</i>	17.000
Hasselt. — Hasselt	Placement d'un W.-C. supplémentaire. — <i>Plaatsen van een bijkomende W.-C.</i>	3.000
	Chauffage central. — <i>Centrale verwarming</i>	180.000
	Installation de l'électricité au grenier. — <i>Aanlegging van electriciteit op de zolder</i>	5.000

Localité — <i>Plaats</i>	Nature des travaux — <i>Aard der werken</i>	Montant — <i>Bedrag</i>
Liège. — <i>Luik</i>	Raccordement à la cabine de haute tension. — <i>Aansluiting met hoogspanningskabin</i>	20.000
	Réfection et extension du chauffage central. — <i>Herstelling en uitbreiding der centrale verwarming</i>	50.000
Louvain. — <i>Leuven</i>	Chauffage central. — <i>Centrale verwarming</i>	175.000
	Renouvellement installation électrique. — <i>Vernieuwing electrische installatie</i>	20.000
	Placement de W.-C. au deuxième étage. — <i>Plaatsen van W.-C. op de tweede verdieping</i>	5.000
Malines. — <i>Mechelen</i>	Remplacement de la porte d'entrée. — <i>Vervanging van de voordeur</i>	20.000
Mons, — <i>Bergen</i>	Ancien immeuble : renouvellement du chauffage central. — <i>Oud gebouw : vernieuwing der centrale verwarming</i>	150.000
	Achèvement des aménagements nécessaires à l'occupation de la nouvelle construction. — <i>Voltooing der veranderingen nodig tot het betrekken van het nieuw gebouw :</i>	
	a) Installations sanitaires. — <i>Sanitaire installaties</i>	100.000
	b) Cage d'escalier. — <i>Trappenhuis</i>	25.000
	c) Menuiseries intérieures. — <i>Binnenschrijnwerkerij</i>	50.000
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	Conciergerie. — <i>Portierswoning</i>	20.000
Seraing. — <i>Seraing</i>	Réparation de toitures et lézardes dues aux mouvements miniers. — <i>Herstelling van daken en scheuren in de muur wegens mijnverzakkingen</i>	25.000
Saint-Nicolas. — <i>Sint-Niklaas</i>	Conciergerie. — <i>Portierswoning</i>	10.000
Turnhout. — <i>Turnhout</i>	Réfectoire. — <i>Refter</i>	50.000
Divers. — <i>Allerlei</i>	Fourniture de l'équipement nécessaire aux réfectoires. — <i>Levering van de nodige uitrusting der refeters</i>	255.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> fr.		1.560.000

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

1. Office national du placement et du chômage : 4.355.685.000 francs.

En se basant sur une moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées de

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

1. Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid : 4.355.685.000 frank.

Door te steunen op een dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen

235.000 unités, le chiffre des dépenses (allocations de chômage, frais généraux, primes, etc.) à supporter par l'office national du placement et du chômage peut être évalué, pour 1953, à 6.042.743.000 francs.

La part de cotisations sécurité sociale affectée au secteur « chômage » et versée à l'intermédiaire de l'Office national de sécurité sociale et du fonds national de retraite des ouvriers mineurs est supputée pour la même année à . . . fr.	1.576.000.000
Les autres recettes de l'Office (subventions spéciales, produits et récupérations divers) étant estimées à	111.058.000
Le total des recettes dont dispose l'O.N.P.C. s'élève par conséquent à	1.687.058.000
La différence . . . fr.	4.355.685.000

est inscrite au budget.

A noter qu'en application de l'article 13 de la loi du 27 mars 1951, qui dispose que la subvention annuelle de l'Etat en faveur de l'Office national du placement et du chômage ne peut être inférieure à 2 p. c. du montant des rémunérations payées au cours de l'année antépénultième du budget, aux travailleurs tombant sous l'application des arrêtés-lois des 28 décembre 1944 et 10 janvier 1945, cette contribution de l'Etat aurait en tout état de cause dû être fixée à un minimum de 1.346.000.000 de francs soit 2 p. c. du montant des rémunérations des travailleurs cotisant à la sécurité sociale pendant l'année 1950 et atteignant :

a) en application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 (O.N.S.S.)	fr. 61.021.800.000
b) en application de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 (mineurs)	. . . 6.275.000.000
Soit au total . . . fr.	67.296.800.000

Le projet de budget de l'O.N.P.C. pour 1953, est publié en annexe.

2. Institutions de placement gratuit agréées : 800.000 francs.

Ces subsides sont accordés par application des dispositions de l'article 35 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 (*Moniteur Belge* des 25 et 26 juin 1945) organique du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires. Les taux des subsides octroyés (50 francs ou 25 francs par nature de

van 235.000 eenheden, kan het cijfer der uitgaven (werkloosheidsvergoedingen, algemene kosten, premies, enz.) welke door de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid moeten gedragen worden voor 1953, geraamd worden op 6.042.743.000 frank.

Het gedeelte van de bijdragen van maatschappelijke zekerheid voor de sector « werkloosheid » en dat door toedoen van de Rijksdienst voor de maatschappelijke zekerheid en van het Nationaal Pensioenfonds der mijnwerkers gestort wordt, is voor hetzelfde jaar geraamd op fr.	1.576.000.000
Daar de andere ontvangsten van de Dienst (speciale toelagen, allerlei opbrengsten en terugvorderingen) geraamd worden op	111.058.000
Bedraagt het totaal ontvangsten waarover de R.A.W. beschikt dus	1.687.058.000
het verschil . . . fr.	4.355.685.000

werd op de begroting uitgetrokken.

Er dient aangestipt dat in toepassing van artikel 13 van de wet van 27 Maart 1951, waarin wordt bepaald dat de jaarlijkse toelage van de Staat ten bate van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid niet lager mag zijn dan 2 t. h. van het bedrag der bezoldigingen welke tijdens het vóór-voorlaatste jaar van de begroting betaald werden aan de werknemers die onder de toepassing van de besluitwetten van 28 December 1944 en 10 Januari 1945 vallen, deze Rijkstoelage in elk geval had moeten vastgesteld geweest zijn op een minimum van 1.346.000.000 frank dit is 2 t. h. van het bedrag der bezoldigingen van de arbeiders die tijdens het jaar 1950 bijdragen voor Maatschappelijke Zekerheid gestort hebben en welk bereikt :

a) in toepassing van de besluitwet van 28 December 1944 (R.M.Z.)	fr. 61.021.800.000
b) in toepassing van de besluitwet van 10 Januari 1945 (mijnwerkers)	 6.275.000.000
Namelijk in totaal . . . fr.	67.296.800.000

Het begrotingsontwerp van de R.D.A.W. voor 1953 wordt als bijlage gegeven.

2. Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling : 800.000 frank.

Deze toelagen worden verleend bij toepassing van de bepalingen van het besluit van de Regent dd. 26 Mei 1945 (*Belgisch Staatsblad* dd. 25 en 26 Juni 1945) tot oprichting van het Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen. De bedragen van de verleende toelagen (50 frank of 25 frank

placement) sont fixés par l'arrêté ministériel du 26 mai 1952 (*Moniteur Belge* du 14 juin 1952).

Les crédits ont été mis en rapport avec les besoins présumés, compte tenu de l'agrégation de nouveaux bureaux de l'espèce et par voie de conséquence de l'accroissement du nombre de placements.

3. Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès Social : 48.000 francs.

Cette subvention est accordée, à titre d'encouragement, à l'association dont il s'agit, en raison du caractère éminemment social de son activité et de l'intérêt que ses travaux présentent pour toutes les sphères s'occupant de questions sociales.

4. Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations de la loi du 4 août 1930 relative aux allocations familiales pour salariés : 600.000.000 de francs.

Application de l'article 49 de la loi du 27 mars 1951 modifiant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, etc. (*Moniteur Belge* du 31 mars 1951) insérant un chapitre VIIIbis à la suite de l'article 109 de la loi du 4 août 1930, intitulé « De la subvention de l'Etat » et libellé comme suit :

« Article 110. — L'Etat verse chaque année, à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, une subvention égale à la différence entre, d'une part, le montant global annuel :

» 1^o des allocations familiales et de naissance prévues par la loi et autres avantages d'ordre familial rendus obligatoires par le Roi en vertu de celle-ci, à payer pour cette année;

» 2^o des subventions trimestrielles prévues à l'article 108, alinéa 2, 2^o;

» 3^o des prélèvements fixés par la loi ou en application de celle-ci destinés à couvrir les frais d'administration des caisses.

» Et d'autre part, le produit des cotisations à percevoir pour la même année, etc. »

Le crédit a été établi d'après les données fournies par la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales (voir budget annexé).

Ce montant comprend également la subvention destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes — article 32, alinéa 3 de la loi du 4 août 1930 et article 58 de la loi du 27 mars 1951.

5. Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales : 105.000.000 de francs.

Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime prévu par la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants et fixée à 105 millions de francs par l'article 10 de l'arrêté royal du 3 avril 1952 (*Moniteur Belge* du 9 avril 1952) modifiant l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938.

volgens de aard van de arbeidbemiddeling) worden vastgesteld bij het ministerieel besluit van 26 Mei 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 14 Juni 1952).

De kredieten werden met de vermoede behoeften in verband gebracht rekening gehouden met de aanneming van nieuwe bureau's van die aard en als gevolg daarvan met de toeneming van het aantal plaatsingen.

3. Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang : 48.000 frank.

Deze toelage wordt, ter aanmoediging, aan voor-noemde vereniging verleend wegens het wezenlijk sociaal kenmerk van haar werking en het belang van haar werkzaamheden voor al de kringen die zich met sociale kwesties inlaten.

4. Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling der toelagen van de wet van 4 Augustus 1930 betreffende de kindertoeslagen voor loontrek-kenden : 600.000.000 frank.

Toepassing van artikel 49 van de wet van 27 Maart 1951 houdende wijziging van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, enz. (*Belgisch Staatsblad* van 31 Maart 1951) waarbij na artikel 109 van de wet van 4 Augustus 1930, een hoofd-stuk VIIIbis getiteld « Toelage van de Staat » ingelast wordt en als volgt luidt :

« Artikel 110. — De Staat stort elk jaar aan de Nationale Compensatiekas voor kinderbijslag, een toelage gelijk aan het verschil tussen, enerzijds, het globaal jaarlijks bedrag :

» 1^o van de kinder- en geboortebijslag voorzien bij de wet en andere voordelen van familiale aard welke krachtens deze wet door de Koning verplicht gemaakt worden, voor dit jaar te betalen;

» 2^o van de bij artikel 108, lid 2, 2^o, bepaalde driemaandelijks toelagen;

» 3^o van de bij de wet of in toepassing er van vastgestelde heffingen, bestemd om de bestuurs-kosten van de kassen te dekken.

» En, anderzijds, de opbrengst van de voor het-zelfde jaar te innen bijdragen, enz. »

Het krediet wordt vastgesteld volgens de gegevens verschaft door de Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen (zie hierbijgevoegde begroting).

In dit bedrag is insgelijks de toelage begrepen welke bestemd is tot de Bijzondere Compensatie-kas voor de gemeenten — artikel 32, lid 3 van de wet van 4 Augustus 1930 en artikel 58 van de wet van 27 Maart 1951.

5. Nationale Onderlinge kas voor Kindertoesla-gen : 105.000.000 frank.

Toelage bestemd om het financieel evenwicht van het stelsel voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, tot uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werk-gevers en tot de zelfstandige arbeiders, te verzekeren, en vastgesteld op 105 miljoen frank bij artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 April 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 9 April 1952) tot wijziging van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938.

6. Subventions aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds national d'assurance maladie-invalidité (y compris la subvention supplémentaire destinée à parer à l'insuffisance des ressources affectées à l'assurance maladie des ouvriers mineurs et assimilés et égale à 50 p. c. de la part du produit de leurs cotisations de sécurité sociale, destinée à ce dernier secteur) : 921.615.000 francs.

En application de l'article premier de l'arrêté du Régent du 17 avril 1945 (*Moniteur Belge* du 5 mai 1945) modifié par l'arrêté du Régent du 12 mars 1948 (*Moniteur Belge* du 18 mars 1948), il est alloué aux organismes assureurs de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, une subvention annuelle de l'Etat s'élevant à 16 p. c. de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée à l'assurance maladie-invalidité.

Cette part étant évaluée, pour 1953, à 4 milliards 510.092.000 francs, il y a lieu de prévoir au budget une subvention de 721.615.000 francs.

A cette somme, il y a lieu d'ajouter un supplément de 200.000.000 de francs destiné à parer à l'insuffisance des ressources affectées à l'assurance maladie des ouvriers mineurs et assimilés et correspondant à 50 p. c. des cotisations versées au F.N.A.M.I. par le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, montant évalué, pour 1953, à 400 millions de francs.

7. Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires : 450.000.000 de francs.

En application de l'article 8 de l'arrêté du Régent du 21 mars 1945, concernant l'organisation de l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité, modifié par l'arrêté du Régent du 13 janvier 1949 (*Moniteur Belge* des 28 mars 1945 et 20 janvier 1949), l'Etat alloue trimestriellement, pour parer au défaut de cotisations des chômeurs involontaires, une subvention spéciale dont le montant est déterminé en multipliant par le nombre de journées de chômage subies par ces assurés au cours du trimestre précédent, une somme de fr. 6,10 pour les assurés sous contrat de travail autres que les ouvriers mineurs, de fr. 5,40 pour les assurés sous contrat d'emploi et de fr. 9,45 pour les ouvriers mineurs (taux fixés par l'arrêté royal du 17 juin 1952 — *Moniteur Belge* du 26 juin 1952).

La prévision de 1953 a été fixée en fonction d'une moyenne de 237.000 chômeurs (moyenne probable du quatrième trimestre 1952 et des trois premiers trimestres de 1953) pour 312 journées indemnifiables et une moyenne de la subvention-journée de $\pm$ fr. 6,10.

6. Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit (met inbegrip van de bijkomende toelage om het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid der geldmiddelen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en gelijkgestellten en welke neerkomt op 50 t. h. van het gedeelte van de opbrengst van hun bijdragen voor de Maatschappelijke Zekerheid dat voor deze laatste sector bestemd is) : 921.615.000 frank.

Bij toepassing van artikel één van het besluit van de Regent dd. 17 April 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 5 Mei 1945), gewijzigd bij het besluit van de Regent dd. 12 Maart 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 18 Maart 1948), wordt er aan de verzekeringsorganismen van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit een jaarlijkse Rijkstoelage verleend welke 16 t. h. belooft van het gedeelte van de opbrengst der werknemers- en werkgeversbijdragen dat voor de verzekering tegen ziekte en invaliditeit bestemd is.

Daar dit gedeelte voor 1953, geraamd wordt op 4.510.092.000 frank, dient er op de begroting een toelage voorzien van 721.615.000 frank.

Bij die som, dient er een bijkomend bedrag gevoegd van 200.000.000 frank om aan de ontoereikendheid der geldmiddelen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en de er mede gelijkgestelde arbeiders het hoofd te bieden en overeenstemmend met 50 t. h. van de door het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers aan het R.V.Z.I., gestorte bijdragen, bedrag dat voor 1953 op 400 miljoen frank geraamd is.

7. Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden : 450.000.000 frank.

Bij toepassing van artikel 8 van het besluit van de Regent van 21 Maart 1945, betreffende de organisatie van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regent van 13 Januari 1949 (*Belgisch Staatsblad* van 28 Maart 1945 en 20 Januari 1949) verleent de Staat driemaandelijks, om aan de ontoereikendheid der bijdragen van de onvrijwillige werklozen het hoofd te bieden een speciale toelage, waarvan het bedrag vastgesteld werd door een som van fr. 6,10 voor de door een arbeidscontract verbonden verzekerden, mijnwerkers uitgezonderd, van fr. 5,40 voor de door een bediendencontract verbonden verzekerden en van fr. 9,45 (bedrag vastgesteld bij Koninklijk besluit van 17 Juni 1952 — *Belgisch Staatsblad* van 26 Juni 1952) voor de mijnwerkers, te vermenigvuldigen met het aantal werkloosheidsdagen van deze verzekerden in de loop van vorig kwartaal.

De voorziene uitgaven voor 1953 werden vastgesteld op een gemiddeld aantal van 237.000 werklozen (vermoedelijk gemiddelde van het vierde kwartaal 1952 en de eerste drie kwartalen van 1953) voor 312 te vergoeden dagen en op een gemiddelde toelage per dag van $\pm$ fr. 6,10.

8. Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'entretien dans les sanatoriums et préventoriums : 16.500.000 francs.

Ce crédit est destiné à l'attribution, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale de défense contre la tuberculose, d'une subvention annuelle aux sanatoriums et aux préventoriums, agréés par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille, en exécution de l'arrêté du Régent du 20 juillet 1947, concernant l'agrégation des établissements de soins, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux.

Le montant de la subvention est fixé à 7 francs par journée d'hospitalisation en sanatorium et à 15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

En se basant d'une part, sur les résultats de l'année 1951 et, d'autre part, sur une augmentation du nombre de lits en sanatorium, le nombre de journées d'hospitalisation (assurés libres et obligatoires) en 1953 peut être estimé comme suit :

en préventoriums ± 600.000 journées :		
dont ± 265.000 à 15 francs	. . fr.	3.975.000
dont ± 253.000 à 14 francs	. . .	3.542.000
dont ± 82.000 à 13 francs	. . .	1.066.000

en sanatoriums :		
± 1.130.000 journées à 7 francs	. fr.	7.910.000
Total		. fr. 16.493.000

arrondi à 16.500.000 francs.

Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre (litt. 9 et 10).

9. Service primaire (indemnité journalière), services de santé, assurance maternelle, assurance-décès, assurance féminine et familiale, épargne prénuptiale, cures d'air préventives pour enfants : 301.000.000 de francs.

Application des articles 4 et 4bis de l'arrêté du Régent du 14 janvier 1946 (*Moniteur belge* du 13 février 1946), modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1951 (*Moniteur belge* du 10 août 1951).

A. Art. 4. — 1^o 30 p. c. du montant des cotisations pour les services de santé, le service de convalescence, de l'assurance maternelle, de l'assurance décès, de l'assurance féminine et familiale, de l'épargne prénuptiale et de l'indemnité d'incapacité primaire.

2^o 100 p. c. du montant des cotisations, jusqu'à concurrence de 15 francs par membre effectif et par an, pour le service des cures d'air préventives pour enfants.

B. Art. 4bis. — Fr. 2,50 par mois et par bénéficiaire dont l'assurance est couverte par le versement des cotisations pour l'ensemble des services

8. Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor een dagverpleging in de sanatoria en preventoria : 16.500.000 frank.

Dit krediet is bestemd tot de toekenning, door toedoen van het Nationaal Werk ter bestrijding van de tuberculose, van een jaartoeelage, als tegemoetkoming in de kosten van de verplegingsdag der sociale verzekerden, aan de door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, in uitvoering van het besluit van de Regent van 20 Juli 1947, betreffende de aanneming van de verzorgingsinstellingen, aangenomen sanatoria en preventoria.

Het beloop van de toelage wordt op 7 frank per verplegingsdag in sanatorium en op 15, 14 en 13 frank per verplegingsdag in preventorium vastgesteld.

Door, enerzijds, te steunen op de resultaten voor het dienstjaar 1951 en, anderzijds, op de verhoging van het aantal bedden in sanatorium kan het aantal verplegingsdagen (vrije en verplichte verzekerden) in 1953 geraamd worden op :

in preventoria ± 600.000 dagen :		
waarvan ± 265.000 tegen 15 frank	fr.	3.975.000
waarvan ± 253.000 tegen 14 frank	.	3.542.000
waarvan ± 82.000 tegen 13 frank	.	1.066.000

in sanatoria :		
± 1.130.000 dagen tegen 7 frank	. fr.	7.910.000
Totaal		. fr. 16.493.000

afgerond op 16.500.000 frank.

Toelagen ten voordele der diensten voor vrije mutualiteitsverzekering (litt. 9 en 10).

9. Primaire dienst (dagelijkse vergoeding), gezondheidsdiensten, kraamvrouwenverzekering, sterfteverzekering, vrouwen- en gezinsverzekering, pre-nuptiaal sparen, preventieve luchtkuren voor kinderen : 301.000.000 frank.

Toepassing der artikelen 4 en 4bis van het besluit van 14 Januari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 13 Februari 1946), gewijzigd bij het Koninklijk besluit van 14 Juli 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 10 Augustus 1951).

A. Art. 4. — 1^o 30 t. h. van het bedrag der bijdragen voor gezondheidsdiensten, de dienst voor herstelling, kraamvrouwenverzekering, verzekering tegen overlijden, vrouwen- en gezinsverzekering, pre-nuptiaal sparen en de vergoeding van primaire ongeschiktheid.

2^o 100 t. h. van het bedrag der bijdragen, ten belope van 15 frank per effectief lid en per jaar voor de diensten der preventieve luchtkuren voor kinderen.

B. Art. 4bis. — Fr. 2,50 per maand en per gerechtigde wiens verzekering gedekt is door de storting der bijdragen voor al de diensten der

de soins de santé généraux, de soins de santé spéciaux, d'assurance contre la tuberculose et d'assurance contre le cancer.

A. Compte tenu d'un léger accroissement des effectifs et de l'augmentation des cotisations nécessitée par l'augmentation des dépenses d'ordre médico-pharmaceutique, par la réorganisation du service d'indemnisation en cas d'incapacité de travail (durée de l'indemnisation portée de 3 à 6 mois) et par le développement des services de cures d'air préventives et de l'épargne prénuptiale, on peut estimer que le total des cotisations pour 1952 subira une augmentation de l'ordre de 10 p. c. par rapport aux opérations de 1950 (budget 1951).

Le total des cotisations peut donc être évalué à 800.000.000 de francs donnant droit à un subside de 30 p. c., soit 240.000.000 de francs; 30.000.000 de francs donnant droit à un subside de 100 p. c., soit 30.000.000 de francs.

B. On peut estimer que le nombre de bénéficiaires (951.000 au 31 décembre 1949 et 991.000 au 31 décembre 1950) atteindra le chiffre de 1.050.000 au 31 décembre 1952, ce qui permet d'évaluer le montant du subside à 31.000.000 de francs, compte tenu d'une moyenne de 11 mois $3/4$ d'affiliation par bénéficiaire.

10. Caisses mutualistes d'invalidité (loi du 5 mai 1912, *Moniteur belge* du 12 mai 1912) : 7.800.000 fr.

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçue par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée.

Le montant des cotisations étant estimé à 13.000.000 de francs, il y a lieu de prévoir un crédit de 7.800.000 francs.

11. Subventions aux groupements et institutions qui organisent des ateliers ou des centres de travail et de reclassement professionnel pour invalides et infirmes : 500.000 francs.

Montant nécessaire pour permettre l'application de l'arrêté royal du 24 juin 1952 réglementant l'octroi des subventions susdites (*Moniteur belge* du 11 juillet 1952).

Le libellé de l'article a été mis en concordance avec la destination exacte du crédit.

12. Sociétés et Fédérations mutualistes de retraite : 7.700.000 francs.

En vue de couvrir les frais d'administration des associations mutualistes reconnues qui interviennent à titre d'intermédiaire entre les assurés et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour l'exécution de la législation relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, il leur est accordé des subsides dont le montant est déterminé actuellement par un arrêté royal du 3 août 1939

algemene gezondheidszorgen, de speciale gezondheidszorgen, van de verzekering tegen tuberculosis en tegen kanker.

A. Rekening gehouden met een lichte toeneming van de leden en met de verhoging van de bijdragen wegens de stijging van de medische-pharmaceutische kosten, de reorganisatie van de dienst voor vergoeding in geval van ongeschiktheid tot werken (vergoedingsduur gebracht van 3 tot 6 maand) en de uitbreiding van de diensten voor preventieve luchtkuren en van het prenuptiaal sparen, kan er geacht worden dat het totaal van de bijdragen voor 1952 met 10 t. h. zal stijgen tegenover de verrichtingen van 1950 (begroting 1951).

De totale bijdragen kunnen dus geraamd worden op 800.000.000 frank wat recht geeft op een subsidie van 30 t. h., dit is 240.000.000 frank; 30.000.000 fr., wat recht geeft op een subsidie van 100 t. h., dit is 30.000.000 frank.

B. Er kan voorzien worden dat het aantal gerechtigden (951.000 op 31 December 1949 en 991.000 op 31 December 1950) op 31 December 1952 het cijfer van 1.050.000 zal bereiken, waardoor het bedrag van de subsidie op 31.000.000 frank kan geraamd worden, rekening gehouden met een gemiddelde van 11 maand $3/4$ aansluiting per gerechtigde.

10. Onderlinge invaliditeitskassen (wet van 5 Mei 1912, *Belgisch Staatsblad* van 12 Mei 1912) : 7.800.000 frank.

Er wordt een premie gestort van 60 centiemen per frank bijdrage geïnd voor de erkende mutualiteitsverbonden welke tot doel hebben aan hun leden, in geval van chronische ziekte of vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te keren.

Daar het bedrag der bijdragen op 13.000.000 fr. geraamd is, dient er een krediet van 7.800.000 fr. voorzien.

11. Toelagen aan de groeperingen en instellingen die werkplaatsen of -centra voor tewerkstelling en beroepsherscholing van invaliden en verminkten inrichten : 500.000 frank.

Nodig bedrag om de toepassing van het koninklijk besluit van 24 Juni 1952, tot regeling van de toekenning dezer toelagen toe te laten (*Belgisch Staatsblad* van 11 Juli 1952).

De tekst van het artikel werd met de juiste bestemming van het krediet in overeenstemming gebracht.

12. Mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioenen : 7.700.000 frank.

Om de bestuurskosten van de erkende mutualiteitsverenigingen, die tussen de verzekerden en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor de uitvoering van de wetgeving betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, als tussenpersoon optreden, te dekken, worden hen toelagen verleend, waarvan het bedrag thans bepaald wordt bij een koninklijk besluit

(*Moniteur belge* du 19 août 1939) modifié par l'arrêté du Régent du 4 juin 1945 (*Moniteur belge* du 21 juillet 1945) et par l'arrêté royal du 31 octobre 1950 (*Moniteur belge* des 6-7 novembre 1950).

L'augmentation à partir de l'année d'assurance, 1950-1951, du versement minimum exigé des assurés libres (loi du 30 décembre 1950), a pour conséquence l'octroi du taux maximum du subsidie.

Il a été également tenu compte, pour le calcul du crédit, de l'accroissement régulier, depuis 1945, du nombre de versements effectués.

13. Frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins (y compris la quote-part de l'Etat dans les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente vieillesse ou de veuve, etc.) : 10.270.000 francs.

Application des articles 61, par. 5 et 94, des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, etc., stipulant que les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale, ainsi que les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse, etc., sont répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, proportionnellement au montant des dépenses mises à leur charge par les lois et règlements — articles 10 et 12 de la loi du 30 décembre 1950 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1950).

La majoration du crédit résulte :

a) de l'augmentation de la charge de l'Etat, dont le p. c. d'intervention a été influencé par le « supplément de ressources » octroyé aux assurés libres;

b) de l'application des nouveaux barèmes de rémunération du personnel;

c) de la hausse du prix des fournitures de bureau.

14. Subsidie à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890 : 200.000 francs.

Intervention de l'Etat dans l'aide spéciale accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation malheureuse. Le nombre d'interventions s'est élevé en 1951 à 143, pour un montant total de 340.441 francs.

15. Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes : 60.000 francs.

van 3 Augustus 1939 (*Belgisch Staatsblad* van 19 Augustus 1939) gewijzigd bij het besluit van de Regent dd. 4 Juni 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 21 Juli 1945) en bij het koninklijk besluit van 31 October 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 6-7 November 1950).

De verhoging van de minimumstorting welke van het verzekeringsjaar 1950-1951 af, van de vrij verzekerden vereist is (wet van 30 December 1950) heeft de toekenning van het hoogste bedrag der toelage ten gevolge.

Bij de berekening van het krediet werd er eveneens rekening gehouden met de regelmatige toeneming van het aantal gedane storting sedert 1945.

13. Beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en de wezentoelagen (het aandeel van het Rijk in de betalingskosten van de termijnen der ouderdoms- of weduwenrentetoeslagen, enz., inbegrepen) : 10.270.000 frank.

Toepassing der artikelen 61, par. 5 en 94, der wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zoals geordend bij het besluit van de Regent van 12 September 1946, enz., waarin bepaald wordt dat de bestuurs- en werkingskosten van de Nationale Kas evenals de kosten der betaling van de vervallen termijnen van de ouderdoms- of weduwenrentetoeslagen, enz., tussen de Staat en de verschillende betrokken organismen, evenredig verdeeld zijn, volgens het bedrag der uitgaven welke er bij de wetten en reglementen — artikelen 10 en 12 van de wet van 30 December 1950 (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950) aan ten laste gelegd werden.

De verhoging van het krediet vloeit voort :

a) uit de verhoging van de last van de Staat, waarvan het t. h. van tussenkomst beïnvloed werd door de « bijkomende vergoedingen »; welke aan de vrij verzekerden toegekend worden;

b) uit de toepassing der nieuwe weddeschalen voor het personeel;

c) uit de stijging van de prijzen der bureelbenodigdheden.

14. Toelage aan de bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen : 200.000 fr.

Tegemoetkoming van het Rijk in de speciale steun verleend aan sommige slachtoffers van arbeidsongevallen die nood lijden. Het aantal tegemoetkomingen bedroeg in 1951 : 143 voor een totaal bedrag van 340.441 frank.

15. Rentén aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy. Orthopedische toestellen. Genees- en artseneijkundige kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Bestuurskosten voor de uitkering van renten : 60.000 frank.

Rentes et autres dépenses s'y rapportant reprises par l'Etat belge en vertu de la Convention d'Aix-la-Chapelle du 9 juillet 1920 relative aux assurances sociales dans les cantons d'Eupen-Malmedy et Saint-Vith, et rentes dues à des habitants de La Calamine en vertu de l'arrêté royal du 3 décembre 1934 (*Moniteur belge* du 19 décembre 1934).

Le crédit de 60.000 francs sollicité comprend les prévisions de dépenses suivantes :

Rentes	fr. 40.000
Indemnité de 2,50 p. c. des rentes, due à l'Institut d'Assurances contre l'Invalidité de Malmedy, pour le service de ces rentes, surveillance des bénéficiaires, etc.	1.000

Dépense prévue pour le renouvellement et la réparation d'appareils orthopédiques portés par les accidentés. Frais médicaux et pharmaceutiques. Frais de déplacements de accidentés pour l'essayage des prothèses. Honoraires des médecins pour l'examen préalable des accidentés	19.000
--	--------

16. Œuvre Nationale des orphelins des victimes du travail : 11.775.000 francs.

Montant de la subvention à accorder à l'Œuvre. Voir projet de budget en annexe.

17. Remboursement au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles des indemnités, frais, etc., à charge de l'Etat : 750.000 francs.

Les dépenses à rembourser au Fonds de Prévoyance ont deux origines :

a) les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de Prévoyance »;

b) la décision d'accorder depuis 1929, une rente à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

La majoration par rapport à 1952 provient de l'opportunité de maintenir un équilibre entre le montant de ces secours et les indemnités minimum accordées aux bénéficiaires de la loi du 24 juillet

Rentes en andere er mede in verband staande uitgaven overgenomen door het Rijk krachtens de overeenkomst van Aken dd. 9 Juli 1920 betreffende de sociale verzekeringen in de kantons Eupen-Malmedy en Sankt-Vith, en krachtens het koninklijk besluit van 3 December 1934 aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten (*Belgisch Staatsblad* van 19 December 1934).

Het aangevraagde krediet van 60.000 frank omvat de volgende voorziene uitgaven :

Renten	fr. 40.000
Vergoeding van 2,50 t. h. der renten verschuldigd aan de Verzekeringsinstelling tegen Invaliditeit te Malmedy, voor de uitkering dezer renten, toezicht op de gerechtigden, enz.	1.000

Uitgave voorzien voor de vernieuwing en het herstellen van orthopedische toestellen van de door ongevallen getroffen. Medische en pharmaceutische kosten. Verplaatsingskosten van de door ongevallen getroffen om de prothesis te beproeven. Erelonen der geneesheren voor het voorafgaand onderzoek der getroffen	19.000
--	--------

16. Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen : 11.775.000 fr.

Bedrag van de aan het Werk verleende toelage. Zie begrotingsontwerp in bijlage.

17. Terugbetaling aan het Voorzorgsfonds ten behoeve van de door beroepsziekten getroffen, van de vergoedingen, kosten, enz., ten laste van het Rijk : 750.000 frank.

De aan het Voorzorgsfonds terug te betalen uitgaven zijn aan twee feiten te wijten :

a) de bepalingen van artikel 8, lid 2 en 3 van de wet van 24 Juli 1927 betreffende de schadeloosstelling in zake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 Februari 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van beroepsaard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds »;

b) de beslissing aan enige slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrijgenden, die voor redenen van juridische aard de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

De verhoging tegenover 1952 vloeit voort uit de noodzakelijkheid een evenwicht te behouden tussen het bedrag van deze steungelden en van de minimumvergoedingen verleend aan de gerechtigden

1927 — allocations majorées par les arrêtés royaux des 15 mai 1951 et 26 mars 1952 (*Moniteur belge* des 18 mai 1951 et 30-31 mars 1952).

Le crédit de 1952 devra être adapté aux besoins réels suite au dernier arrêté précité.

18. Subvention à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail pour la gestion du Fonds de garantie contre l'insolvabilité patronale en matière d'accidents du travail : 500.000 francs.

En vue du fonctionnement du Fonds de garantie en matière d'accidents du travail, il est indispensable de prévoir un crédit équivalent aux dépenses annuelles. Il appert des renseignements fournis par le département des Finances, auquel ce Fonds était rattaché antérieurement, que celles-ci peuvent être évaluées à 500.000 francs.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

1. Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail : 5.500.000 francs.

Aux termes de l'article 13, par. 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, dont la Belgique est membre depuis 1919, les frais de l'organisation sont supportés par les membres suivant une répartition déterminée par une Conférence générale annuelle.

D'après les éléments en possession du Département, la contribution de la Belgique, pour 1953, peut être évaluée à $\pm$ 1.685 p. c. du montant total du budget de l'O.I.T. fixé provisoirement à $\pm$ 6.470.000 dollars, soit $\pm$ 109.000 dollars ou 5.500.000 francs belges.

2. Subside aux expositions nationales du travail : 2.000.000 de francs.

A. *Dépenses d'administration générale* : 1.350.000 francs.

se décomposant comme suit :

- | | |
|---|---------|
| a) Rémunérations et indemnités du personnel fr. | 750.000 |
| b) Dépenses de matériel (éclairage, chauffage, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, matériel et mobilier, entretien des locaux, fournitures de bureau, frais de déplacements, de réception, etc.) | 600.000 |

B. *Dépenses spéciales* : 650.000 francs.

Montant destiné à l'organisation des épreuves techniques et professionnelles pour le titre et l'insigne d'honneur de Lauréat et Cadet du Travail (impression des règlements, bulletins d'inscription et d'appréciation, publicité, installations et interven-

op de voordelen van de wet van 24 Juli 1927 — tegemoetkomingen verhoogd bij de koninklijke besluiten van 15 Mei 1951 en 26 Maart 1952 (*Belgisch Staatsblad* van 18 Mei 1951 en van 30-31 Maart 1952).

Het krediet van 1952 zal ingevolge het voornoemd laatst besluit aan de werkelijke behoeften moeten aangepast worden.

18. Toelage aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen voor het beheer van het Waarborgsfonds tegen het onvermogen der werkgevers in zake arbeidsongevallen : 500.000 frank.

Met het oog op de werking van het Waarborgsfonds inzake arbeidsongevallen, is het onontbeerlijk een krediet te voorzien dat met de jaarlijkse uitgaven gelijk staat. Uit de inlichtingen verschaft door het Departement van Financiën, waaraan dit Fonds vroeger verbonden was, blijkt dat deze op 500.000 frank kunnen geraamd worden.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie : 5.500.000 frank.

Luidens artikel 13, par. 3, van de Constitutie der Internationale Arbeidsorganisatie, waarvan België sinds 1919 lid is, worden de inrichtingsuitgaven volgens een bij een jaarlijkse algemene conferentie bepaalde omslag door de leden gedragen.

Volgens de gegevens, welke in bezit zijn van het Departement, mag de bijdrage van België voor 1953 op 1.685 t. h. van het totaal bedrag der begroting van de I.A.O. voorlopig vastgesteld op $\pm$ 6.470.000 dollar geraamd worden op $\pm$ 109.000 dollar of 5.500.000 Belgische franken.

2. Toelage aan de Nationale Arbeidstentoonstellingen : 2.000.000 frank.

A. *Uitgaven van Algemeen bestuur* : 1.350.000 frank.

als volgt te verdelen :

- | | |
|---|---------|
| a) Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel fr. | 750.000 |
| b) Uitgaven voor materieel (verlichting, verwarming, telefoonabonnementen en -gesprekken, vervoer, huurgelden, materieel en meubilair, onderhoud der lokalen, kantoorbenodigdheden, verplaatsingskosten, ontvangstkosten, enz.) | 600.000 |

B. *Bijzondere uitgaven* : 650.000 frank.

Bedrag bestemd voor de inrichting van de technische en professionele wedstrijden voor de titel en het ereteken van Laureaat en Cadet van de Arbeid (drukken van de reglementen, inschrijvings- en beoordelingsbulletins, publiciteit, installaties en

tions spéciales, frais de déplacement des jurys, cérémonies, expositions, etc.) à l'acquisition et à l'octroi d'insignes et de brevets, etc.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention destinée à permettre le remboursement du montant du double pécule de vacances payé, en 1948, par les employeurs d'employés : 75.000.000 de francs.

En 1948, les employeurs occupant des employés ont payé directement le doublement du pécule de vacances pour employés, tandis que les employeurs occupant des ouvriers n'ont pas décaissé les sommes correspondant à ce doublement. Celles-ci ont été versées par la Caisse nationale des Vacances au moyen de fonds avancés par le Fonds de Rééquipement ménager, en exécution de l'article 5 de la loi du 14 juin 1948 doublant la rémunération des vacances prévues par l'arrêté-loi du 3 janvier 1946 modifié par la loi du 16 juin 1947, concernant les vacances annuelles des travailleurs salariés et réglant certaines dispositions en matière de sécurité sociale.

En vertu d'un engagement antérieur du Gouvernement, ce mode différent de paiement du doublement du pécule ne devait pas avoir pour effet d'aggraver la situation des employeurs occupant des employés. Aussi avait-il été décidé que les employeurs occupant des ouvriers verseraient au Fonds de rééquipement ménager la cotisation de 1 1/2 p. c. pendant une durée plus longue que les employeurs occupant des employés. De cette manière, serait rétabli l'équilibre rompu par les modes différents de paiement du doublement du pécule.

La dissolution du Fonds de Rééquipement ménager ne permet pas que l'engagement du Gouvernement soit réalisé de la manière prévue. Il n'en est pas moins vrai que cet engagement doit être exécuté.

Le montant à rembourser est de l'ordre de 300 millions de francs et sera réparti de façon égale sur quatre exercices, soit 75 millions en 1952, 75 millions en 1953, 75 millions en 1954 et 75 millions en 1955.

CHAPITRE IV.

Autres Dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du

speciale tegemoetkomingen, verplaatsingskosten van de examencommissies, ceremoniën, tentoonstellingen, enz.) en voor het aanschaffen en de toekenning van eretekens en brevetten, enz.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage om het bedrag van het in 1948 door de werkgevers van bedienden betaald dubbel verlofgeld te kunnen terugbetalen : 75.000.000 frank.

In 1948 hebben de werkgevers die bedienden te werk stellen rechtstreeks de verdubbeling van het verlofgeld voor bedienden betaald, terwijl de werkgevers die werklieden te werk stellen de met deze verdubbeling overeenstemmende sommen niet hebben uitgekeerd. Deze werden door de Rijkskas voor Jaarlijks Verlof gestort door middel van de door het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting gedane voorschotten in uitvoering van artikel 5 van de wet van 14 Juni 1948 houdende verdubbeling van het verlofgeld voorzien bij de besluitwet van 3 Januari 1946, zoals gewijzigd bij de wet van 16 Juni 1947, betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders en tot regeling van sommige bepalingen in zake maatschappelijke zekerheid.

Wegens een door de Regering vroeger aangegane verbintenis mocht deze verschillende wijze van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld de toestand van de werkgevers die bedienden te werk stellen niet verergeren. Er werd dan ook besloten dat de werkgevers die werklieden te werk stellen aan het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting de bijdrage van 1 1/2 t. h., tijdens een langere duur dan de werkgevers die bedienden te werk stellen zouden storten. Het door de verschillende wijzen van betaling van de verdubbeling van het verlofgeld verbroken evenwicht zou aldus hersteld zijn.

De ontbinding van het Fonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting laat niet toe dat de verbintenis van de Regering op de voorziene wijze kan nagekomen worden. Het staat niet minder vast dat deze verbintenis dient gehouden.

Het terug te betalen bedrag beloopt 300 miljoen frank en zal op gelijke wijze over vier dienstjaren, dit is 75 miljoen in 1952, 75 miljoen in 1953, 75 miljoen in 1954 en 75 miljoen in 1955, verdeeld worden.

HOOFDSTUK IV.

Andere Uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Tussenkost van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt, uit hoofde van de kosten, die zij besteedt of de prestaties, welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouder-

décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins, conformément à l'article 60, 4^o des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (*Moniteur Belge* du 21 septembre 1946) : 4.797.000 francs.

Le montant de l'intervention a été fixé en se basant sur les éléments transmis par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

2. Remboursement de cotisations versées indûment dans le cadre de la loi du 10 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré (arrêt du 3 juin 1937 de la Cour de Cassation) et de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés : 10.000 francs.

Montant présumé des demandes de remboursement pouvant être introduites en 1953.

3. Paiement aux estropiés et personnes assimilées, en application de la loi du 10 juin 1937, des termes des allocations échus au cours de l'année 1953, des premiers termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocation pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession : 490.000.000 de francs.

Montant établi sur la base des paiements du premier trimestre 1952, compte tenu du mouvement probable, au cours des années 1952 et 1953, du nombre de bénéficiaires.

4. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1952 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 500.000 francs.

Montant destiné à permettre la liquidation de termes qui, pour des raisons exceptionnelles, n'auraient pu être pris en charge par les crédits prévus aux exercices 1952 et antérieurs auxquels ils se rapportent.

5. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse échus au cours de l'année 1953 et des premiers termes dont le droit a été reconnu au cours de la même année : 20.200.000 francs.

Application de la loi du 30 décembre 1950 portant modification de la loi du 10 juin 1937 relative à l'octroi d'allocations aux estropiés, mutilés et per-

dom et vroegtijdige dood. De kosten, eigen aan het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten, opgebracht door het beleggen der sommen voortkomend van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal, overeenkomstig artikel 60, 4^o van de bij besluit van de Regent van 12 September 1946, samengeordende wetten aan het Fonds van Weduwen en Wezen worden gestort (*Belgisch Staatsblad* van 21 September 1946) : 4.797.000 frank.

Het bedrag van de tussenkomst werd vastgesteld, steunend op de door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas overgemaakte gegevens.

2. Terugbetaling van de binnen het raam van de wet van 10 December 1924 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood (arrest van 3 Juni 1937 van het Hof van Cassatie) en van de wet van 10 Maart 1925, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden, ten onrechte gestorte bijdragen : 10.000 frank.

Vermoed bedrag der aanvragen om terugbetaling welke in 1953 kunnen ingediend worden.

3. Betaling, in toepassing der wet van 10 Juni 1937, aan de gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen, van de in de loop van het jaar 1953 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend in vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep : 490.000.000 frank.

Bedrag vastgesteld op grond van de betalingen van het eerste kwartaal 1952, rekening gehouden met de waarschijnlijke beweging van het aantal gerechtigden in de loop van de jaren 1952 en 1953.

4. Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen aan wie het recht op de tegemoetkomingstermijnen in de loop der jaren 1952 en voorgaande werd erkend en die, om de een of ander reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 500.000 frank.

Bedrag bestemd om de vereffening te verzekeren der termijnen die, wegens uitzonderlijke redenen, niet door de kredieten, voorzien voor de dienstjaren 1952 en vorige waarop zij betrekking hebben, konden gedragen worden.

5. Betaling aan gebrekkigen en er mede gelijkgestelde personen van de in de loop van het jaar 1953 vervallen termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen en van de eerste termijnen waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend : 20.200.000 frank.

Toepassing van de wet van 30 December 1950 houdende wijziging van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de toekenning van tegemoetkomingen

sonnes assimilées (*Moniteur Belge* du 31 décembre 1950).

Le crédit a été établi sur une allocation moyenne de $\pm$ 7.030 francs et sur le mouvement probable du nombre de bénéficiaires au cours des années 1952 et 1953.

6. Paiement aux estropiés et personnes assimilées des termes des allocations complémentaires de vieillesse dont le droit a été reconnu au cours des années 1952 et 1951 et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces exercices : 50.000 francs.

Voir article 28-4.

7. Frais résultant de la collation des décorations industrielles et spéciales : 1.065.000 francs.

Ce crédit a été porté à la hauteur des besoins présumés et comprend :

A. Décorations industrielles : 950.000 francs.

a) l'achat des insignes, y compris le coût d'annonces, etc. : 850.000 francs;

b) l'organisation de la cérémonie de distribution de décorations du 21 juillet 1953 : 100.000 francs.

Le remboursement du coût des insignes est prévu en recette au budget des Voies et Moyens.

B. Décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération : 65.000 francs.

Achat d'insignes et dépenses s'y rapportant.

C. Décorations spéciales aux promoteurs et organisateurs d'unions professionnelles : 50.000 francs.

Voir B ci-dessus.

8. Secours aux ouvriers devenus inaptes au travail par suite de la guerre 1914-1918 : 3.000 francs.

Secours fixé à 60 francs par mois et accordé à des personnes âgées de moins de 65 ans qui touchaient le secours-chômage fin 1920 dont les ressources étaient insuffisantes et qui furent reconnues inaptes au travail (actuellement 4 bénéficiaires).

9. Paiement, à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage, des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine : 20.000.000 de francs.

Application de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, modifié par l'arrêté-loi du 29 novembre 1945 et de l'arrêté royal du 28 mai 1952 allouant des primes aux ouvriers qui s'engagent pour le travail du fond de la mine (*Moniteur Belge* des 16-17 avril 1945, des 2 et 3 janvier 1946 et du 7 juin 1952).

aan gebrekkigen, verminkten en er mede gelijk-gestelde personen (*Belgisch Staatsblad* van 31 December 1950).

Het krediet werd vastgesteld op een gemiddelde tegemoetkoming van $\pm$ 7.030 frank en op de tijdens de jaren 1952 en 1953 waarschijnlijke beweging van het aantal gerechtigden.

6. Betaling aan gebrekkigen en ermede gelijk-gestelde personen van de termijnen der aanvullende ouderdomstoelagen waarvan het recht in de loop van de jaren 1952 en 1951 werd erkend, en die, om de een of ander reden, ten laste der voor deze dienstjaren voorziene kredieten niet konden vereffend worden : 50.000 frank.

Zie artikel 28-4.

7. Kosten voortspruitende uit de toekenning van de nijverheidseretekens en de bijzondere eretekens : 1.065.000 frank.

Dit krediet werd op de hoogte der vermoedelijke behoeften gebracht en omvat :

A. Nijverheidseretekens : 950.000 frank.

a) de aankoop der insignes, de kostprijs voor aankondigingen, enz. inbegrepen : 850.000 frank.

b) de inrichting der plechtigheid voor uitreiking van eretekens op 21 Juli 1953 : 100.000 frank.

De terugbetaling van de kostprijs der insignes wordt in ontvangst voorzien op de Rijksmiddelenbegroting.

B. Bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatie-eretekens : 65.000 frank.

Aankoop van insignes en er mee in verband staande uitgaven.

C. Bijzondere eretekens aan de promotors en organisators van vakverenigingen : 50.000 frank.

Zie B hierboven.

8. Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van de oorlog 1914-1918 ongeschikt tot werken : 3.000 frank.

Steun vastgesteld op 60 frank per maand en toegekend aan personen, minder dan 65 jaar oud, die einde 1920 de werlozensteun genoten, wier bestaansmiddelen ontoereikend waren en die ongeschikt tot werken werden erkend (thans 4 gerechtigden).

9. Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, van de premiiën toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven : 20.000.000 frank.

Toepassing van de besluitwet van 14 April 1945, gewijzigd bij de besluitwet van 29 November 1945 en bij het koninklijk besluit van 28 Mei 1952 tot toekenning van premies aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven (*Belgisch Staatsblad* van 16-17 April 1945; van 2 en 3 Januari 1946 en van 7 Juni 1952).

10. Charges résultant de l'octroi, aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés : 70.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'application :

a) de l'arrêté du Régent du 30 septembre 1947 (*Moniteur belge* du 9 octobre 1947) accordant à tous les ouvriers houilleurs — tant du fond que de la surface — des titres de voyages gratuits à l'occasion de leurs congés ordinaires. ;

b) de l'article 24 de l'arrêté royal du 15 février 1951 (*Moniteur belge* du 2 mars 1951) accordant aux ouvriers mineurs du fond, une allocation de voyage, lors de leurs congés complémentaires.

Montant mis en rapport avec les besoins présumés compte tenu des résultats de 1951 et d'une augmentation probable du nombre de bénéficiaires.

11. Frais généralement quelconques relatifs à des enquêtes spéciales concernant des recherches sur des maladies professionnelles : 100.000 francs.

Crédit prévu pour procéder éventuellement aux enquêtes dont il s'agit, lorsque celles-ci s'avèrent de toute utilité.

12. Dépenses d'activité du Commissariat général à la promotion du travail : 3.460.000 francs.

Ce crédit est nécessaire au dit Commissariat, institué auprès du Département par l'arrêté-loi du 4 novembre 1946 (*Moniteur belge* du 26 février 1947), pour faire face aux dépenses à résulter de son activité dans le cadre de la promotion du travail et se décompose comme suit :

A. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE	fr. 2.810.000
	=====

a) *Rémunérations et indemnités :*

1. Rémunération du personnel . fr.	1.990.000
(Voir détail ci-après).	
2. Indemnités et interventions diverses	60.000
	Fr. 2.050.000

b) *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement :*

3. Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation	120.000
--	---------

10. Last voortspruitend uit het verlenen, aan de steenkoolmijnwerkers, van abonnements of reisbiljetten bij gelegenheid van hun verlof : 70.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de lasten te dekken, die voortvloeien uit de toepassing :

a) van het besluit van de Regent van 30 September 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 9 October 1947) waarbij aan alle mijnwerkers — zowel ondergronders als bovengronders — kosteloze reisbiljetten voor hun gewoon verlof worden verleend;

b) van artikel 24 van het koninklijk besluit van 15 Februari 1951 (*Belgisch Staatsblad* van 2 Maart 1951) waarbij aan de ondergronders voor hun bijkomend verlof reistoelage wordt verleend.

Bedrag dat met de vermoedelijke behoeften in overeenstemming werd gebracht, rekening gehouden met de uitslagen van 1951 en met een waarschijnlijke verhoging van het aantal gerechtigden.

11. Allerlei kosten betreffende bijzondere onderzoekingen omtrent nasporingen over beroepsziekten : 100.000 frank.

Krediet voorzien om eventueel tot de onderzoekingen waarvan sprake over te gaan wanneer deze volstrekt nuttig blijken.

12. Werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot Bevordering van de Arbeid : 3.460.000 fr.

Dit krediet is nodig opdat het bij de besluitwet van 4 November 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 26 Februari 1947) bij het Departement ingesteld Commissariaat het hoofd zou kunnen bieden aan de uitgaven welke uit zijn werking binnen het raam der bevordering van de arbeid zullen voortvloeien en is als volgt te verdelen :

A. UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR	2.810.000
	=====

a) *Bezoldigingen en vergoedingen :*

1. Bezoldigingen van het personeel fr.	1.990.000
(Zie omstandige beschrijving hierna).	
2. Vergoedingen en verschillende tegemoetkomingen	60.000
	Fr. 2.050.000

b) *Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven :*

3. Verlichting, verwarming, drijfkracht, watervoorziening, frankering der brieven, telegrammen, telefoonabonnements en gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven	120.000
--	---------

4. Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. Acquisition d'ouvrages et de publications officielles. Impressions. Reliures. Achat d'uniformes	415.000	4. Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor onderhoud en uitrusting. Andere bureelbenodigdheden dan die welke door toedoen van de C.B.B. geleverd werden. Aankoop van werken en van uitgaven en abonnementen op dagbladen en officiële uitgaven. Drukwerk. Inbinden. Aankoop van uniformen.	415.000
5. Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	130.000	5. Leveringen uitgevoerd door toedoen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden	130.000
6. Déplacements (y compris l'indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle)	80.000	6. Verplaatsingen (de kilometervergoeding voor het gebruik in dienst-opdracht van een persoonlijke wagen inbegrepen)	80.000
7. Contentieux résultant de l'activité administrative du Commissariat.	15.000	7. Geschillen voortvloeiende uit de administratieve werking van het Commissariaat	15.000
Fr.	760.000	Fr.	760.000

La diminution de crédit provient de la mise à la disposition de l'administration centrale du véhicule automoteur, propriété de l'Etat, en usage au Commissariat et de la mise au point du crédit « Locaux, matériel et mobilier ».

La susdite diminution est cependant compensée, en partie, par le rajustement du poste « Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ».

De kredietvermindering is te wijten aan het feit dat de door het Commissariaat gebruikte auto, eigendom van de Staat, ter beschikking van het Hoofdbestuur gesteld werd en de nieuwe vaststelling van het krediet « Lokalen, materieel en meubilair ».

Deze vermindering wordt, evenwel, gedeeltelijk vergoed door de aanpassing van de post « Leveringen uitgevoerd door toedoen van het C.B.B. ».

B. DÉPENSES D'ACTIVITÉ FONCTIONNEL-
le fr. 650.000

1. *Activité courante.*

Stimuler et coordonner les efforts des pouvoirs publics et de l'initiative privée en faveur d'une fécondité harmonieuse et durable du Travail national; favoriser la promotion qualitative des travailleurs et le développement de leur information et éducation professionnelle et technique, morale et sociale; orienter et soutenir les organismes qui militent pour la promotion intellectuelle, morale et sociale des travailleurs ainsi que ceux qui tendent à réaliser une promotion sociale du travail; accorder son concours et prendre part aux missions envoyées à l'étranger pour recueillir les informations concernant l'influence sur la situation, le comportement et la condition de l'homme au travail, du développement de la haute technicité; dresser l'inventaire des Travailleurs belges, de leur qualification technique et professionnelle, en vue de leur promotion personnelle, technique et professionnelle, morale et sociale; diffuser l'idéal de la Promotion du Travail et des Travailleurs et convaincre ces derniers de la nécessité d'un effort constant et conscient de promotion de leur travail; stimuler, coordonner et subventionner l'activité des « Centres universitaires » et autres du Travail et provoquer la création de tels organismes ainsi que de « Centres de diffusion » et de « Centres éducatifs »; constituer une documentation des Sciences du Travail touchant aux problèmes humains du Travail; favoriser la recherche scientifique appliquée au travail humain en général et à l'hygiène et la sécurité et l'esthétique des lieux de travail en particulier; assurer le développement et la diffusion de la pratique des enseignements théoriques et connaissances se rapportant aux sciences du travail humain en général et à la sécurité et l'esthétique des lieux de travail en particulier : 150.000 francs.

2. *Activités spéciales.*

a) Journées académiques et techniques de la Promotion du Travail et des Travailleurs, organisées à Bruxelles;

b) Journées académiques et techniques locales de la Promotion du Travail et des Travailleurs, organisées en province : 500.000 francs.

Crédit global : 650.000 francs.

13. Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail : 750.000 francs.

B. FUNCTIONELE WERKINGSUITGAVEN fr. 650.000

1. *Gewone werking.*

De door de openbare overheden als door het privaat initiatief gedane inspanningen stimuleren en ordenen ten gunste van een harmonische en blijvende vruchtbaarheid van de nationale Arbeid; de kwalitatieve bevordering van de arbeiders, alsook de ontwikkeling van hun beroeps-, technische, zedelijke en sociale voorlichting en opleiding in de hand werken; leiding en steun geven aan de organismen die ijveren voor de intellectuele, zedelijke en sociale bevordering der arbeiders, alsook aan deze die er naar streven een ware sociale bevordering van de Arbeid te verwezenlijken; zijn medewerking verlenen aan de naar het buitenland afgevaardigde zendingen om voor het land nuttige inlichtingen te vergaren, wat betreft de invloed van de veralgemeende toepassing van de hoge techniciteit, op houding, gedrag en lot van de arbeidende Mens; de volledige lijst opmaken van de Belgische arbeiders en van hun technische en beroepskwalificatie, om hun persoonlijke, zedelijke, sociale, technische en beroepsbevordering te begunstigen; het ideaal van de Bevordering van de Arbeid en van de Arbeiders verbreiden en deze laatsten overtuigen van de noodzakelijkheid van een bestendig en bewust streven naar bevordering van hun Arbeid; de werking van de Universitaire e.a. Centra van de Arbeid stimuleren, ordenen en materieel steunen en de oprichting van dergelijke organismen, alsook van « Centra tot verbreiding » en « Centra tot opleiding » nastreven; een volledige documentatie over de Wetenschappen van de Arbeid en de problema's van de menselijke arbeid verzamelen; de wetenschappelijke navorsing begunstigen, die slaat op de menselijke arbeid in het algemeen, en op die van de hygiëne en de veiligheid van de arbeiders en de esthetiek der werkplaatsen in het bijzonder : de ontwikkeling en de verspreiding van de practijk der theoretische leringen en van de kennis in de hand werken, wat betreft de wetenschappen van de menselijke arbeid in het algemeen en de hygiëne en de veiligheid van de arbeiders en de esthetiek der werkplaatsen in het bijzonder : 150.000 frank.

2. *Bijzondere Werking.*

a) Academische en Technische dagen voor de Bevordering van de Arbeid en Arbeiders, ingericht te Brussel.

b) Plaatselijke Academische en Technische dagen voor de Bevordering van Arbeid en Arbeiders, ingericht in de provincie : 500.000 frank.

Globaal krediet : 650.000 frank.

13. Inrichting van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen : 750.000 frank.

Ce crédit comprend :

- A. LA PARTICIPATION A DES MANIFESTATIONS NATIONALES ET RÉGIONALES DANS LE PAYS, A L'ÉTRANGER, ETC. (expositions, journées de conférence, impression d'affiches, etc.) . . fr. 500.000
- B. L'ACHAT, LA LOCATION ET LA RÉALISATION, ETC. DE FILMS . . . fr. 250.000

14. Lutte contre les poussières dans les charbonnages : 50.000 francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de l'application de l'article 7 de l'arrêté du Régent du 6 décembre 1945 (*Moniteur Belge* du 29 décembre 1945) prévoyant l'organisation d'un concours en vue d'encourager et d'intensifier la lutte contre les poussières dans les mines de houille.

15. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations Unies : 70.000 francs.

Le crédit sollicité a pour but de financer le programme d'échange de travailleurs sociaux organisé par l'Office européen des Nations Unies.

Ce programme permet aux travailleurs professionnels des Services sociaux des différents pays européens, membres des Nations Unies, grâce à un système d'entraide entre pays participants, de se rendre à l'étranger pour effectuer des séjours d'observation et d'étude dont la durée peut varier entre une semaine et plusieurs mois.

Le règlement des dépenses exige de la part de chaque pays un effort financier qui peut être évalué à 7.000 francs pour un échange d'une durée de quatre semaines.

La somme de 70.000 francs permettrait donc le financement de quarante semaines de stage de travailleurs sociaux étrangers dont le programme relève de la compétence du Département; en échange, il serait permis à des fonctionnaires ou à des travailleurs sociaux belges, sélectionnés par le Comité national d'échange des travailleurs sociaux, de bénéficier d'un stage dans l'un des pays participants.

16. Octroi d'une indemnité aux aumôniers des travailleurs étrangers en Belgique : 1.000.000 de francs.

Cette intervention s'avère indispensable, eu égard à la présence en Belgique d'un grand nombre de travailleurs étrangers fréquemment accompagnés de leur famille et ne connaissant pas les langues nationales.

Il est nécessaire, en effet, de les mettre à même d'exercer au mieux la pratique de leur culte et de bénéficier du maximum d'aide morale et religieuse.

Dit krediet omvat :

- A. DEELNEMING AAN NATIONALE EN GEWESTELIJKE MANIFESTATIES IN HET LAND, IN HET BUITENLAND, ENZ. (tentoonstellingen, conferentiedagen, drukken van plakbrieven, enz.). fr. 500.000
- B. DE AANKOOP, HET HUREN EN HET VERWEZENLIJKEN, ENZ. VAN FILMS fr. 250.000

14. Strijd tegen het stof in steenkolenmijnen : 50.000 frank.

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regent van 6 December 1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 December 1945) dat de inrichting van een wedstrijd voorziet om de strijd tegen het stof in de steenkolenmijnen aan te moedigen en meer kracht bij te zetten.

15. Deelneming aan het programma voor het ruilen van sociale werkers der Verenigde Naties : 70.000 frank.

Het aangevraagd krediet heeft ten doel het programma voor het ruilen van sociale werkers welk door de Europese Dienst van de Verenigde Naties ingericht is te financieren.

Dit programma veroorlooft de professionele werkers van de diensten voor maatschappelijk hulpbetoon van de verschillende Europese landen, leden van de Verenigde Naties, dank zij een stelsel van onderlinge bijstand tussen de deelnemende landen, zich naar het buitenland te begeven om er te verblijven ten einde waarnemingen en studies te doen waarvan de duur tussen een week en verscheidene maanden kan schommelen.

De vereffening van de uitgaven vereist van elk land een financiële inspanning welke kan geraamd worden op 7.000 frank voor een ruil die vier weken duurt.

De som van 70.000 frank zou dus de financiering toelaten van veertig weken stage van vreemde sociale werkers, waarvan het programma onder de bevoegdheid van het Departement valt; er zou in ruil aan Belgische ambtenaren of sociale werkers, die gekozen zijn door het Nationaal Comité voor het ruilen van sociale werkers, de mogelijkheid verleend worden een stage in een der deelnemende landen te doen.

16. Toekenning van een vergoeding aan de almoezeniers van de vreemde arbeiders in België : 1.000.000 frank.

Deze tussenkomst blijkt onontbeerlijk wegens de aanwezigheid in België van een groot aantal arbeiders die dikwijls van hun gezin vergezeld zijn en de beide landstalen niet kennen.

Het is, inderdaad, noodzakelijk deze in de gelegenheid te stellen hun geloof te belijden en een maximum morele en geestelijke bijstand te bekomen.

Le crédit prévu doit permettre d'allouer à leurs aumôniers une indemnité pour l'accomplissement de leur mission (arrêté royal du 10 juillet 1952, *Moniteur Belge* des 14 et 15 juillet 1952).

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat : 7.000.000 de francs.

Diminution de 3 millions de francs, par rapport à l'exercice 1952.

L'estimation est basée sur l'effectif actuel des frontaliers, occupés aux Pays-Bas, et sur les taux en vigueur.

La répartition du crédit s'établit comme suit :

a) allocations temporaires ordinaires fr.	5.500.000
b) allocations temporaires familiales	1.500.000
Total. . fr.	7.000.000
	=====

TITRE II.

DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 328. — *Dépenses courantes : Prime de réassurance à charge de l'Etat, des risques spéciaux relatifs au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre visés au chapitre VI de l'arrêté-loi du 19 mai 1945, concernant la réparation des dommages résultant des accidents du travail dans les causes desquels est intervenu un fait de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 septembre 1945 et loi du 30 décembre 1950) : 8.550.000 fr.*

La prime de réassurance de la Caisse de Prévoyance et de Secours, à laquelle a été transféré le Fonds spécial en application de la loi du 30 décembre 1950, doit être payée par l'Etat, conformément à l'article 41 de l'arrêté-loi du 19 mai 1945. Il est prévu une diminution de la gravité du risque au cours de l'exercice 1953.

ART. 329. — *Dépenses exceptionnelles.*

Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944 : 1.200.000 francs.

Het voorzien krediet moet toelaten aan hun aalmoezenier een vergoeding te verlenen om hun zending te vervullen (koninklijk besluit van 10 Juli 1952, *Belgisch Staatsblad* van 14 en 15 Juli 1952).

ART. 29. — *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage : 7.000.000 frank.

Vermindering van 3 miljoen frank, tegenover het dienstjaar 1952.

De raming is op het huidig aantal grensarbeiders, werkende in Nederland en op de van kracht zijnde bedragen gesteund.

De verdeling van het krediet is als volgt :

a) gewone tijdelijke toelagen . fr.	5.500.000
b) familiale tijdelijke toelagen . .	1.500.000
Totaal. fr.	7.000.000
	=====

TITEL II.

UITGAVEN
VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 328. — *Lopende uitgaven : Herverzekeringspremie, ten laste van het Rijk, der bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen of het gewoon aanwezig zijn van oorlogstuigen, bedoeld bij hoofdstuk VI van de besluitwet van 19 Mei 1945, betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, in welke oorzaak een oorlogsfeit voorkomt (besluitwetten van 19 Mei en 5 September 1945 en wet van 30 December 1950) : 8.550.000 frank.*

De herverzekeringspremie van de Kas voor Voorzorg en Onderstand, waarbij het Speciaal Fonds in toepassing van de wet van 30 December 1950 werd overgebracht dient, overeenkomstig artikel 41 van de besluitwet van 19 Mei 1945, door de Staat betaald. Er is een vermindering van de ernst van het risico in de loop van het dienstjaar 1953 voorzien.

ART. 329. — *Uitzonderingsuitgaven.*

Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 tot 1944 bij het Reich wederaangehechte Oostelijke gemeenten : 1.200.000 frank.

Cette somme doit servir à accorder, par l'intermédiaire de la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes d'accidents du travail, des avances provisionnelles à environ 150 cas d'accidents du travail ayant entraîné une invalidité grave ou la mort en Allemagne avant 1940 ainsi que pendant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich allemand.

Les droits des victimes envers les institutions allemandes d'assurance ont été fixés, mais aucun paiement n'est plus effectué depuis la libération.

Malgré le risque que le traité de paix ne reconnaisse qu'en partie le règlement des dites créances, l'Etat ne peut se désintéresser du sort malheureux de ses nationaux.

L'organisme, chargé de liquider ces sommes, se fera délivrer, par les victimes ci-dessus, une subrogation expresse dans leurs droits. Les sommes qui seraient récupérées par cette procédure seront remboursées au Trésor. Les bases d'octroi des avances ont été fixées par la Caisse de Prévoyance et de Secours et approuvées par le Département.

Deze som moet dienen om, door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen, provisionele voorschotten te verlenen voor ongeveer 150 gevallen van arbeidsongevallen, die in Duitsland vóór 1940 alsmede de tijdens de vijandelijke bezetting in de aan het Duitse Rijk wederaangehechte Oostelijke gemeenten een ernstige invaliditeit of de dood tot gevolg hadden.

De rechten der slachtoffers tegenover de Duitse verzekeringsinstellingen werden vastgesteld, maar sedert de bevrijding werd er geen enkele betaling meer verricht.

Spijt het risico dat de regeling van dergelijke schuldvorderingen in het Vredesverdrag slechts gedeeltelijk zal worden erkend, moet het Rijk zich over het ongelukkig lot van zijn onderdanen ontfermen.

Het organisme dat met de uitkering dezer sommen zal belast worden, zal van voornoemde slachtoffers een uitdrukkelijke subrogatie in hun rechten eisen. De sommen die door deze procedure zouden ingevorderd worden, zullen aan de Schatkist terugbetaald worden. De grondslagen tot toekenning der voorschotten werden door de Steun- en Voorzorgskas vastgesteld en door het Departement goedgekeurd.

Tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

SERVICES PERMANENTS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256.000	316.000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	224.000	284.000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224.000	284.000
	Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	194.000	266.000
	Médecin en chef-Directeur. — <i>Hoofdgeneesheer-Directeur</i>	194.000	266.000
	Inspecteur en chef-Directeur. — <i>Hoofdinspecteur-Directeur</i>	192.720	235.920*
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	170.200	242.000
	Actuaire. — <i>Actuaris</i>	178.320	235.920*
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000
	Inspecteur principal-chimiste. — <i>E. a. Inspecteur-scheikundige</i>	149.520	221.520*
	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Chef de division. — <i>Afdelingshoofd</i>	132.000	180.000
	Chef-traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132.000	198.000
	Inspecteur-comptable. — <i>Inspecteur-accountant</i>	114.000	180.000
	Inspecteur social. — <i>Sociaal Inspecteur</i>	106.320	160.320*
	Conciliateur social. — <i>Sociaal Bemiddelaar</i>	106.320	160.320*
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	106.320	160.320*
	Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i>	114.000	162.000
	Econome. — <i>Econoom</i>	106.320	149.520* }
	Inspecteur-médecin ou Inspecteur-médecin principal. — <i>Inspecteur-Geneesheer of E. a. Inspecteur-Geneesheer</i>	120.000	204.000
	Inspecteur-Ingénieur ou Inspecteur-Ingénieur principal. — <i>Inspecteur-Ingenieur of E. a. Inspecteur-Ingenieur</i>	120.000	204.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114.000	180.000
	Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur der verzekeringen</i>	99.120	171.120*

Uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

VASTE DIENSTEN.

Administration centrale — Hoofdbestuur						Services extérieurs — Buitendiensten					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale
1	1	—	350.000	—	350.000	—	—	—	—	—	—
4	4	—	1.204.000	—	1.204.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	266.640	—	266.640	—	—	—	—	—	—
3	6	—	1.695.000	—	1.695.000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	7	6	—	1.594.500	—	1.594.500
2	2	—	508.000	—	508.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	221.520	—	221.520	—	—	—	—	—	—
3	1	—	192.720	—	192.720	—	—	—	—	—	—
1	1	—	192.720	—	192.720	—	—	—	—	—	—
6	7	—	1.554.500	—	1.554.500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	207.120	—	207.120	—	—	—	—	—	—
8	9	—	1.453.500	—	1.453.500	—	—	—	—	—	—
2	2	—	330.000	—	330.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198.000	—	198.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	153.000	—	153.000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	413.760	—	413.760	24	24	—	3.253.680	—	3.253.680
2	1	—	127.920	—	127.920	—	—	—	—	—	—
9	5	—	823.200	—	823.200	—	—	—	—	—	—
19	15	—	2.355.000	—	2.355.000	—	—	—	—	—	—
	1	—	117.120	—	117.120	—	—	—	—	—	—
7	6	—	905.890	—	905.890	12	9	1	1.357.160	135.120	1.492.280
4	2	1	282.000	120.000	402.000	28	19	3	3.150.520	360.000	3.510.520
21	12	11	1.624.500	1.342.500	2.967.000	—	—	—	—	—	—
1	—	1	—	121.500	121.500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	3	1	454.320	106.320	560.640

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Inspecteur-Chimiste. — <i>Inspecteur-Scheikundige</i>	99.120	171.120 *
	Secrétaire de 1 ^{re} classe. — <i>Secretaris 1^e klasse</i>	91.920	120.920 *
	Greffier Conseil de Prud'hommes. — <i>Griffier van Werkrechtersraden</i> . .	7.752	70.524 *
	Greffier adjoint Conseil de Prud'hommes. — <i>Adjunct-Griffier van Werkrechtersraden</i>	11.628	47.016 *
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82.000	144.400
	Contrôleur. — <i>Controleur</i>	68.880	114.960 *
	Contrôleur social. — <i>Sociaal Controleur</i>	68.880	114.960 *
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhooft</i>	76.000	116.000
	Contrôleur technique principal. — <i>E. a. Technisch Controleur</i>	76.080	106.320 *
	Vérificateur comptable. — <i>Verificateur-accountant</i>	63.000	109.000
	Contrôleur technique. — <i>Technisch Controleur</i>	58.320	106.320 *
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i>	58.800	90.000
	Secrétaire de 2 ^e classe. — <i>Secretaris van 2^e klasse</i>	49.200	86.400 *
	Agent technique. — <i>Technisch Agent</i>	65.400	99.000
	Visiteuse d'hygiène. — <i>Bezoekster voor arbeidshygiëne</i>	49.200	86.400 *
	Assistant social. — <i>Sociaal Assistent</i>	58.800	94.800
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	58.800	94.800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-boekhouder</i>	63.000	94.200
	Commis-traducteur. — <i>Klerk-vertaler</i>	63.000	109.800
	Commis dirigeant. — <i>Leidend klerk</i>	49.200	80.640 *
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	63.000	94.200
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	47.200	64.000
	Poinçonneuse en chef. — <i>Hoofdponster</i>	43.440	62.400 *
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	39.120	58.080 *
	Chef-huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i>	45.600	62.400

Administration centrale <i>Hooftbestuur</i>						Services extérieurs <i>Buitendiensten</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Totale — <i>Totale</i>		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Totale — <i>Totale</i>
1	1	—	107.320	—	107.320	—	—	—	—	—	—
3	3	—	307.440	—	307.440	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	52	51	—	947.736	—	947.736
—	—	—	—	—	—	23	19	—	464.464	—	464.464
2	2	—	221.600	—	221.600	—	—	—	—	—	—
10	7	—	692.400	—	692.400	—	—	—	—	—	—
12	2	—	157.920	—	157.920	120	122	—	10.248.960	—	10.248.960
25	17	—	1.855.200	—	1.855.200	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	91.800	—	91.800	—	—	—	—	—	—
10	8	—	721.800	—	721.800	26	27	—	2.223.120	—	2.223.120
6	5	—	427.500	—	427.500	—	—	—	—	—	—
5	2	—	119.500	—	119.500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	82.200	—	82.200	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	16	12	—	744.480	—	744.480
3	1	1	70.080	61.200	131.280	2	2	—	140.160	—	140.160
1	—	1	—	65.700	65.700	—	—	—	—	—	—
129	118	19	8.422.400	1.191.300	9.613.700	37	30	1	2.256.000	61.200	2.317.200
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	2	70.200	129.600	199.800	—	—	—	—	—	—
1	1	—	64.320	—	64.320	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	30	5	2.005.800	279.800	2.285.600	—	—	—	—	—	—
156	169	—	10.085.300	—	10.085.300	4	11	—	650.900	—	650.900
43	40	5	2.238.800	242.200	2.481.000	7	6	1	349.200	52.800	402.000
6	1	—	64.000	—	64.000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	50.880	—	50.880	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	99.120	99.120	—	—	—	—	—	—
3	3	—	187.200	—	187.200	—	—	—	—	—	—

Administration centrale — Hoofdbestuur							Services extérieurs — Buitendiensten					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijds. pers.	Totale — Totale	
36	32	5	1.604.800	237.800	1.842.600	—	—	—	—	—	—	
22	11	—	598.500	—	598.500	—	—	—	—	—	—	
20	24	10	1.140.300	479.400	1.619.700	—	—	—	—	—	—	
638	564	63	46.563.370	4.370.120	50.933.490	361	341	7	27.835.200	715.440	28.550.640	
			974.000	100.000	1.074.000				570.800	1.800	572.600	
			2.185.000	329.600	2.514.600				480.000	7.000	487.000	
			18.000	18.000	36.000				18.000	1.800	19.800	
			2.050.000	245.000	2.295.000				1.800.000	13.760	1.813.760	
			60.000	—	60.000				50.000	—	50.000	
			20.000	—	20.000				15.000	—	15.000	
			350.000	—	350.000				—	—	—	
			680.000	—	680.000				93.000	—	93.000	
			—	403.000	403.000				—	36.000	36.000	
			714.000	83.000	797.000				528.000	7.000	535.000	
			2.500.000	241.280	2.741.280				1.445.400	36.200	1.481.600	
			450.000	10.000	460.000				1.700.000	21.000	1.721.000	
			56.564.370	5.800.000	62.364.370				34.535.400	840.000	35.375.400	
			1.820.000	—	1.820.000				1.180.000	—	1.180.000	
			2.295.630	—	2.295.630				1.704.600	—	1.704.600	
			60.680.000	5.800.000	66.480.000				37.420.000	840.000	38.260.000	

AGENTS EN DISPONIBILITÉ.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
4	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290.000	350.000
	Inspecteur-médecin principal. — <i>E. a. Inspecteur-geneesheer</i>	127.920	192.720*
	Greffier. — <i>Griffier</i>	7.752	70.524*
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>		
	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten</i>		
	Relèvement de 5 p. c. des rémunérations et allocations. — <i>Verhoging met 5 t. h. van de wedden en toelagen</i>		
	Prévisions pour agents pouvant être placés en disponibilité au cours de l'exercice 1953. — <i>Voorziene uitgaven voor personeelsleden die in disponibiteit zouden kunnen gesteld worden in de loop van het dienstjaar 1953.</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.

Administration centrale — Hoofdbestuur						Services extérieurs — Buitendiensten					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale		Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Agents déf. — Vast pers.	Agents temp. — Tijd. pers.	Totale — Totale
—	1	—	79.992	—	79.992	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	1	—	69.084	—	69.084
—	—	—	—	—	—	—	1	—	6.264	—	6.264
—	2	—	63.310	—	63.310	—	—	—	—	—	—
—	1	—	18.226	—	18.226	—	—	—	—	—	—
—	2	—	37.728	—	37.728	—	—	—	—	—	—
—	2	—	28.512	—	28.512	—	—	—	—	—	—
—	8	—	227.768	—	227.768	—	2	—	75.348	—	75.348
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			6.000	—	6.000				—	—	—
			—	—	—				—	—	—
			11.232	—	11.232				4.152	—	4.152
			75.000	—	75.000				50.500	—	50.500
			320.000	—	320.000				130.000	—	130.000

SERVICES TEMPORAIRES.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
5	Conseiller-adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132.000	198.000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114.000	180.000
	Technicien. — <i>Technicus</i>	76.000	116.000
	Commis-traducteur. — <i>Klerk-vertaler</i>	63.000	109.800
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000
	Sténo-dactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	53.600	77.000
	Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44.000	60.800
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	42.000	136.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>		
	Assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. — <i>Verzekering tegen ouderdom en vroegtijdige dood</i>		
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		
	Recrutements dans la limite du cadre. — <i>Aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Relèvement de 5 p. c. des rémunérations et allocations. — <i>Verhogingen niet 5 t. h. van de bezoldigingen en toelagen</i>		
	TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		

TIJDELIJKE DIENSTEN.

Administration centrale — <i>Hoofdbestuur</i>						Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>		
	Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf.	Agents temp.	Totale		Agents déf. — <i>Vast pers.</i>	Agents temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Agents déf.	Agents temp.	Totale
			— <i>Vast pers.</i>	— <i>Tijd. pers.</i>	— <i>Totale</i>				— <i>Vast pers.</i>	— <i>Tijd. pers.</i>	— <i>Totale</i>
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	—	7	—	792.000	792.000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	3	—	189.000	189.000	—	—	—	—	—	—
57	—	37	—	2.252.700	2.252.700	2	—	2	—	127.200	127.200
3	—	4	—	225.400	225.400	—	—	—	—	—	—
51	11	41	603.700	2.288.400	2.892.100	—	—	—	—	—	—
10	—	10	—	471.000	471.000	—	—	—	—	—	—
9	—	5	—	228.000	228.000	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	89.600	89.600	—	—	—	—	—	—
144	11	109	603.700	6.536.100	7.139.800	2	—	2	—	127.200	127.200
			5.100	91.300	96.400				—	2.400	2.400
			51.000	490.000	541.000				—	12.330	12.330
			—	20.000	20.000				—	—	—
			12.800	228.000	240.800				—	7.420	7.420
			26.400	—	26.400				—	—	—
			—	586.200	586.200				—	11.000	11.000
			12.000	120.000	132.000				—	2.500	2.500
			—	1.500.000	1.500.000				—	—	—
			33.000	354.400	387.400				—	7.150	7.150
			744.000	9.926.000	10.670.000				—	170.000	170.000

(4)

(N° 5-XVII.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

Budget du Ministère
du Travail et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1953.

ANNEXES

Pages

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953 des organismes d'intérêt public suivants :

A. — Office National du Placement et du Chômage	2
B. — Office National de Coordination des Allocations familiales	14
C. — Caisse Nationale de Compensation pour Allocations familiales	24
D. — Caisse auxiliaire de l'Etat pour Allocations familiales	40
E. — Caisse mutuelle nationale d'Allocations familiales	50
F. — Caisse mutuelle auxiliaire pour Allocations familiales	62
G. — Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail	70
H. — Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	80
I. — Caisse Nationale des vacances annuelles	88
J. — Caisse Nationale des Majorations de Rentes de Vieillesse et de Veuve et des Allocations d'Orphelins	100
K. — Œuvre Nationale des Orphelins des Victimes du Travail	112
L. — Office National de Sécurité Sociale	120
M. — Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité	134
N. — Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs	146

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

Begroting van het Ministerie
van Arbeid en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1953.

BIJLAGEN

Bladz.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953 van de hiernavermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	3
B. — Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen	15
C. — Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen	25
D. — Hulpkas van de Staat voor Gezinsvergoedingen.	41
E. — Nationale Onderlinge Kas voor Kindertoeslagen	51
F. — Onderlinge Hulpkas voor Kindertoeslagen	63
G. — Kas van Voorzorg en Onderstand ten behoeve der slachtoffers van arbeidsongevallen	71
H. — Voorzorgsfonds ten behoeve van door Beroepsziekten getroffen	81
I. — Rijkskas voor jaarlijks verlof	89
J. — Nationale Kas voor de Ouderdomsrente- en Weduwenrentetoeslagen en de Wezentoeslagen	101
K. — Nationaal Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers	113
L. — Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid	121
M. — Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit	135
N. — Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers	147

Organisme :

A. — OFFICE NATIONAL DU PLACEMENT ET DU CHOMAGE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes (imprimés)	80	
05	Produit des récupérations en matière d'allocations de chômage. .	20.000	
07	Produit des redevances :		
	<i>a)</i> Subside de l'A.S.B.L. du Fonds d'Existence de la Construction 25.000		
	<i>b)</i> Subside de l'A.S.B.L. du Fonds d'Existence des Réparateurs de Navires 2.000		
	<i>c)</i> Subside de la Caisse auxiliaire pour paiement des allocations familiales (mise au travail des chômeurs) 25.000	52.000	
08	Recettes de transfert :		
	<i>a)</i> Office National de Sécurité Sociale 1.420.000		
	<i>b)</i> Fonds National de retraite des ouvriers mineurs. 156.000	1.576.000	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Produit de la vente d'archives	80	1.648.160

Instelling :

A. — RIJKSDIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING EN WERKLOOSHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
32	32	Opbrengst van verkopen (drukwerken)	411.01
19.000	2.000	Opbrengst van terugvorderingen inzake werklozensteun.	05
		Opbrengst van retributies :	07
25.000	25.000	a) Toelage van de V.Z.W.D. Fonds voor de Bestaanszeker- heid van de Bouwnijverheid.	
2.000	2.000	b) Toelage van de V.Z.W.D. Fonds voor de Bestaanszeker- heid van de Scheepsherstellers.	
15.000	15.000	c) Toelage van de Hulpkas voor betaling der familievergoedingen (tewerkstelling der werklozen).	
		Ontvangsten van overdracht :	08
1.420.000	1.305.000	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
150.000	137.178	b) Pensioenfondsen voor mijnwerkers.	
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
63	63	Opbrengst van de verkoop van archieven	414.03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Remboursement d'avances par des communes, à reverser au Trésor	158	158
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles)	110	
04	Remboursement sur avances récupérables	630	740
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) A fonds perdus (allocations de chômage, réadaptation professionnelle, frais d'administration, etc.) 4.355.685		
	b) Subventions spéciales :		
	1° Primes aux mineurs 20.000		
	2° Allocations temporaires aux frontaliers. . . 7.000		
	3° Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (Ministère de la Défense Nationale). . 5.000		
	4° Réadaptation professionnelle des prisonniers politiques (Ministère de la Reconstruction). . 6.000		
		4.393.685	4.393.685
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		6.042.743

Organisme :

A. — OFFICE NATIONAL DU PLACEMENT ET DU CHOMAGE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Personnel statutaire	156.548	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	12.947	
		169.495	
02	Rémunérations du personnel de complément	36.614	
03	Charges de pension	780	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale	25.300	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	3.000	
06	Service social	750	
07	Formation professionnelle	30	
			235.969
	512. — Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	272	
02	Membres de commissions	3.170	
			3.442

Instelling :

A. — RIJKSDIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING EN WERKLOOSHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kader personeel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel. (<i>pro memorie</i>)	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
176.951	199.200	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
39.622		Lasten van pensioenen	03
780	800	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. Patroons- aandeel.	04
25.147	24.000	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
3.000	2.800	Sociale dienst	06
1.500	1.100	Beroepsvorming.	07
30	30		
		512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
120	70	Beheerders en commissarissen	512.01
4.380	1.830	Leden van commissies	02

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	20	
02	Déplacements	6.500	6.520
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		245.931 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	4.500	
02	Location de matériel et de mobilier	100	
03	Entretien, réparation et aménagement des locaux	10.000	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	720	15.320
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	1.800	
	b) Affranchissement du courrier	3.200	
	c) Téléphone, télégraphe et C.C.P.	2.200	
	d) Imprimés	7.000	
	e) Divers	150	
	f) Frais de transport	450	
	g) Organisation d'examens	284	
		15.084	15.084

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
20	20	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
8.100	7.100	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	02
259.250	236.950	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521 — <i>Lokalen en materieel.</i>	
4.500	3.250	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
100	100	Huren van materieel en meubilair	02
9.100	11.000	Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen	03
600	600	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
2.000	1.500	a) Bureelbenodigdheden.	
3.200	3.000	b) Frankeerkosten.	
2.400	2.400	c) Telefoon, telegraaf en P.C.R.	
5.000	5.100	d) Drukwerken.	
150	150	e) Diverse.	
500	450	f) Vervoerkosten.	
350	600	g) Inrichting van examens.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
523.01	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
	Frais de publicité « Placement »	700	700
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		31.104 =====
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	2.600	4.500
02	Energie électrique	1.250	
03	Eau	150	
04	Gaz	500	
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Allocations de chômage 5.205.000		
	b) Réadaptation professionnelle 25.000		
	c) Mise au travail des chômeurs par communes, provin- ces, pouvoirs publics 246.000		
	d) Examens médicaux des chômeurs 2.500		
	e) Frais d'administration des organismes payeurs . . 188.000		
	f) Prime de mobilité de la main-d'œuvre (pour mémoire) —		
	g) Fonds d'Existence de la Construction (arrêté du 18 sep- tembre 1947) 25.000		
	h) Fonds d'Existence des Réparateurs de Navires (arrêtés des 5 mars 1948 et 24 mai 1948) 2.000		
	i) Paiement des allocations familiales (mise au travail des chômeurs) (arrêtés des 10 août 1946 et 6 mai 1948) 25.000		
	j) Réadaptation professionnelle des prisonniers de guerre (arrêté du 31 mai 1949) 5.000		
	k) Réadaptation professionnelle des prisonniers politiques (arrêté du 31 mai 1949) 6.000		
	l) Prime aux mineurs 20.000		
	m) Allocations temporaires aux travailleurs frontaliers . 7.000		
		5.756.500	5.756.500
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		6.761.000 =====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
750	750	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Allerhande kosten publiciteit « Plaatsing »	523.01
28.650	28.900	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksproducten.</i>	
2.600	1.800	Brandstoffen	531.01
1.250	900	Electrische energie	02
150	150	Water	03
500	400	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
5.406.000	4.401.860	a) Werklozensteun.	533.01
25.000	20.100	b) Beroepsherscholing.	
252.000	158.000	c) Tewerkstelling der werklozen door gemeenten, provinciën, open- bare machten.	
2.250	1.800	d) Medische onderzoeken der werklozen.	
120.000	100.000	e) Administratiekosten van de uitbetalingsorganismen.	
19.250	—	f) Speciale premieën voor verplaatsing van arbeiders (pro memorie).	
25.000	25.000	g) Bestaanszekerheid van de Bouwnijverheid (besluit d.d. 18 sep- tember 1947).	
2.000	2.000	h) Bestaanszekerheid van de Scheepsherstellers (besluiten d.d. 5 Maart 1948 en 24 Mei 1948).	
15.000	15.000	i) Betaling der familievergoedingen (tewerkstelling werklozen) (besluiten d.d. 10 Augustus 1946 en 6 Mei 1948).	
3.500	7.000	j) Beroepsherscholing der krijgsgevangenen (besluit d.d. 31 Mei 1949).	
7.000	7.000	k) Beroepsherscholing der politieke gevangenen (besluit d.d. 31 Mei 1949).	
20.000	8.000	l) Premieën aan mijnwerkers.	
10.000	21.000	m) Tijdelijke toelagen aan grensarbeiders.	
5.911.500	4.770.010	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Versement au Trésor. — Remboursement d'avances consenties .	158	158
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 54 . . .		158
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 900		
	b) Renouvellement 400	1.300	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 300		
	b) Renouvellement 600	900	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 500		
	b) Renouvellement 1.500	2.000	
05	Véhicules automobiles :		
	a) Acquisitions nouvelles (pour mémoire) —		
	b) Renouvellement 350	350	4.550
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		4.550
	TOTAUX POUR LES DEPENSES		6.042.743

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Bedrag der voor 1952 voorzienne kredieten</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i>		
<i>(in duizendtallen frank)</i>	<i>(in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
158	170	Storting aan de Schatkist. — Terugstorting van toegestane voor- schotten.	540.01
158	170	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
900	900	a) Nieuwe aankopen.	
500	600	b) Vernieuwing.	
		Machines :	03
600	600	a) Nieuwe aankopen.	
300	300	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
700	700	a) Nieuwe aankopen.	
500	600	b) Vernieuwing.	
		Autovoertuigen :	05
400	400	a) Nieuwe aankopen (pro memorie).	
200	200	b) Vernieuwing.	
4.100	4.300	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
6.203.658	5.040.330	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

B. — OFFICE NATIONAL DE COORDINATION DES ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	350	
07	Produit des cotisations et des redevances :		
	a) Cotisations au service social central 1.626		
	b) Couverture des frais de l'organisme 34.419	36.045	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	196	
	412. — <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Abonnements au Bulletin d'Information	50	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Vente de déchets	1	
04	Ristournes diverses	20	36.662
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles)	5.807	5.807
	TOTAUX POUR LES RECETTES		42.469

Instelling :

B. — RIJKSDIENST VOOR SAMENORDENING DER GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
300	323	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen en retributies :	07
		a) Bijdragen van de centrale sociale dienst.	
		b) Dekking van de kosten van de instelling.	
35.917	47.651	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
100	5.998		
		412. — <i>Ontvangsten van publicaties en publiciteit.</i>	
90	85	Abonnementen op het Informatieblad	412.01
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
1	—	Verkoop van afval	414.03
20	16	Verschillende restorno's.	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
1.612	4.332	Opbrengsten van verhuringen (niet functioneel)	444.03
38.040	58.405	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

B. — OFFICE NATIONAL DE COORDINATION DES ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire 24.102	24.102	
03	Charges de pensions	35	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	2.916	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	485	
06	Service social	1.010	
10	Honoraires forfaitaires.	106	28.654
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	215	
03	Organes de contrôle de l'Etat	57	272
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	1.722	1.732
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . .		30.658
			=====

Instelling :

B. — RIJKSDIENST VOOR SAMENORDENING DER GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP I ER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
23.208	33.680	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
—	—	Lasten van pensioenen	03
2.974	4.109	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
545	600	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . .	05
875	677	Sociale dienst	06
125	82	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
245	142	Leden van commissies	512.02
57	54	Controleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
10	—	Representatie	513.01
1.750	1.144	Verplaatsingen	02
29.789	40.488	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Eegrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	720	
03	Entretien et réparation des locaux	600	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	160	
05	Assurances	27	
09	Divers	33	
			1.540
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 2.652		
	b) Affranchissement du courrier 50		
	c) Téléphone et télégraphe 387		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 50		
	e) Cotisations diverses 7		
	f) Pourboires et étrennes 3		
	g) Petit matériel de bureau 5		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 16		
	i) Divers 62		
	j) Frais d'expédition de colis 50		
		3.282	
			3.282

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — Lokalen en materieel.	
1.020	887	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
500	375	Onderhoud en herstel van lokalen	03
225	188	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
26	23	Verzekeringen	05
30	11	Verscheidene	09
		522. — Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		g) Klein bureelmaterieel.	
		h) Bank- en P.C.R. kosten.	
		i) Diverse.	
		j) Verzendingskosten van colli's.	
3.819	4.468		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publicité :		
	a) Bulletin d'information 120		
	b) Conférences — Prix 60	180	180
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice et intérêts de retard	10	10
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	4.803	4.803
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	22	
05	Rétributions des correspondants locaux	500	522
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		10.337
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	680	
02	Energie électrique	360	
03	Eau	49	
04	Gaz	20	1.109

Montant des crédits révus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
		a) Informatiebulletijn.	
		b) Voordrachten — Prijzen.	
347	287		
		524. — <i>Geschillen.</i>	
10	11	Gerechtskosten en nalatigheidsinteresten	524.01
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
	4.146	Interesten op leningen	525.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
60	112	Vervoerkosten	526.03
600	344	Bezoldigingen van plaatselijke correspondenten	05
6.637	10.852	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====			
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
700	753	Brandstoffen	531.01
400	266	Electrische energie	02
50	45	Water	03
50	17	Gas	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.02	Créances irrécouvrables	10	10
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . .		1.119
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	60	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	175	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	70	
07	Bibliothèque.	50	355
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		355
			=====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		42.469
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—	534. — <i>Restorno's en kwade-posten.</i>	
—	—	Oninbare schuldvorderingen	534.02
1.200	1.081	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
100	331	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	550.02
100	—	Machines. — Nieuwe aankopen	03
50	87	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
50	48	Bibliotheek	07
300	466	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
37.926	52.887	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :**C. — CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****4. RECETTES.**

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	70	
07	Produit des cotisations :		
	<i>a)</i> Excédents des caisses d'allocations familiales	134.000	
	<i>b)</i> Retenues sur prix d'achat de marchandises importées	18.000	
	<i>c)</i> Moitié du produit des amendes civiles	60	
	<i>d)</i> Moitié du produit des majorations sur cotisations versées tardivement	100	
		152.160	
08	Recettes de transfert. — Cotisations proportionnelles de Sécurité Sociale :		
	<i>a)</i> Office National de Sécurité Sociale, pour la Compensation Nationale	5.153.000	
	<i>b)</i> Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs, pour la Compensation Nationale	585.000	
	<i>c)</i> Office de Sécurité Sociale des Marins de Commerce, pour la Compensation Nationale	12.918	
	<i>d)</i> Fonds National d'Assurance Maladie-Invalidité, pour la Compensation Nationale	150	
		5.751.068	

Instelling :

C. — NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
70	67	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst van bijdragen :	07
46.700	194.836	a) Overschotten der kassen voor gezinsvergoedingen.	
16.000	19.215	b) Afhouding op de aankoop prijs van ingevoerde koopwaren.	
60	120	c) Helft van het produkt der burgerlijke boeten.	
200	142	d) Helft van het produkt der verhoging op laattijdig gestorte hoofdelijke bijdragen.	
		Ontvangsten van overdracht — Proportionele bijdragen van Maat- schappelijke Zekerheid :	08
4.796.000	4.761.876	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, voor de Na- tionale Compensatie.	
562.500	515.689	b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers, voor de Natio- nale Compensatie.	
11.100	12.286	c) Dienst der Maatschappelijke Zekerheid voor de Zeelieden der Koopvaardij, voor de Nationale Compensatie.	
112	144	d) Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit, voor de Nationale Compensatie.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
411.09	Récupérations de frais exposés pour compte de tiers :		
	a) Droits postaux des caisses de compensation	800	
	b) Traitements et charges sociales du personnel détaché à l'Office National de Coordination des Allocations familiales (<i>pour mémoire</i>)	—	
	c) Traitements et charges sociales du personnel préposé à des tâches communes à plusieurs organismes	3.212	
		4.012	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Intérêts sur fonds placés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	730	
	b) Intérêts sur participation au capital d'une Société de Mécanographie	5	
	c) Intérêts sur fonds avancés à une caisse de compensation (<i>pour mémoire</i>)	—	
		735	
02	Revenus sur portefeuille-titres	2.800	5.910.845
	CHAPITRE 42.		
	Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Cotisations O.N.S.S. pour la Caisse Spéciale des Communes.	67.000	67.000
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.01	Immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	
02	Mobilier	20	
04	Matériel	10	
06	Fournitures de bureau (cession à d'autres organismes centraux)	300	330

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		Recuperaties van kosten uitbetaald voor rekening van derden :	411.09
800	652	a) Postrechten bij de compensatiekassen.	
218	110	b) Wedden en sociale lasten van het personeel gedetacheerd bij de Rijksdienst voor Samenordering der Gezinsvergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
2.349	2.407	c) Wedden en sociale lasten van het personeel aangesteld voor aan verschillende instellingen gemeenschappelijke taken.	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
1.500	2.344	a) Interesten van fondsen belegd bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
5	5	b) Interesten op deelneming in het kapitaal van een Maatschappij voor Mekanographie.	
6	4	c) Interesten op fondsen aan een Compensatiekas voorgeschoten (<i>pro memorie</i>).	
2.450	2.715	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
		HOOFDSTUK 42.	
		Ontvangsten met bijzondere aanwending.	
60.000	63.409	R.M.Z. bijdragen voor de Speciale Kas der Gemeenten . . .	420.01
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	1.300	Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	430.01
44	46	Mobilair	02
10	4	Materieel.	04
350	256	Kantoorbenodigdheden (afstand aan andere centrale instellingen).	06

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre . (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
444.02	Récupération de placements (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Produit des locations (non fonctionnelles)	314	
04	Récupération d'allocations familiales payées pour compte de :		
	a) « Bureau voor Belgische Zaken » 1.575		
	b) Organismes français d'allocations familiales . . . 5.345	6.920	7.234
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	a) A fonds perdus :		
	1° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Compensation Nationale) 570.000		
	2° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Caisse Spéciale des Communes) 30.000		
	3° Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale (Budget des Pensions) (art. 101, 2° et 3° de la loi du 4 août 1930) 112.210		
	4° Ministère des Finances (Budget des Pensions) (orphelins et invalides de guerre) 61.500	773.710	
02	Intervention des provinces — Allocations familiales (art. 101, 2° et 3° de la loi du 4 août 1930)	1.240	774.950
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		6.760.359

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
100	500	Terugvorderingen van beleggingen (<i>pro memorie</i>)	444.02
450	383	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel)	03
		Terugvordering van kinderbijslag betaald voor rekening van : .	04
2.000	1.576	a) Bureau voor Belgische Zaken.	
5.500	4.976	b) Franse organismen voor kinderbijslag.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) Niet terugvorderbaar :	
570.000	463.269	1 ^o Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Nationale Compensatie).	
30.000	27.500	2 ^o Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Speciale Kas der Gemeenten).	
118.850	95.812	3 ^o Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg (Begroting van Pensioenen) (art. 101, 2 ^o en 3 ^o van de wet dd. 4 Augustus 1930).	
50.000	56.906	4 ^o Ministerie van Financiën (Begroting van Pensioenen) (oorlogswezen en invaliden).	
1.830	1.140	Tussenkomen der provinciën — Kinderbijslag (art. 101, 2 ^o en 3 ^o van de wet dd. 4 Augustus 1930).	02
6.279.204	6.229.689	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :**C. — CAISSE NATIONALE DE COMPENSATION POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DÉPENSES.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunération du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	13.879	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patro- nale	1.574	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale.	192	
06	Service Social	376	
10	Honoraires forfaitaires :		
	<i>a)</i> Médecin-expert 15		
	<i>b)</i> Expert Comité Paritaire 3	18	
			16.039
	512. — <i>Rétribution autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et Commissaires	176	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	<i>a)</i> Commissaires du Gouvernement 56		
	<i>b)</i> Collège des reviseurs 18	74	
04	Secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil d'Administration . . .	50	
05	Service du délégué au Contrôle	142	
			442

Instelling :

C. — NATIONALE VERREKENKAS VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
12.780	11.277	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.608	1.195	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
225	163	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
384	286	Sociale dienst	06
		Forfaitaire erelonen :	10
16	13	a) Deskundig geneesheer.	
1	2	b) Deskundig Paritair Comité.	
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
201	219	Beheerders en Commissarissen	512.01
		Controleorganen van de Staat :	03
56	56	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College van revisoren.	
50	50	Secretaris en adjunct-secretaris van de Raad van Beheer . . .	04
139	134	Dienst van de afgevaardigde bij de Controle	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
513.02	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i> Déplacements : a) Des administrateurs 42 b) Des contrôleurs 630	672	672
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51. . .		17.153
	CHAPITRE 52. Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés. 521. — <i>Locaux et matériel.</i> 521.01 Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires 635 03 Entretien et réparation des locaux 190 04 Entretien et réparation du matériel et du mobilier 120 05 Assurances 10 07 Aménagement des locaux 200 09 Divers 305		1.460
522.01	522. — <i>Bureau.</i> Frais de bureau généralement quelconques : a) Fournitures de bureau 1.720 b) Affranchissement du courrier 820 c) Téléphone et télégraphe 30 d) Documentation (journaux et périodiques) 50 e) Frais de banque et de chèques-postaux 70	2.690	2.690

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
16	10	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Verplaatsingen : a) Van de beheerders. b) Van de controleurs.	513.02
530	570		
16.024	13.993	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====			
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
600	523	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
—	249	Onderhoud en herstel van lokalen	03
50	89	Onderhoud en herstel van materieel en mobilair	04
10	1	Verzekeringen	05
20	865	Inrichting der lokalen	07
25	120	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.590	1.512	a) Bureelbenodigheden.	
812	672	b) Frankeerkosten.	
20	24	c) Telefoon en telegraaf.	
30	44	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
80	52	e) Bank- en postrekeningskosten.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, etc.	150	150
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice	10	10
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52. . .		4.310
			=====
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	35	
02	Energie électrique	50	
03	Eau	12	
04	Gaz	12	
			109
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Indemnités aux compagnies d'assurances	35	
	b) Intervention dans les frais de l'Office National de Compensation des Allocations Familiales	4.000	
	c) Intervention dans les frais de la Commission Consul- tative de Contrôle et du Contentieux	2.790	
	d) Cession de la moitié du produit de la retenue sur prix d'achat de marchandises importées	9.000	

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
120	120	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Allerhande kosten van publiciteit, enz.	523.01
10	10	524. — <i>Geschillen.</i> Gerechtskosten	524.01
3.367	4.281	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 53.	
HOOFDSTUK 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.			
531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>			
—	32	Brandstoffen	531.01
—	50	Electrische energie	02
—	16	Water	03
—	6	Gas	04
533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>			
32	33	a) Vergoedingen aan de verzekeringsmaatschappijen	533.01
3.500	3.570	b) Tussenkost in de kosten van de Rijksdienst voor Samenorde- ning der Gezinsvergoedingen.	
2.169	2.603	c) Tussenkost in de kosten van de Commissie van Advies inzake Contrôle en Betwiste Zaken.	
8.000	9.608	d) Afstand van de helft van het produkt der afhoudingen op de aankoop prijs van ingevoerde waren.	

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
4.320.000	4.594.304	e) Hoofdelijke bijdragen Maatschappelijke Zekerheid.	
1.506.770	1.280.947	f) Deficits der compensatiekassen.	
158.102	319.179	g) Toelage voor toegevoegde werken.	
37.000	27.051	h) Kinderbijslagen (art. 101, 1 ^o van de wet dd. 4 Augustus 1930).	
		i) Kinderbijslagen (art. 101, 2 ^o en 3 ^o van de wet dd. 4 Augustus 1930 en uitkeringskosten) :	
118.850	95.812	1. Voor rekening van de Staat.	
1.830	1.140	2. Voor rekening van de Provinciën.	
50.000	56.906	j) Bijslagen aan oorlogswezen en oorlogsinvaliden en uitkeringskosten.	
—	34.140	k) Bijslagen ten laste van het Reservefonds.	
		l) Bijslagen betaald voor rekening van :	
2.000	1.576	1. Het Bureau voor Belgische Zaken.	
5.500	4.976	2. De Franse organismen van kinderbijslagen.	
6.213.753	6.431.949	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
60.000	63.409	Ristorno van de bijdragen R.M.Z. aan de Bijzondere Compensatiekas der Gemeenten.	540.01
30.000	27.500	Ristorno van de tussenkomst van de Staat aan de Bijzondere Compensatiekas der Gemeenten.	02
90.000	90.909	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 54.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des credits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles 145		
	<i>b)</i> Renouvellement 247	392	
04	Matériel :		
	<i>a)</i> Acquisitions nouvelles 25		
	<i>b)</i> Renouvellement 175	200	592
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55. . .		592
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES. . .		6.760.359

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
	231	a) Nieuwe aankopen.	
247	217	b) Vernieuwing.	
		Materieel :	04
20	2	a) Nieuwe aankopen.	
73	33	b) Vernieuwing.	
340	483	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
6.323.484	6.541.615	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

D. — CAISSE AUXILIAIRE DE L'ÉTAT POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations légales des affiliés directs	232.845	
	b) Cotisations pour frais d'administration	1.380	
	c) Majorations sur cotisations	75	
	d) Intérêts moratoires	10	
		234.310	
08	Recettes de transfert :		
	a) Cotisations capitatives O.N.S.S.	280.152	
	b) Cotisations pour frais d'administration	8.277	
	c) Mali du compte « Compensation »	241.972	
	d) Caisses spéciales des communes	345	
	e) Caisse nationale (allocations diverses) (<i>pour mémoire</i>)	—	
	f) Avantages d'ordre familial	12.830	
	g) Pécule familial de vacances	21.500	
	h) Allocations compensations arriérées (<i>pour mémoire</i>).	—	
		565.076	

Instelling :

D. — HULPKAS VAN DE STAAT VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
232.845	266.054	a) Wettelijke bijdragen der rechtstreekse aangeslotenen.	
1.380	1.932	b) Bijdragen voor onkosten van beheer.	
100	141	c) Verhogingen op bijdragen.	
15	19	d) Achterstallige interesten.	
		Ontvangsten van overdracht :	08
280.152	321.459	a) Hoofdelijke bijdragen R.M.Z.	
8.637	11.548	b) Bijdragen voor onkosten van beheer.	
241.972	97.168	c) Mali der « Compensatie »-rekening.	
230	—	d) Speciale gemeentekassen.	
960	4.874	e) Nationale Kas (allerlei vergoedingen) (<i>pro memorie</i>).	
12.830	14.300	f) Voorrechten van familiale aard.	
21.500	17.341	g) Gezinsverlofgeld.	
—	638	h) Achterstallige aanvullende vergoedingen (<i>pro memorie</i>).	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.	100	
02	Revenus du portefeuille-titres (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Revenus divers	40	799.526
	CHAPITRE 43		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	5	
03	Machines.	10	
04	Matériel	10	25
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	442. — <i>Produits des emprunts.</i>		
442.01	Emprunts à long terme	663	
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles)	175	838
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		800.389

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
100	381	Interesten op beleggingen bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	413.01
250	263	Inkomsten van de effecten-portefeuille (<i>pro memorie</i>)	02
40	40	Verschillende inkomsten	03
		HOOFDSTUK 43	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	4	Mobilair	430.02
10	2	Machines.	03
10	1	Materieel.	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		442. — <i>Opbrengst der leningen.</i>	
663	555	Leningen op lange termijn	442.01
		444. — <i>Bijzondere ontvangsten.</i>	
175	104	Opbrengsten van verhuringen (niet functioneel)	444.03
801.874	736.824	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :**D. — CAISSE AUXILIAIRE DE L'ÉTAT POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DÉPENSES.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> Personnel détaché de l'Etat	176	
	<i>b)</i> Personnel statutaire	11.244	
		11.420	
03	Charges des pensions	62	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	1.400	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	110	
06	Service social	250	
			13.242
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	68	
04	Contrôle annuel des écritures	15	
			83
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	345	
			345
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		13.670

Instelling :

D. — HULPKAS VAN DE STAAT VOOR GEZINSVERGOEDINGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
176	14	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
10.854	7.226	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
62	39	Lasten van pensioenen	03
1.380	1.020	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
110	112	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
241	174	Sociale dienst	06
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
100	68	Beheerders en commissarissen	512.01
15	15	Jaarlijks toezicht van de schrifturen	04
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
555	327	Verplaatsingen	513.02
13.493	8.995	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	970	
03	Entretien et réparation des locaux	125	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	100	
08	Quote-part forfaitaire du service du Fonds d'intervention sociale.	30	
09	Divers	5	
			1.230
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.		
	a) Fournitures de bureau 500		
	b) Cotisations diverses 30		
	c) Frais de banque et de C.C.P. 135		
	d) Divers 27		
	e) Quote-part forfaitaire du service du Fonds d'intervention sociale 20		
		712	712
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice (avocats, huissiers, etc.)	50	50
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	12	
04	Indemnités diverses à des tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	
05	Frais de déménagement du personnel	5	17
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		2.009

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
970	762	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
125	88	Onderhoud en herstel van lokalen	03
100	78	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
30	—	Forfaitair aandeel van de dienst van het Fonds voor sociale tussen- komst.	08
5	444	Verscheidene	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
500	413	a) Bureelbenodigdheden.	
30	15	b) Diverse bijdragen.	
135	131	c) Bank- en P.C.R.-kosten.	
27	38	d) Diversen.	
20	—	e) Forfaitair aandeel van de dienst van het Fonds voor sociale tussenkost.	
		524. — <i>Geschillen.</i>	
50	50	Gerechtskosten (advokaten, deurwaarders, enz.)	524.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
12	61	Vervoerkosten	526.03
—	1.509	Diverse vergoedingen aan derden (<i>pro memorie</i>)	04
25	—	Kosten van verhuizingen van het personeel	05
2.029	3.589	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	a) Allocations familiales	754.969	
	b) Dépenses pour avantages d'ordre familial	12.520	
	c) Allocations diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	
	d) Pécule familial de vacances	21.500	
	e) Allocations compensatoires arriérées (<i>pour mémoire</i>).	—	
		788.989	788.989
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		788.989
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	30	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	70	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	25	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		125
			=====
	TOTAUX POUR LES DEPENSES		804.793
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) ---	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) ---	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		532. — <i>Niet-terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i>	
754.969	684.681	a) Gezinsvergoedingen	532.01
12.520	14.300	b) Uitgaven voor voorrechten van familiale aard.	
960	4.874	c) Diverse vergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
21.500	17.341	d) Gezinsverlofgeld.	
—	638	e) Achterstallige aanvullende vergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
789.949	721.834	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
30	545	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	550.02
70	821	Machines. — Nieuwe aankopen	03
25	73	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
125	1.439	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
805.596	735.857	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

E. — CAISSE MUTUELLE NATIONALE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit des ventes.	538	
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Excédents des caisses et sections mutuelles d'allocation familiales en boni (art. 248 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938)	124.908	
	b) Demi-produit des majorations appliquées aux assujettis en retard de paiement des cotisations (art. 199 de l'arrêté royal organique)	2.740	
	c) Demi-produit de la retenue de 7 1/2 % sur le prix d'achat de certaines marchandises importées pour le compte de l'Etat, d'une province ou d'une commune (art. 130 de la loi du 4 août 1930)	9.000	
	d) Intérêts dus par les caisses et sections mutuelles primaires	9.000	
		145.648	
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	1.100	

Instelling :

E. — NATIONALE ONDERLINGE KAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. - ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
538	456	Opbrengst van verkopen	411.01
		Opbrengst der bijdragen :	411.07
154.474	169.189	a) Overschotten der onderlinge kassen en secties in boni (art. 248 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938).	
3.900	2.740	b) Halve opbrengst van de verhogingen toegepast aan de onder- worpenen die achterstallig zijn met de betaling der bijdragen (art. 199 van het Organiek koninklijk besluit).	
8.000	9.608	c) Halve opbrengst van de afhouding van 7 1/2 t. h. op de kost- prijs van zekere waren ingevoerd voor rekening van de Staat, een provincie of een gemeente (art. 130 van de wet van 4 Au- gustus 1930).	
5.195	9.438	d) Interesten verschuldigd door de primaire onderlinge kassen en secties.	
1.100	766	Terugvordering van kosten gedragen voor rekening van derden.	411.09

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite 2.100		
	b) Office National de Coordination des Allocations familiales 309		
	c) Intérêts sur fonds de constitution de la Société de Mécanographie 5	2.414	149.700
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier 10		
03	Machines. 6		
04	Matériel 1		17
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		
	a) Caisses et sections mutuelles primaires —		
	b) Personnel 120	120	120
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	a) à fonds perdus 105.000	105.000	105.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES		254.837 =====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		413. — Financiële inkomsten.	
300	1.681	Interesten op beleggingen :	413.01
—	—	a) Spaar- en Lijfrentekas.	
5	5	b) Rijksdienst voor samenordering der Gezinsvergoedingen.	
		c) Interesten op de gelden voor de oprichting der Maatschappij voor Mekanographie.	
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	13	Mobilair	430.02
—	13	Machines	03
—	2	Materieel	04
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		444. — Bijzondere ontvangsten.	
7.000	—	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten :	444.04
—	—	a) Primaire onderlinge kassen en secties.	
		b) Personeel.	
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
105.000	—	Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) niet terugvorderbaar.	
285.512	193.911	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	

Organisme :**E. — CAISSE MUTUELLE NATIONALE D'ALLOCATIONS FAMILIALES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DÉPENSES.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> Personnel détaché de l'Etat	123	
	<i>b)</i> Personnel statutaire	6.238	
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire (<i>pour mémoire</i>).	—	
		6.361	
03	Charges de pensions	16	
04	Charges sociales derivant de la législation sociale — Part patronale.		
	<i>a)</i> Office National de Sécurité sociale	358	
	<i>b)</i> Accidents du travail	32	
		390	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :		
	<i>a)</i> Allocations familiales extra-légales	70	
	<i>b)</i> Assurance complémentaire	15	
		85	
06	Service social	130	
10	Honoraires	3	
			6.985

Instelling :

E. — NATIONALE ONDERLINGE KAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
113	113	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
5.187	5.117	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
143	131	c) Tijdelijk aangeworven personeel (<i>pro memorie</i>).	
16	16	Lasten van pensioenen	03
		Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel :	04
376	302	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
18	20	b) Werkongevallen.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
67	66	a) Extra-wettelijke kinderbijslagen.	
13	14	b) Aanvullende verzekering.	
163	112	Sociale dienst	06
»	3	Honoraria	10

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs	174	
03	Organes de contrôle de l'Etat :		
	a) Commissaires du Gouvernement 28		
	b) Collège des reviseurs 18	46	
04	Secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil d'administration . .	33	
05	Délégué du Conseil d'administration au contrôle	66	319
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	1.000	1.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . .		8.304
			=====
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	615	
04	Entretien, réparation de matériel — et de mobilier	20	
05	Assurances	1	636

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
174	174	Beheerders	512.01
		Controleorganen van de Staat :	03
28	28	a) Commissarissen van de Regering.	
18	18	b) College der revisoren.	
33	33	Secretaris en adjunct-secretaris van de Raad van Beheer . . .	04
66	66	Afgevaardigde van de Raad van beheer bij de contrôle . . .	05
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
750	736	Verplaatsingen	513.02
7.165	6.949	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
202	550	Huur der lokalen, grondbelastingen en aanvullende lasten . .	521.01
20	11	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
1	1	Verzekeringen	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	809	
	b) Affranchissement du courrier	1.101	
	c) Téléphone et télégraphe	20	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	10	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	14	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	2	
	h) Divers	60	
		2.017	2.017
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Rapport annuel	50	50
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de justice	30	30
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.04	Indemnités aux géomètres du Cadastre (art. 152 de l'arrêté royal organique)	800	800
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		3.533

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
809	740	a) Bureelbenodigdheden.	
1.101	766	b) Frankeerkosten.	
20	7	c) Telefoon en telegraaf.	
10	16	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
1	—	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
14	1	f) Klein bureelmaterieel.	
2	1	g) Bank- en P.C.R.-kosten.	
60	19	h) Diversen.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
45	40	Jaarlijks verslag.	523.01
		524. — <i>Geschillen.</i>	
5	—	Gerechtskosten	524.01
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
700	739	Vergoedingen aan de landmeters van het Kadaster (art. 152 van organiek koninklijk besluit).	526.04
2.990	2.891	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Couverture des malis des caisses et sections mutuelles primaires. 134.908		
	b) Paiement des allocations aux attributaires directs de la Caisse mutuelle nationale 11.900		
	c) Office national de Coordination des Allocations familiales 29.000		
	d) Commission consultative du Contrôle et du Conten- tieux 2.962		
	e) Caisses et sections mutuelles :		
	1° Article 315 de l'arrêté royal organique. 1.800		
	2° Article 316 de l'arrêté royal organique. 550		
	3° Article 319 de l'arrêté royal organique. 1.000		
	4° Article 347bis de l'arrêté royal organique 2.100		
		184.220	184.220
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		184.220 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 70		
	b) Renouvellement 180		
		250	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 35		
	b) Renouvellement 60		
		95	
04	Matériel :		
	b) Renouvellement 10		
		10	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		335 =====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		196.412 =====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht. 533. — Bijzondere uitgaven. a) Dekking der mali's der primaire onderlinge kassen en secties. b) Betaling der vergoedingen aan de rechtstreekse rechtverkrij- genden van de Nationale Onderlinge Kas. c) Rijksdienst voor samenordering der gezinsvergoedingen. d) Commissie van Advies inzake Controle en Betwiste Zaken. e) Onderlinge kassen en secties : 1. Artikel 315 van het organiek koninklijk besluit. 2. Artikel 316 van het organiek koninklijk besluit. 3. Artikel 319 van het organiek koninklijk besluit. 4. Artikel 347bis van het organiek koninklijk besluit.	
118.181	96.205		533.01
5.000	4.740		
28.000	28.753		
2.169	2.748		
1.800	1.712		
600	488		
1.000	—		
1.800	2.012		
158.550	136.658	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55. Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen. Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Machines : a) Nieuwe aankopen. b) Vernieuwing. Materieel : b) Vernieuwing.	
10	223		550.02
50	81		
—	7		03
52	44		
10	—		04
122	355	TOTALEN VAN HOOFDSTUK 55.	
168.827	146.853	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

F. — CAISSE MUTUELLE AUXILIAIRE POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Cotisations principales	148.550	
	b) Cotisations pour le fonds de prévision	3.700	
	c) Cotisations pour frais d'administration	32.792	
		185.042	
08	Produit des subsides de la Caisse Mutuelle Nationale	1.000	
	413. — Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placement	8	186.050
	TOTAUX POUR LES RECETTES		186.050
			=====

Instelling :

F. — ONDERLINGE HULPKAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
168.000	160.000	a) Hoofdbijdragen.	
3.000	3.000	b) Bijdragen voor het voorzorgsfonds.	
30.500	29.000	c) Bijdragen voor beheerskosten.	
1.000	1.000	Opbrengst der subsidies van de Nationale Onderlinge Kas . . .	08
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
8	8	Interesten op beleggingen	413.01
202.508	193.008	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :**F. — CAISSE MUTUELLE AUXILIAIRE POUR ALLOCATIONS FAMILIALES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DEPENSES.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	225	
	b) Personnel statutaire	21.265	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	802	
		22.292	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.960	
03	Charges de pensions	22	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	3.302	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . .	326	
06	Service social	544	28.446
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs	80	80
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacement.</i>		
513.02	Frais de déplacements	600	600
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		29.126

Instelling :

F. — ONDERLINGE HULPKAS VOOR KINDERTOESLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
21.801	14.184	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
		c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
—	—	Lasten van pensioenen	03
3.080	1.241	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
935	435	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
464	247	Sociale Dienst	06
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
60	60	Beheerders	512.01
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
585	515	Verplaatsingskosten	513.02
26.925	16.682	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux	1.400	
03	Entretien et réparation de locaux	300	
05	Assurances	80	1.780
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 490		
	b) Téléphone 200		
	c) Frais de chèques postaux 125		
	d) Imprimés 1.000		
	e) Mécanographie 100		
	f) Divers 40		
		1.955	1.955
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	38	38
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		3.773
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
1.400	1.025	Huur van lokalen	521.01
269	144	Onderhoud en herstel van lokalen	03
60	60	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	
390	270	a) Bureelbenodigdheden.	522.01
185	93	b) Telefoon.	
125	64	c) Postcheckkonkosten.	
1.030	530	d) Drukwerk.	
—	170	e) Mechanografie.	
33	23	f) Verschillende.	
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
20	58	Interesten op leningen	525.01
3.512	2.437	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	100	
02	Electricité	60	
03	Eau	20	
04	Gaz	5	185
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.02	Redevance payée à l'O.N.A.F. pour travaux exécutés pour le compte de l'organisme (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Allocations familiales	80.000	
04	Allocations de naissance	5.000	
05	Boni à verser à la Caisse Mutuelle Nationale	63.550	
06	Cotisations pour le fonds de prévision à transférer au Fonds de prévision	3.700	152.250
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		152.435
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier (renouvellement)	350	350
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		350
	TOTAUX POUR LES DEPENSES . . .		185.684

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
125	62	Brandstoffen	531.01
100	50	Electriciteit	02
20	10	Water	03
5	3	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
—	10.000	Retributie aan de R.G. betaald voor werken uitgevoerd voor rekening van de instelling (<i>pro memorie</i>).	533.02
60.000	60.000	Kinderbijslagen	03
5.000	5.000	Geboortebijlagen	04
103.000	95.000	Aan de Nationale Onderlinge Kas over te dragen boni	05
3.000	3.000	Bijdragen tot het voorzorgsfonds over te dragen op het Voorzorgsfonds.	06
171.250	173.125	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
350	—	Roerende goederen (hernieuwing)	550.02
350	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
202.037	192.244	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

**G. — CAISSE DE PRÉVOYANCE ET DE SECOURS
EN FAVEUR DES VICTIMES DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des redevances. — Taxe spéciale (accidents du travail) .	206.116	
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	<i>a)</i> En dépôt à un an	1.960	
	<i>b)</i> En dépôt à trois mois	366	
	<i>c)</i> En compte à vue	60	
		2.386	
02	Revenus du portefeuille-titres	7.187	
	<i>414. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.03	Ristournes	10	
			215.699

Instelling :

**G. — KAS VAN VOORZORG EN ONDERSTAND
TEN BEHOEVE DER SLACHTOFFERS VAN ARBEIDSONGEVALLEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
165.221	130.000	Opbrengst van retributies. — Bijzondere taxe (arbeidsongevallen) .	411.07
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
—	—	a) Deposito op één jaar.	
—	—	b) Deposito op drie maand.	
—	—	c) Zichtrekening.	
117	117	Inkomsten van de effecten portefeuille	02
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
—	—	Ristorno's	414.03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produits des locations (non fonctionnelles)	36	36
	CHAPITRE 45.		
	Interventions de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus :		
	1. Subside ordinaire 200		
	2. Fonds de garantie 500		
	3. Prime de réassurance 8.550		
	9.250		
	b) A titre d'avances récupérables 1.200		
		10.450	10.450
	TOTAUX POUR LES RECETTES		226.185
			=====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
36	36	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel)	444.03
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) niet terugvorderbaar :	
200	200	1. Gewone toelagen.	
500	—	2. Waarborgsfonds.	
9.050	9.050	3. Herverzekeringspremie.	
1.200	1.200	b) Ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
176.324	140.603	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

**G. — CAISSE DE PRÉVOYANCE ET DE SECOURS
EN FAVEUR DES VICTIMES DES ACCIDENTS DU TRAVAIL.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	· Paiements aux personnes attachées à l'organisme. ·		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>a)</i> Personnel détaché de l'Etat	168	
	<i>b)</i> Personnel statutaire	1.655	
		1.823	
02	Rémunérations du personnel de complément	12	
03	Charges de pensions	22	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	196	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. . . .	27	
10	Honoraires forfaitaires.	34	
			2.114
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	20	
03	Organes de contrôle de l'Etat	24	
			44
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	55	
			55
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . .		2.213 =====

Instelling :

G. — KAS VAN VOORZORG EN ONDERSTAND
TEN BEHOEVE DER SLACHTOFFERS VAN ARBEIDSONGEVALLEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten in duizendtallen frank</i>	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 in duizendtallen frank</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1.564	1.564		
12	10	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
22	17	Lasten van pensioenen	03
195	172	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
6	18	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
51	42	Forfaitaire erelonen	10
		512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
6	—	Beheerders en commissarissen	512.01
24	24	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. — Representatie-en verplaatsingskosten.	
54	49	Verplaatsingen	513.02
1.934	1.896	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	80	
03	Entretien et réparation des locaux	20	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	15	115
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	80	
	b) Affranchissement du courrier	3	
	c) Téléphone et télégraphe	10	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	4	
	e) Pourboires et étrennes	1	
	f) Petit matériel de bureau	2	
	g) Frais de banque et de C.C.P.	785	
		885	885
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais d'avocat	75	75
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		1.075
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		<i>521. — Lokalen en materieel.</i>	
80	72	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
—	44	Onderhoud en herstel van lokalen	03
15	9	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
		<i>522. — Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en Telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		f) Klein bureelmaterieel.	
		g) Bank- en P.C.R.- kosten.	
773	650		
		<i>524. — Geschillen.</i>	
—	—	Uitgaven voor advocaten.	524.01
868	775	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	35	
02	Energie électrique	8	
03	Eau	2	
04	Gaz	1	46
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Allocations	200.000	
02	Service de prothèse	900	
03	Timbres de retraite	1.500	
04	Secours	353	
05	Prime de réassurance	8.550	
06	Règlement de sinistres	1.063	
07	Avances provisionnelles	1.200	
08	Gestion du Fonds de garantie	500	214.066
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu	60	60
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53. . .		214.172 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier. — Renouvellement	20	
07	Bibliothèque.	2	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		22
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		217.482 =====

Organisme :

**H. — FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DES VICTIMES
DES MALADIES PROFESSIONNELLES.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations :		
	<i>a)</i> Cotisations patronales 22.000		
	<i>b)</i> Remboursements divers (art. 24 de la loi du 24 juillet 1927) 200	22.200	
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	<i>a)</i> Caisse d'Epargne 20	20	
02	Revenus du portefeuille-titres	500	22.720
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat :		
	<i>a)</i> A fonds perdus	750	750
	TOTAUX POUR LES RECETTES. . .		23.470 =====

Instelling :

**H. — VOORZORGSFONDS TEN BEHOEVE VAN DOOR BEROEPSZIEKTEN
GETROFFENEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952</i> (in duizendtallen frank)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
19.677	21.000	a) Werkgeversbijdragen.	
400	134	b) Allerlei terugbetalingen (art. 24 der wet van 24 Juli 1927).	
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Interesten op beleggingen :	413.01
20	18	a) Spaarkas.	
500	910	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
		Tussenkomen van de Staat :	450.01
670	485	a) Niet terugvorderbaar.	
21.267	22.547	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

**H. — FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DES VICTIMES
DES MALADIES PROFESSIONNELLES.**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Palements aux personnes attachées à l'organisme.		
	<i>511. — Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire 1.061		
	<i>c)</i> Personnel recruté à titre temporaire. 15		
		1.076	
03	Charges de pensions	7	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale..	105	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. . . .	10	
10	Honoraires forfaitaires	66	
			1.264
	<i>512. — Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et membres du Comité technique.	30	
02	Membres du Comité d'Appel	45	
			75
	<i>513. — Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Déplacements	5	
			5
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51. . .		1.344

Instelling :

**H. — VOORZORGSFONDS TEN BEHOEVE VAN DOOR BEROEPSZIEKTEN
GETROFFENEN.**

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzienende kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
949	890	a) Personeel in statutair rechtsverband.	
12	10	b) Tijdelijk aangeworven personeel.	
7	4	Lasten van pensioenen	03
100	95	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
8	10	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. . .	05
66	65	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
21	18	Beheerders en leden van het Technisch Comité.	512.01
40	41	Leden van het Comité van Beroep.	02
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	15	Verplaatsingen	513.01
1.208	1.148	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Contributions foncières	2	
02	Location de matériel et de mobilier	1	
03	Entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier . .	15	
05	Assurances	2	
			20
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 50		
	b) Téléphone et télégraphe 15		
	c) Documentation (journaux et périodiques) 4		
	d) Cotisations diverses 2		
	e) Pourboires et étrennes 1		
	f) Petit matériel de bureau 1		
	g) Frais de banque, de courtage et de C.C.P. . . . 30		
		103	
			103
	523. — <i>Publication, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais généralement quelconques de publications. — Edition d'un fascicule contenant la législation sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles.	10	
			10
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Frais de procédure et d'expertises judiciaires	20	
			20
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52.		153
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
2	2	Grondbelastingen	521.01
—	1	Huren van materieel en meubilair	02
5	14	Onderhoud en herstel van lokalen, materieel en meubilair. . . .	03
2	2	Verzekeringen	05
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
44	46	a) Bureelbenodigdheden.	
15	15	b) Telefoon en telegraaf.	
5	3	c) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
2	1	d) Diverse bijdragen.	
1	1	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
1	1	f) Klein bureelmaterieel.	
22	27	g) Bank-, P.C.R.-kosten en makelaarslonen.	
		523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i>	
10	—	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit. — Uitgave van een bundel met de wetgeving betreffende de her- stelling der schade veroorzaakt door beroepsziekten.	523.01
		524. — <i>Geschillen.</i>	
10	13	Kosten van rechtspleging en van deskundige onderzoeken. . . .	524.01
119	126	TOTALEN VOOR HET HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	30	
02	Energie électrique et gaz	10	
03	Eau	1	
04	Produits de laboratoire	25	
05	Matériel scientifique	225	291
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	a) Opérations d'assurance 11.000		
	b) Frais de déplacements de malades. 50		
	c) Visites de contrôle et examens médicaux. 65	11.115	11.115
	534. — <i>Ristournes et non-valeurs.</i>		
534.01	Remboursements de trop-perçu	60	60
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53. . .		11.466
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier	10	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles.	10	
07	Bibliothèque	5	25
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55. . .		25
	TOTAUX POUR LES DEPENSES. . . .		12.988

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
30	25	Brandstoffen	531.01
9	10	Electrische energie en gas	02
1	2	Water	03
18	6	Laboratoriumprodukten	04
235	44	Wetenschappelijk materieel	05
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
8.500	9.240	a) Verzekeringsverhandelingen	533.01
30	48	b) Verplaatsingskosten van de zieken.	
40	63	c) Toezichtsbezoeken en medische onderzoeken.	
		534. — <i>Restorno's en kwade posten.</i>	
50	62	Terugbetalingen van ten onrechte geïnde bijdragen.	534.01
8.913	9.500	TOTALEN VOOR HET HOOFDSTUK 53.	
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
10	10	Roerende goederen	550.02
—	6	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
5	1	Bibliotheek	07
15	17	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
10.255	10.791	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	

Organisme :

I. — CAISSE NATIONALE DES VACANCES ANNUELLES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produit de cotisations. — Vente de timbres de vacances et différences sur vente de cartes de vacances.	8.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Versements Office National de Sécurité Sociale :		
	Congé ordinaire.	2.336.000	
	Congé supplémentaire	584.000	
	Congé familial 1/2 % employés	80.000	
	Congé d'ancienneté	1.000.000	
		4.000.000	
	b) Versements Caisse de la Batellerie et Fonds Maladie Eupen-Malmédy :		
	Congé ordinaire.	6.800	
	Congé supplémentaire	1.700	
		8.500	
		4.008.500	

Instelling :

I. — RIJKSKAS VOOR JAARLIJKS VERLOF.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
9.005	9.005	Opbrengst van bijdragen. — Verkoop van verlofzegels en verschil op verkoop van verlofkaarten.	411.07
		Ontvangsten van overdracht :	08
		a) Stortingen door Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid :	
2.014.920	2.207.882	Gewoon verlof.	
503.730	551.936	Aanvullend verlof.	
86.850	86.877	Familiaal verlof 1/2 t. h. bedienden.	
810.000	60.354	Anciënniteitsverlof.	
		o) Stortingen door de Kas der Binnenscheepvaart en Fonds voor ziekte Eupen-Malmedy :	
4.800	8.476	Gewoon verlof.	
1.200		Aanvullend verlof.	

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements :		
	a) Caisse d'Epargne à vue	1.569	
	b) Caisse d'Epargne dépôt 3 mois	45.000	
		46.569	
02	Revenus du portefeuille titres	19.000	
	414. — <i>Recettes exceptionnelles.</i>		
414.04	Vente d'archives	100	
05	Recettes diverses provenant principalement de différences sur liquidation	50	
	TOTAUX POUR LES RECETTES		4.082.219 =====

Organisme :**I. — CAISSE NATIONALE DES VACANCES ANNUELLES.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DÉPENSES.**

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat 92		
	b) Personnel statutaire 29.350		
	c) Personnel recruté à titre temporaire (<i>pour mémoire</i>) —		
		29.442	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :		
	a) Office national de sécurité sociale 3.300		
	b) Pécule de vacances 500		
	c) Assurance-loi 135		
		3.935	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :		
	a) Allocations familiales 300		
	b) Indemnités de décès 20		
		320	
06	Service social	1.053	
10	Honoraires forfaitaires.	50	
			34.800

Instelling :

I. — RIJKSKAS VOOR JAARLIJKS VERLOF.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzienede kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldiging van het kaderpersoneel :	511.01
92	92	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
22.857	21.087	b) Personeel in statutair rechtsverband:	
1.378	835	c) Tijdelijk aangeworven personeel (<i>pro memorie</i>).	
		Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel :	04
3.200	2.840	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
483	463	b) Verlofgeld.	
130	120	c) Verzekering burgerlijke verantwoordelijkheid.	
		Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst :	05
280	257	a) Gezinsvergoeding.	
20	5	b) Vergoeding overlijden.	
748	115	Sociale dienst	06
50	37	Forfaitaire erelonen	10

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	45	
02	Membres de commissions	15	
03	Organes de contrôle de l'Etat	24	84
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	10	
02	Déplacements	500	510
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51		35.394
	CHAPITRE 52.		
	Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.02	Location de matériel et de mobilier	500	
03	Entretien et réparation de locaux	550	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	150	
05	Assurances	18	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	2	
07	Entretien des ascenseurs	29	1.249

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
45	22	Beheerders en commissarissen	512.01
15	1	Leden van commissies	02
24	24	Contrôleorganen van de Staat	03
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
5	5	Representatie	513.01
500	411	Verplaatsingen	02
29.827	26.314	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
238	168	Huren van materieel en meubilair.	521.02
530	541	Onderhoud en herstel van de lokalen	03
115	88	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
18	13	Verzekeringen	05
2	1	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
29	28	Onderhoud van de liften	07

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.245		
	b) Affranchissement du courrier 300		
	c) Téléphone et télégraphe 65		
	d) Documentation (journaux et périodiques) . . 30		
	e) Pourboires et étrennes 3		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 18		
	g) Frais formulaires O.N.S.S. — Caisses particu- lières 250		
	h) Essai mécanisation 500	2.411	2.411
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport 5	5	
05	Application de la législation relative au congé d'ancienneté :		
	a) Charges diverses 2.350		
	b) Confection de 1 million de fiches pour ouvriers par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. . . 10.000	12.350	12.355
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		16.015
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	170	
02	Energie électrique	130	
03	Eau	40	340

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.180	1.171	a) Bureelbenodigdheden.	
260	251	b) Frankeerkosten.	
65	45	c) Telefoon en telegraaf.	
30	25	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
3	2	e) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
18	14	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
250	200	g) Onkosten formulieren R.M.Z. — Partikuliere kassen.	
500	—	h) Mechanisatie-proef.	
		526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i>	
5	1	Vervoerkosten	526.03
		Toepassing der wetgeving in verband met het anciënniteitsverlof :	05
760	—	a) Verschillende lasten.	
—	—	b) Opmaken van 1.000.000 kaarten voor werknemers door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	
4.003	2.548	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksproducten.</i>	
150	156	Brandsdoffen	531.01
110	88	Electrische energie	02
25	10	Water	03

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	A. Caisse nationale des Vacances annuelles. — Emission d'autorisations de paiement :		
	a) Congé ordinaire. 1.099.600		
	b) Congé supplémentaire 89.700		
	c) Paiement du pécule familial aux ouvriers. . . 262.000		
	d) Paiement du pécule familial aux employés. . . 80.000		
	e) Paiement de timbres de vacances (mandats émis en contrevaletur) 8.000		
	f) Pécule d'ancienneté 461.000	2.000.300	
	B. Autres versements pour congé ordinaire :		
	a) Congé ordinaire. 1.283.200		
	b) Congé supplémentaire 104.000		
	c) Congé d'ancienneté 539.000	1.926.200	3.926.500
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		3.926.840
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles. — Acquisitions nouvelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
02	Mobilier. — Acquisitions nouvelles	200	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	200	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	100	
07	Bibliothèque.	20	520
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		520
	TOTAUX POUR LES DEPENSES . . .		3.978.769

Montant des crédits prevus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		A. Rijkskas voor Jaarlijks Verlof. — Uitgifte van machtigingen tot betaling :	533.01
1.038.440	980.250	a) Gewoon verlof.	
102.150	103.060	b) Aanvullend verlof.	
250.000	305.394	c) Betaling van het familiaal verlofgeld aan werklieden.	
80.850	74.000	d) Betaling van het familiaal verlofgeld aan bedienden.	
7.200	7.200	e) Betaling van verlofzegels (mandaten uitgegeven als evenwaarde)	
350.000	—	f) Anciënniteitsverlofgeld.	
		B. Andere stortingen voor gewoon verlof :	
1.065.480	1.390.895	a) Gewoon verlof.	
78.580	70.000	b) Aanvullend verlof.	
460.000	50.290	c) Anciënniteitsverlof.	
3.432.985	2.981.343	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
15.000	3.034	Onroerende goederen. — Nieuwe aankopen (<i>pro memorie</i>) . . .	550.01
200	}	Roerende goederen. — Nieuwe aankopen	02
200		Machines. — Nieuwe aankopen	03
100		Materieel. — Nieuwe aankopen	04
20		Bibliotheek	07
15.520	3.772	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
3.482.335	3.013.977	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

**J. — CAISSE NATIONALE DES MAJORATIONS DE RENTES DE VIEILLESSE
ET DE VEUVE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS**

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>411. — Recettes fonctionnelles.</i>		
411.08	Recettes de transfert :		
	a) Provisions du Fonds de Dotation	674.000	
	b) Provisions du Fonds des Veuves et Orphelins	7.000	
	c) Provisions du Fonds d'Allocations pour employés	534.900	
	d) Produit de la quote-part des cotisations de l'Office National de Sécurité sociale	3.200.000	
		4.415.900	4.415.900
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>442. — Produit des emprunts.</i>		
442.01	A long terme	467.000	
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit de la location de l'immeuble	1.250	468.250

Instelling :

J. — NATIONALE KAS VOOR DE OUDERDOMSRENTE- EN
WEDUWERENTETOESLAGEN EN DE WEZENTOELAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>441. — Functionele ontvangsten.</i>	
		Ontvangsten van overdracht :	441.08
700.000	660.811	a) Voorschotten vanwege het Dotatiefonds.	
7.800	1.976	b) Voorschotten vanwege het Fonds voor Weduwen en Wezen.	
506.555	550.684	c) Voorschotten vanwege het Toelagenfonds voor Bedienden.	
2.982.000	3.152.320	d) Aandeel in de stortingen verricht bij de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniumontvangsten.	
		<i>442. — Opbrengst der leningen.</i>	
622.650	—	Op lange termijn	442.01
		<i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
1.005	1.030	Opbrengst van de verhuring van het gebouw	444.03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat :		
	a) à fonds perdus :		
	1. Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais d'administration de la Caisse Nationale des Majorations	4.350	
	2. Quote-part du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale dans les frais de paiement des pensions	5.920	
	3. Allocation inscrite au budget des pensions (art. 105-3)	526.000	
	4. Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-4)	465.000	
	5. Subvention inscrite au budget des Pensions (art. 105-5)	55.000	
		1.056.270	
	b) à titre d'avances récupérables	100.000	
		1.156.270	1.156.270
	TOTAUX POUR LES RECETTES		6.040.420
			=====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat :	450.01
		a) niet terugvorderbaar : 1. Aandeel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de administratiekosten van de Nationale Kas voor Rentetoeslagen. 2. Aandeel van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg in de kosten van uitbetaling der pensioenen. 3. Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 105-3). 4. Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 105-4). 5. Toelage ingeschreven op de begroting der Pensioenen (art. 105-5).	
3.650	3.164		
5.900	5.584		
498.667	539.189		
465.000	451.616		
65.000	—		
482.333	—	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten.	
6.340.560	5.366.374	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :**J. — CAISSE NATIONALE DES MAJORATIONS DE RENTES DE VIEILLESSE
ET DE VEUVE ET DES ALLOCATIONS D'ORPHELINS****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****5. DEPENSES.**

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat 878		
	b) Personnel statutaire 8.102	8.980	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	1.195	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	125	
06	Service social	435	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	90	10.825
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	42	42

Instelling :**J. — NATIONALE KAS VOOR DE OUDERDOMSRENTE- EN
WEDUWERENTETOESLAGEN EN DE WEZENTOELAGEN.****Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.****5. UITGAVEN.**

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
702	563	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
6.835	6.668	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
943	597	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
125	79	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
40	2	Sociale Dienst	06
100	71	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
		512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
32	32	Beheerders en commissarissen	512.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et de déplacements.</i>		
513.01	Représentation	5	
02	Déplacements	15	20
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . .		10.887
			=====
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	478	
02	Location de matériel et de mobilier	1.200	
03	Entretien et réparation des locaux	420	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	33	2.131
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.305		
	b) Téléphone et Télégraphe 20		
	c) Documentation 2		
	d) Divers 10	1.337	1.337
	525. — <i>Charges financières.</i>		
525.01	Intérêts sur emprunts	40.000	40.000

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
5	2	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
15	10	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	02
8.797	8.024	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
459	506	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . .	521.01
1.200	1.120	Huren van materieel en meubilair	02
394	274	Onderhoud en herstel van lokalen	03
33	18	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.201	919	a) Bureelbenodigdheden.	
20	5	b) Telefoon en Telegraaf.	
2	2	c) Documentatie.	
8	2	d) Verschillende.	
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
18.560	—	Interesten op leningen	525.01

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport	10	10
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . .		43.478
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	210	
02	Energie électrique	147	
03	Eau	30	
04	Gaz	3	
			390
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Majoration de rentes de vieillesse et de veuve liquidées en vertu des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 modifiées par la loi du 30 décembre 1950	674.000	
02	Suppléments de pension prévus par la loi du 30 décembre 1950, articles 90 à 92	993.000	
03	Compléments de pension de vieillesse et de survie « secteur ou- vriers »	3.795.000	
04	Compléments de pension de vieillesse et de survie « secteur em- ployés »	532.000	
05	Compléments d'allocations d'orphelins	7.000	
06	Compléments de ressources	55.000	
			6.056.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . .		6.056.390

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
10	4	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten	526.03
21.887	2.850	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 53. Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
220	134	Brandstoffen	531.01
120	120	Electrische energie	02
30	20	Water	03
3	2	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
700.000	660.811	Ouderdomsrente- en weduwerenttoeslagen vereffend krachtens de bij besluit van de Regent dd. 12 September 1946 samengeor- dende wetten, gewijzigd door de wet van 30 December 1950.	533.01
981.000	953.955	Pensioenverhoging voorzien door de wet van 30 December 1950, artikelen 90 tot 92.	02
3.507.000	3.405.046	Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen « sector werk- lieden ».	03
504.000	550.684	Aanvullende ouderdoms- en overlevingspensioenen « sector bedien- den ».	04
7.800	1.976	Aanvullende wezentoelagen	05
65.000	—	Aanvullende inkomsten	06
5.765.173	5.572.748	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 60		
	b) Renouvellement 12	72	
03	Machines. — Acquisitions nouvelles	70	
04	Matériel. — Acquisitions nouvelles	165	
07	Bibliothèque.	8	315
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		315
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Paielements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.03	Remboursement d'avances (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . .		—
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		6.111.070
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Roerende goederen :	550.02
125	102	a) Nieuwe aankopen.	
—	—	b) Vernieuwing.	
45	—	Machines. — Nieuwe aankopen	03
88	191	Materieel. — Nieuwe aankopen	04
5	2	Bibliotheek	07
263	295	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
464.000	—	Terugbetaling van voorschotten (<i>pro memorie</i>)	560.03
464.000	—	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
6.260.120	5.583.917	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :**K. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS DES VICTIMES DU TRAVAIL.****Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.****4. RECETTES.**

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs)	Totaux par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	<i>413. — Revenus financiers.</i>		
413.02	Revenus du portefeuille-titres	58	
03	Produits des locations	161	
	<i>414. — Recettes exceptionnelles.</i>		
414.01	Donations et legs (à capital abandonné)	8	227
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus)	11.775	
02	Intervention des provinces (à fonds perdus)	23	
03	Intervention des communes (à fonds perdus)	9	11.807
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		12.034

Instelling :

K. — NATIONAAL WERK VOOR WEZEN VAN DE ARBEIDSSLACHTOFFERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
60	58	Inkomsten van de effecten-portefeuille	413.02
197	161	Opbrengst van verhuringen	03
		<i>414. — Uitzonderingsontvangsten.</i>	
11	8	Schenken en legaten (met afgestaan kapitaal)	414.01
		HOOFDSTUK 45.	
		Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
11.775	10.250	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
19	26	Tussenkomen der provinciën (niet terugvorderbaar)	02
10	9	Tussenkomen der gemeenten (niet terugvorderbaar)	03
12.072	10.512	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

K. — ŒUVRE NATIONALE DES ORPHELINS DES VICTIMES DU TRAVAIL.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) . . .	1.920	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	207	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	120	2.247
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	3	
02	Déplacements	182	185
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		2.432
	CHAPITRE 52.		
	Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux (<i>pour mémoire</i>)	—	
03	Entretien et réparation des locaux	47	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	3	
05	Assurances	3	53

Instelling :

K. — NATIONAAL WERK VOOR WEZEN VAN DE ARBEIDSSLACHTOFFERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
1.710	1.393	Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechts- verband).	511.01
190	144	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
120	82	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst . . .	05
		513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
3	3	Representatie	513.01
172	181	Verplaatsingen	02
2.195	1.803	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
3	—	Huur van lokalen (<i>pro memorie</i>)	521.01
47	47	Onderhoud en herstel van lokalen	03
3	3	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
5	3	Verzekeringen	05

Ars.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	522. — Bureau.		
522.01	Frais de bureau :		
	a) Fournitures de bureau	54	
	b) Affranchissements du courrier	35	
	c) Téléphone et télégraphe	4	
	d) Documentation	2	
	e) Frais de banque et de C.C.P.	8	
	f) Frais des comités locaux	27	
		130	130
	525. — Charges financières.		
525.01	Intérêts sur emprunts	147	147
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		330
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	20	
02	Energie électrique	12	
03	Eau	2	
04	Gaz	3	
			37

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Bureelonkosten :	522.01
		a) Bureelbenodigdheden.	
		b) Frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie.	
		e) Bank- en P.C.R.kosten.	
		f) Onkosten der plaatselijke comités.	
129	136		
		525. — <i>Financiële lasten.</i>	
155	164	Interesten op leningen	525.01
342	353	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
10	20	Brandstoffen	531.01
9	4	Electrische energie	02
2	1	Water	03
1	2	Gas	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	532. — <i>Interventions à fonds perdus en faveur de tiers.</i>		
532.01	Assistances de toute nature au profit des protégés de l'Œuvre :		
	<i>a)</i> Allocations mensuelles et intervention dans les frais de pension en internat 680		
	<i>b)</i> Subsidés pour préparation professionnelle 3.115		
	<i>c)</i> Habillement et literie 3.590		
	<i>d)</i> Assistances spéciales 1.330		
	<i>e)</i> Assistances aux enfants assimilés aux orphelins du travail 340		
		9.055	9.055
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		9.092
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.05	Renouvellement de machines	15	15
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		15
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.01	Amortissements d'emprunts	165	165
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		165
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		12.034

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
9.325	8.146	532. — <i>Niet terugvorderbare tussenkomsten ten bate van derden.</i> Steunverleningen van alle aard ten bate der beschermelingen van het Werk : a) Maandelijkse steunverleningen en tussenkomst in de onder- houdskosten in internaat. b) Toelagen voor beroepsvoorbereiding. c) Kleding en beddegoed. d) Bijzondere steunverleningen. e) Steunverleningen aan de kinderen gelijkgesteld met de arbeidswezen.	532.01
9.347	8.173	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
25	21	Vernieuwing van machines	550.05
25	21	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
163	162	Delgingen van leningen	560.01
163	162	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
=====	=====		
12.072	10.512	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

L. — OFFICE NATIONAL DE SÉCURITÉ SOCIALE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totaal per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — Recettes fonctionnelles.		
411.01	Produit de ventes	400	
07	Produit des cotisations	18.718.434	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers.	242	
	413. — Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	10.000	
	414. — Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes et recettes diverses	210	18.729.286
	CHAPITRE 43		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.02	Mobilier	50	
03	Machines.	50	100

Instelling :

L. — RIJKSDIENST VOOR MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)	Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
650	392	Opbrengst van verkopen	411.01
16.510.895	16.692.388	Opbrengst van bijdragen	07
	230	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
11.500	10.840	Interesten op beleggingen	413.01
		414. — <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>	
170	337	Ristorno's en verschillende ontvangsten	414.03
		HOOFDSTUK 43	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
50	—	Mobilair	430.02
50	18	Machines.	03

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables accordées au personnel :		
	a) Remboursements de prêts accordés par le service social au cours des exercices précédents	120	
	b) Remboursements des prêts accordés par le service social pendant l'exercice en cours	300	
	c) Remboursements des avances consenties pour achats d'autos	60	
		480	
05	Remboursements des frais judiciaires exposés pour compte des assujettis	600	
			1.080
	TOTAUX POUR LES RECETTES		18.730.466

Organisme :

L. — OFFICE NATIONAL DE SÉCURITÉ SOCIALE.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat	608	
	b) Personnel statutaire	56.008	
		56.616	
02	Rémunérations du personnel de complément	3.130	
03	Charges de pensions	200	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	7.788	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale . . .	692	
06	Service social	2.040	
			70.466
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Comité de Gestion. — Jetons de présence	50	
02	Membres de commissions. — Jetons de présence	25	
03	Organes de contrôle de l'Etat	170	
			245

Instelling :

L. — RIJKSDIENST VOOR MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prevus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
<i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	<i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
		b) Personeel in statutair rechtsverband.	
50.990	47.871	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
—	—	Lasten van pensioenen	03
8.110	6.272	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
100	159	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
2.040	1.685	Sociale dienst	06
		512. — Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
50	43	Zitgeld voor vergaderingen van het Bestuurscomité	512.01
25	—	Zitgeld voor vergaderingen van de verschillende comité's . . .	02
170	71	Contrôleorganen van de Staat	03

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation et déplacements.</i>		
513.01	Représentation	4	
02	Déplacements	2.000	2.004
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		72.715 =====
	CHAPITRE 52.		
	Palements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	200	
02	Location de matériel et de mobilier	200	
03	Entretien et réparation des locaux	330	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. 320		
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 30	350	
05	Assurances	80	
09	Divers et frais de première installation	10	1.170
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 3.750		
	b) Affranchissement du courrier 1.000		
	c) Téléphone et télégraphe 350		
	d) Documentation (journaux et périodiques) . . . 100		
	e) Cotisations diverses 15		
	f) Pourboires et étrennes 1		
	h) Frais de banque et de C.C.P. 30		
	k) Divers 10.000	15.246	15.246

Montant des crédits prevus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorziene kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
4 2.000	— 1.876	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Representatie Verplaatsingen	513.01 02
63.489	57.977	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
125	159	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
200	58	Huren van materieel en meubilair	02
330	328	Onderhoud en herstel van lokalen	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
350	230	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
60	65	Verzekeringen	05
—	167	Verscheidene en eerste oprichtingskosten	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
		a) bureelbenodigdheden.	
		b) frankeerkosten.	
		c) Telefoon en telegraaf.	
		d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
		e) Diverse bijdragen.	
		f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooien.	
		h) Bank- en P.C.R.- kosten	
		k) Diversen.	
15.121	14.261		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	524. — <i>Contentieux.</i>		
524.01	Honoraires des avocats et frais d'huissiers	7.000	7.000
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.02	Vente d'imprimés par l'Administration des Postes	300	300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52		23.716 =====
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — <i>Stocks et produits de consommation.</i>		
531.01	Combustibles	500	
02	Energie électrique	200	
03	Eau	80	
04	Gaz	5	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme	50	
			835

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
4.500	6.973	524. — <i>Geschillen.</i> Honoraria van advokaten en deurwaarders	524.01
300	217	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Verkoop van druksels door het Postbeheer	526.02
20.986	22.458	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====			
HOOFDSTUK 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.			
531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>			
400	452	Brandstoffen	531.01
150	173	Electrische energie	02
60	70	Water.	03
40	3	Gas	04
—	36	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.02	Dépenses de transfert :		
	a) Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'or- phelins	3.200.000	
	b) Fonds d'allocations pour employés	655.000	
	c) Fonds national d'assurance maladie-invalidité.	4.110.000	
	d) Office National du Placement et du Chômage.	1.420.000	
	e) Caisse Nationale de Compensation pour Allo- cations familiales	5.220.000	
	f) Caisse Nationale des Vacances annuelles.	4.000.000	
	g) Divers	15.000	
		18.620.000	18.620.000
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53		18.620.835
			=====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	
02	Mobilier	1.000	
03	Machines.	1.250	
04	Matériel	750	
05	Véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>)	—	
07	Bibliothèque.	100	
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55		3.100
			=====

Montant des crédits prevus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
		Uitgaven van overdracht :	533.02
2.982.000	2.991.679	a) Nationale Kas voor ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en de wezentoelagen.	
700.000	630.285	b) Toelagefonds voor bedienden.	
3.882.000	3.929.137	c) Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
1.344.500	1.323.874	d) Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid.	
4.856.000	4.825.088	e) Nationale Verrekenkas voor gezinsvergoedingen.	
2.605.500	2.814.620	f) Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
60.000	94.320	g) Allerlei.	
16.430.650	16.609.737	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
3.000	5.485	Onroerende goederen (<i>pro memorie</i>)	550.01
1.000	1.962	Roerende goederen	02
1.250	688	Machines.	03
750	339	Materieel.	04
250	—	Autovoertuigen (<i>pro memorie</i>)	05
100	70	Bibliotheek	07
6.350	8.544	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties au personnel pour l'achat de voitures automobiles, etc.	100	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers. — Frais judiciaires à récupérer	10.000	10.100
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		10.100
	TOTAUX POUR LES DEPENSES . . .		18.730.466

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
		Voorschotten toegestaan aan het personeel voor de aankoop van autorijtuigen, enz.	560.07
3.000	6.313	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. — Te herkrijgen gerechtskosten.	. 08
3.000	6.313	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
=====	=====		
16.524.475	16.705.029	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

M. — FONDS NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.01	Produit de ventes	4.363	
08	Recettes de transfert-versements :		
	a) Office National de Sécurité sociale 4.110.000		
	b) Fonds National de Retraite des Ouvriers mineurs 400.000		
	c) Office National de Sécurité sociale, Liège 92		
	d) Conventions internationales 68.935		
	e) Fonds commun des Offices régionaux 18.500		
		4.597.527	
	412. — <i>Recettes de publications et de publicité.</i>		
412.01	Ventes de publications	715	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	67	
			4.602.672
	CHAPITRE 43		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.01	Immeubles	2.500	
06	Terrains	322	
			2.822

Instelling :

M. — RIJKSFONDS VOOR VERZEKERING TEGEN ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées de 1952 (en milliers de francs)	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
<i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	<i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>		
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		411. — <i>Functionele ontvangsten.</i>	
3.480	4.191	Opbrengst van verkopen	411.01
		Ontvangsten van overdracht-stortingen :	08
3.882.000	3.968.879	a) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.	
380.000	390.749	b) Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.	
130	134	c) Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid, Luik.	
45.000	58.373	d) Internationale overeenkomsten.	
15.000	15.717	e) Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten.	
		412. — <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>	
1.048	662	Verkoop van publicaties	412.01
		413. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
950	813	Interesten op beleggingen	413.01
		HOOFDSTUK 43	
		Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
—	—	Gebouwen	430.01
—	—	Gronden	06

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	<i>444. — Recettes particulières.</i>		
444.04	Remboursements sur avances récupérables :		
	a) Au personnel	455	
	b) Réadaptation	50	
		505	505
	CHAPITRE 45.		
	Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus :		
	a) Subsidés aux organismes assureurs par l'intermédiaire du Fonds National d'Assurance maladie-invalidité (y compris la subvention supplémentaire destinée à parer à l'insuffisance des ressources affectées à l'assurance-maladie des ouvriers mineurs et assimilés et égale à 50 % de la part du produit de leurs cotisations de sécurité sociale destinée à ce dernier secteur	921.615	
	b) Subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires	450.000	
	c) Subvention exceptionnelle aux organismes assu- reurs, par l'intermédiaire du Fonds national d'assu- rance maladie-invalidité, destinée à couvrir les dépenses à résulter de l'octroi aux bénéficiaires de l'assurance maladie-invalidité obligatoire d'une prime compensatoire et d'indemnités supplémentaires et temporaires (<i>pour mémoire</i>)	—	
		1.371.615	1.371.615
	TOTAUX POUR LES RECETTES		5.977.614

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. <i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i> Terugbetalingen op terug te vorderen voorschotten :	444.04
500	347	a) Voor het personeel.	
50	40	b) Wederaanpassing.	
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten. Tussenkomen van de Staat, niet terugvorderbaar :	450.01
980.681	889.413	a) Toelagen aan de verzekeringsorganismen door toedoen van het Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invaliditeit (met inbegrip van de bijkomende toelage om het hoofd te bieden aan de ontoereikendheid der geldmiddelen voor de verzekering tegen ziekte van de mijnwerkers en gelijkgestelden en welke neerkomt op 50 % van het gedeelte van de opbrengst van hun bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid, dat voor deze laatste sector bestemd is).	
518.459	330.000	b) Bijzondere toelagen aan de verzekeringsorganismen om het gemis van bijdragen van de onder de verplichte verzekering vallende onvrijwillige werklozen te vergoeden.	
103.350	—	c) Uitzonderingstoelage aan de verzekeringsorganismen, door toedoen van het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit om de uitgaven te dekken welke voortvloeien uit de toekenning aan de gerechtigden van de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit van een compensatie-premie en van bijkomende en tijdelijke vergoedingen (<i>pro memorie</i>).	
5.930.648	5.659.318	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

M. — FONDS NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITÉ.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DEPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 51.		
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	37.220	
02	Rémunérations du personnel de complément	385	
03	Charges de pensions	1	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	4.940	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	800	
06	Service social	425	
08	Indemnités couvrant des charges réelles	7	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	53	
10	Honoraires forfaitaires.	1.463	
			45.294
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.02	Membres de commissions	1.535	
03	Organes de contrôle de l'Etat	45	
04	Frais relatifs aux examens et enquêtes en application de l'arrêté du Régent du 21 mars 1949	75	
05	Expert-comptable (<i>pour mémoire</i>)	—	
			1.655

Instelling :

M. — RIJKSFONDS VOOR VERZEKERING TEGEN ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prevus pour 1952 (en milliers de francs)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
— <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
34.932	29.744	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	511.01
572	451	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
10	—	Lasten van pensioenen	03
4.600	3.802	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroons- aandeel.	04
800	634	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst . . .	05
750	623	Sociale Dienst	06
7	7	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
53	53	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
1.200	1.202	Forfaitaire erelonen	10
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
1.250	1.188	Leden van commissies	512.02
45	45	Contrôleorganen van de Staat	03
36	75	Onkosten betreffende de onderzoeken in toepassing van het Regentsbesluit dd. 21 Maart 1949.	04
100	—	Deskundig boekhouder (<i>pro memorie</i>)	05

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		—	—
		<i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentations et de déplacements.</i>		
513.01	Représentation	100	
02	Déplacements	2.245	2.345
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . .		49.294
	CHAPITRE 52.		
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémen- taires	595	
03	Entretien et réparation des locaux	338	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. 175		
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs pro- priété de l'organisme 312	487	
05	Assurances	18	
09	Divers	150	1.588
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 5.353		
	b) Affranchissement du courrier 630		
	c) Téléphone et Télégraphe 325		
	d) Documentation (journaux et périodiques) . . 120		
	e) Cotisations diverses 5		
	f) Divers 7.231	13.664	13.664

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
75	74	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i>	
2.390	2.061	Representatie	513.01
		Verplaatsingen	20
46.820	39.959	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
=====			
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i>	
690	671	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . .	521.01
684	790	Onderhoud en herstel van lokalen	03
		a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
204	667	b) Onderhoud en herstel van de autovoertuigen, eigendom van de instelling.	
15	11	Verzekeringen	05
425	125	Diversen	09
		522. — <i>Bureel.</i>	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
5.400	5.477	a) Bureelbenodigdheden.	
575	455	b) Frankeerkosten.	
275	271	c) Telefoon en Telegraaf.	
46	103	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
5	2	e) Diverse bijdragen.	
7.352	6.440	f) Diversen.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	523. — <i>Publications, propagande, publicité.</i>		
523.01	Frais de publications	315	315
	526. — <i>Autres prestations et travaux par tiers.</i>		
526.03	Frais de transport. — Déménagement	40	40
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		15.607 =====
	CHAPITRE 53.		
	Palements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	533. — <i>Dépenses particulières.</i>		
533.01	Répartition des recettes aux organismes assureurs	5.804.948	
02	Réadaptation	6.000	
03	Invalides cantons de l'Est	600	
04	Indemnités complémentaires aux anciens mutualistes invalides (<i>pour mémoire</i>)	—	
05	Indemnités Caisse Chômage (<i>pour mémoire</i>)	—	
06	Conventions internationales	65.653	
07	Fonds commun des Offices régionaux	18.500	
			5.895.701
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		5.895.701 =====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
428	315	523. — <i>Publicaties, propaganda, publiciteit.</i> Kosten voor publicaties	523.01
40	—	526. — <i>Andere prestaties en werken door derden.</i> Vervoerkosten. — Verhuizing	526.03
16.139	15.327	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	
=====			
HOOFDSTUK 53.			
Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.			
533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>			
5.787.339	5.517.807	Omslag der ontvangsten onder de verzekeringsorganismen . . .	533.01
5.000	4.404	Heraanpassing	02
600	623	Invaliden Oostkantons	03
13.000	3.745	Aanvullende toeslag aan de invaliden oud-mutualisten . . .	04
—	2.073	Vergoedingen Werklozenkassen (<i>pro memorie</i>)	05
45.000	58.373	Internationale overeenkomsten	06
15.000	15.717	Gemeen Fonds der Gewestelijke Diensten	07
5.865.939	5.602.742	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====			

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Palements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles	11.500	
02	Mobilier	300	
03	Machines.	990	
04	Matériel	50	
05	Véhicules automobiles	240	
			13.080
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . .		13.080
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Palements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.07	Avances consenties pour l'achat de voitures automobiles, prêts sociaux, etc.	550	
08	Prêts de réadaptation	100	
			650
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . .		650
			=====
	CHAPITRE 57.		
	Affectation du boni.		
570.03	Boni des conventions internationales à répartir pour les exercices suivants	3.282	
			3.282
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . .		5.977.614
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
—	—	Onroerende goederen	550.01
800	570	Roerende goederen	02
—	70	Machines.	03
		Materieel.	04
		Autovoertuigen	05
800	640	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
500	527	Voorschotten toegestaan voor aankoop van auto's, sociale leningen, enz.	560.07
100	123	Leningen voor heraanpassing	08
600	650	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 57	
		Aanwending van het boni.	
—	—	Boni van de internationale overeenkomsten over te dragen naar de volgende dienstjaren.	570.03
5.930.298	5.659.318	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		

Organisme :

N. — FONDS NATIONAL DE RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 41.		
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. — <i>Recettes fonctionnelles.</i>		
411.07	Produit des cotisations :		
	a) Assurance vieillesse, décès prématuré, invalidité	1.170.000	
	b) Vacances annuelles et congés complémentaires	730.000	
	c) Assurance maladie	400.000	
	d) Allocations familiales	585.000	
	e) Chômage	156.000	
		3.041.000	
08	Recettes de transfert :		
	a) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (sommes remboursées)	1.000	
	b) Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et diverses Caisses de pension (rentes)	21.000	
	c) Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France)	18.000	
		40.000	
	413. — <i>Revenus financiers.</i>		
413.01	Intérêts sur placements	15.000	
02	Revenus du portefeuille-titres	150.000	
			3.246.000

Instelling :

N. — NATIONAAL PENSIOENFONDS VOOR MIJNWERKERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 41.	
		Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.	
		<i>411. — Functionele ontvangsten.</i>	
		Opbrengst van bijdragen :	411.07
1.045.000	1.125.134	a) Verzekering ouderdom, vroegtijdige dood, invaliditeit.	
690.000	786.072	b) Jaarlijks en aanvullend verlof.	
380.000	390.747	c) Verzekering ziekte.	
562.500	547.126	d) Gezinsvergoedingen.	
150.000	145.900	e) Werkloosheid.	
		Ontvangsten van overdracht :	08
2.000	1.119	a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas (terugbetaalde bedragen).	
23.000	20.383	b) Algemene Spaar- en Lijfrentekas en verschillende Pensioen- kassen (renten).	
13.500	15.663	c) « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		<i>413. — Financiële inkomsten.</i>	
19.000	15.188	Interesten op beleggingen	413.01
135.000	163.107	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar 1953</i>	
		Evaluation des recettes par article (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Totaux par chapitre (en milliers de francs) — <i>Totalen per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 44. Recettes financières patrimoniales. 444. — <i>Recettes particulières.</i>		
444.03	Produit des locations (non fonctionnelles)	271	271
	CHAPITRE 45. Intervention de l'Etat, des provinces et des communes.		
450.01	Interventions de l'Etat à fonds perdus (quote-part dans les pensions) .	1.670.000	1.670.000
	TOTAUX POUR LES RECETTES . . .		4.916.271 =====

Evaluation des recettes présumées de 1952 (en milliers de francs) — <i>Raming van de vermoede ontvangsten van 1952 (in duizendtallen frank)</i>	Evaluation des recettes effectuées en 1951 (en milliers de francs) — <i>Raming van de ontvangsten gedaan in 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 44. Financiële patrimoniumontvangsten. <i>444. — Bijzondere ontvangsten.</i>	
271	254	Opbrengst van verhuringen (niet functioneel)	444.03
		HOOFDSTUK 45. Tussenkomen van de Staat, de provinciën en de gemeenten.	
1.640.000	1.593.767	Tussenkomen van de Staat, niet terugvorderbaar (aandelen in de pensioenen).	450.01
4.660.271	4.804.460	TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	
=====	=====		

Organisme :

N. -- FONDS NATIONAL DE RETRAITE DES OUVRIERS MINEURS.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1953.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Begrotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs)
		<i>Bedrag der kredieten per artikel</i> (in duizendtallen frank)	<i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk</i> (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 51.		
	Paielements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. — <i>Personnel.</i>		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	
	b) Personnel statutaire	17.788	
	c) Personnel recruté à titre temporaire	9.646	
		27.434	
03	Charges des pensions	1.300	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	3.174	
06	Service social	400	
08	Indemnités couvrant des charges réelles (<i>pour mémoire</i>)	—	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles (travaux extraordinaires)	120	
			32.428
	512. — <i>Rétributions autres que celles du personnel.</i>		
512.01	Administrateurs et commissaires	98	
02	Membres de commissions	480	
03	Organes de contrôle de l'Etat	141	
04	Honoraires	650	
			1.369

Instelling :

N. — NATIONAAL PENSIOENFONDS VOOR MIJNWERKERS.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1953.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. — <i>Personeel.</i>	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
		a) Gedetacheerd Staatspersoneel(<i>pro memorie</i>).	
15.821	16.997	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
8.488	8.669	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
1.270	1.235	Lasten van pensioenen	03
2.615	2.947	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — Patroons- aandeel.	04
400	38	Sociale dienst	06
—	17	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken (<i>pro memorie</i>) . . .	08
100	67	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken (buitengewone werken).	09
		512. — <i>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.</i>	
98	90	Beheerders en commissarissen	512.01
468	467	Leden van commissies	02
153	141	Controleorganen van de Staat	03
600	353	Erelonen	04

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - <i>Beirotingsjaar</i> 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	513. — <i>Frais de représentation- et de déplacements.</i>		
513.02	Déplacements	300	300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 51 . . .		34.097 =====
	CHAPITRE 52.		
	Paievements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc. ayant pour objet des services ou des biens non suscep- tibles d'être inventoriés.		
	521. — <i>Locaux et matériel.</i>		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires.	177	
03	Entretien et réparation des locaux	825	
04	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	300	
05	Assurances	25	
06	Impôts, taxes communales et provinciales.	30	1.357
	522. — <i>Bureau.</i>		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 1.200		
	b) Affranchissement du courrier 320		
	c) Téléphone et télégraphe 140		
	d) Documentation 35		
	e) Cotisations diverses 6		
	f) Frais de banque et de C.C.P. 5.000		
	g) Divers et imprévus 60		
		6.761	6.761
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 52 . . .		8.118 =====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten (in duizendtallen frank)</i>	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951 (in duizendtallen frank)</i>	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
300	199	513. — <i>Representatie- en verplaatsingskosten.</i> Verplaatsingen	513.02
30.313	31.220	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 51.	
		HOOFDSTUK 52. Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. — <i>Lokalen en materieel.</i> Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten . . .	521.01
177	102	Onderhoud en herstel van lokalen	03
825	364	Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
275	201	Verzekeringen	05
20	14	Belastingen, gemeente- en provincietaxen	06
10	2		
		522. — <i>Bureel.</i> Allerhande bureelonkosten :	522.01
1.100	904	a) Bureelbenodigdheden.	
300	179	b) Frankeerkosten.	
140	95	c) Telefoon en telegraaf.	
30	18	d) Documentatie.	
1	1	e) Diverse bijdragen.	
4.800	4.411	f) Bank- en P.C.R.-kosten.	
49	7	g) Diverse en onvoorzien.	
7.727	6.298	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 52.	

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Begrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. — Stocks et produits de consommation.		
531.01	Combustibles	500	665
02	Energie électrique	125	
03	Eau	30	
04	Gaz	10	
	533. — Dépenses particulières.		
533.01	a) Pensions anticipées de vieillesse, d'invalidité, de sur- vie, etc. 2.479.000	3.519.200	
	b) Charbon gratuit 240.000		
	c) Pécules de vacances et congés complémentaires . . 760.000		
	d) Maison des Mineurs 1.200		
	e) Rentes à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de diverses Caisses de pensions . . . 21.000		
	f) Pensions à charge de la Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines (France) 18.000		
02	Dépenses de transfert :	1.141.000	4.660.200
	a) Fonds national d'Assurance maladie-invalidité . . 400.000		
	b) Caisse nationale de Compensation pour Allocations familiales 585.000		
	c) Office National du Placement et du Chômage . . 156.000		
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 53 . . .		4.660.865

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. — <i>Stocks en verbruiksprodukten.</i>	
325	403	Brandstoffen	531.01
100	79	Electrische energie	02
25	16	Water	03
10	2	Gas	04
		533. — <i>Bijzondere uitgaven.</i>	
2.360.000	2.208.017	a) Vervroegde, ouderdoms-, invaliditeits-, overlevingspensioe- nen, enz.	533.01
235.000	221.000	b) Kosteloze steenkolen.	
690.000	682.059	c) Jaarlijks- en aanvullend verlof.	
800	646	d) Tehuis voor Mijnwerkers.	
23.000	20.383	e) Renten ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en van verschillende Pensioenkas.	
13.500	15.663	f) Pensioenen ten laste van de « Caisse Autonome nationale de la Sécurité sociale dans les mines » (Frankrijk).	
		Uitgaven van overdracht :	02
380.000	381.245	a) Rijksfonds voor Verzekering tegen ziekte en invaliditeit.	
562.500	515.688	b) Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen.	
150.000	137.178	c) Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.	
4.415.260	4.182.379	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 53.	
=====	=====		

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1953 - Regrotingsjaar 1953	
		Montant des crédits par article (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per artikel (in duizendtallen frank)</i>	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (en milliers de francs) <i>Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (in duizendtallen frank)</i>
	CHAPITRE 55.		
	Palements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.01	Immeubles :		
	a) Acquisitions nouvelles (constructions) 15.000		
	b) Renouvellement 300	15.300	
02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 3.000	3.000	18.300
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 55 . . .		18.300
			=====
	CHAPITRE 56.		
	Palements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.05	Consolidation du Fonds de Réserve, de Capitalisation et des com- pléments de rente	194.891	194.891
	TOTAUX POUR LE CHAPITRE 56 . . .		194.891
			=====
	TOTAUX POUR LES DÉPENSES . . .		4.916.271
			=====

Montant des crédits prévus pour 1952 (en milliers de francs) — <i>Bedrag der voor 1952 voorzien kredieten</i> (in duizendtallen frank)	Dépenses probables de l'année 1951 (en milliers de francs) — <i>Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1951</i> (in duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
		Onroerende goederen :	550.01
16.000	4.431	a) Nieuwe aankopen (bouw.).	
300	—	b) Vernieuwing.	
		Roerende goederen :	02
1.200	1.435	a) Nieuwe aankopen.	
17.500	5.866	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalsverrichtingen.	
189.471	425.022	Consolidatie van het Reservefonds, Kapitalisatiefonds en Fonds der aanvullende renten.	560.05
189.471	425.022	TOTALEN VOOR HOOFDSTUK 56.	
=====	=====		
4.660.271	4.650.785	TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	
=====	=====		